

25. Jahrgang

September 2021

# SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



JONAS SCHÄFER  
Fotograf der Alpentiere

# 1.9% FORD DEAL



**AUF ALLE MODELLE:  
1.9% LEASING + TOP-BONUS**



50 JAHRE **schönegggaragespiez**  
JUBILÄUM Oberlandstrasse 54 - 3700 Spiez - 033 655 30 10 - schoenegg-garage.ch

Berechnungsbeispiel Leasing Ford Credit by BANK-now AG: Fahrzeugpreis Fr. 21'300.-, Leasing Fr. 129.-/Monat, 1. Leasingrate Fr. 4607.-, Zins (nominal) 1.9%, Zins (effektiv) 1.92%, Laufzeit 48 Monate, 10'000 km/Jahr. Kautions- und Restwert gemäss Richtlinien von Ford Credit by BANK-now AG. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Angebot gültig bei teilnehmenden Ford Partnern bis auf Widerruf, spätestens bis 30.9.2021. Das Angebot 1.9% gilt nur für alle Personenwagen (Nutzfahrzeug sind ausgeschlossen). Irrtum und Änderungen vorbehalten.

## Liebe Spiezerinnen Liebe Spiezer

Fotografieren ist wie Musizieren mit Farbtönen.

In dieser Ausgabe des SpiezInfo geht es um Jonas Schäfer, einen jungen, sehr talentierten Fotografen (s. Interview ab S. 6). Ich lernte Jonas vor ungefähr einem Jahr kennen, als er mich um ein persönliches Gespräch über die Alpenfauna anfragte. Seine Homepage «Jonas Schäfer - der Fotograf der Alpentiere» mit den prägnanten Bildern der Steinböcke und anderen Wildtieren hat mich tief beeindruckt. Insbesondere die Schwarz-Weiss-Aufnahmen sprechen mich sehr an.

Bei unserem Treffen habe ich Jonas Geschichten aus meinem Beruf als Wildhüter und ehemaliger Jagdinspektor des Kantons Bern erzählt. Seine Fragen, sein Interesse an der Natur und den Wildtieren und speziell seine leuchtenden Augen haben mich fasziniert. Ich wusste sofort, dass mein Gegenüber ein junger, interessierter und begeisterter Fotograf ist, den ich unterstützen will.

Durch Zufall wurde ich im Juni 2021 vom Fernsehen «3-sat» angefragt, ob ich bei einem geplanten Film im Eidgenössischen Jagdbanngebiet Kiental einen Beitrag zu den Wildtieren leisten würde. Ich habe spontan zugesagt und der Regisseurin den Vorschlag gemacht, Jonas Schäfer als jungen, talentierten Fotografen einzubeziehen. Sie war von der Idee begeistert.

Bei den Dreharbeiten im hinteren Kiental lernte ich Jonas noch besser kennen. Er hat nicht nur Fachkompetenz im Fotografieren, sondern auch Sozialkompetenz. Seine ruhige, überlegte Art, seine Geduld und die rasche Auffassungsgabe haben auch die Regisseurin von «3-sat» beeindruckt.

Jonas Schäfer ist sehr zielstrebig, bildet sich laufend weiter und vertieft seine Kenntnisse im Fotografieren. Mit Weiterbildungen hat er sich zudem gute Managementkenntnisse angeeignet. Jonas ist entschlossen in der Zielverfolgung und sehr kreativ in der Umsetzung. Ich wünsche ihm weiterhin viel Erfolg und Freude beim Fotografieren in der Natur.



**Peter Juesy**  
ehemaliger Jagdinspektor des Kantons Bern  
(1993 bis 2016)



## VIelfältige GASTRONOMIE FÜR EIN KULINARISCHES ERLEBNIS AM THUNERSEE



**Deltaverde Thai Cuisine** – exotisch, frisch & köstlich  
Authentische thailändische Küche serviert mit Schweizer Herzlichkeit an traumhafter Lage direkt am Thunersee mit 13 Gault&Millau Punkten.  
*Donnerstag bis Montag ab 18.00 Uhr*



**Restaurant Delta** – authentisch, genussvoll & gut  
À-la-Carte Restaurant Delta mit abwechslungsreichen saisonalen & klassischen Gerichten ergänzt mit internationalen Komponenten.  
*Sonntag & Montag 11.00 – 17.00 Uhr | Dienstag bis Samstag 11.00 – 22.00 Uhr*

HOTEL-RESTAURANT

**Hotelrestaurant** – elegant, dezent & stilvoll  
Monatlich Sonntagsbrunches, ideal auch für Familienfeiern oder Firmenessen.  
*Täglich geöffnet*

ROOFTOP-LOUNGE

**Smoker's Lounge & Bar** – Smoker's Lounge & Bar – exklusiv und stilvoll  
Ein Ort, um sich angeregt auszutauschen, ungezwungen zu plaudern oder einfach nur zu geniessen und sich zurückzulehnen.  
*Täglich 16.00 – 23.00 Uhr*

[www.deltapark.ch/gastronomie](http://www.deltapark.ch/gastronomie)

# Inhalt

## EDITORIAL

3 Peter Juesy

## GEMEINDEINFORMATIONEN

- 6 Jonas Schäfer bringt «Schönheit der Wildtiere ins Zuhause»
- 11 Die Feuerwehr Spiez sucht motivierte Feuerwehrfrauen und -männer
- 12 Herbstlaub wird von Oktober bis Dezember gratis abgeführt
- 13 Wie wird das Grüngut korrekt frankiert?
- 15 Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez
- 16 Bewegungswochen 60+ Gemeinsam draussen unterwegs!
- 19 Wahl- und Abstimmungslokal neu im Podium der Bibliothek
- 20 Hilfsbedürftigen Menschen beistehen - private Mandats-tragende gesucht
- 23 Meldepflicht für Veranstaltungen im Jahr 2022
- 24 «Die Spielgruppe fördert die Integration der Kinder sehr»
- 29 Zu alt für Smartphone und Co.? Auf keinen Fall!
- 30 Die Einwohnergemeinde vermietet Schiffsliegeplätze
- 33 Neuer Anlauf! Sportlerinnen- und Sportlerehrung für die Jahre 20/21

## SPIEZ MARKETING AG

- 35 Zu Besuch bei ...
- 36 Spiez hat eine neue touristische Website
- 37 Das Spiezer Zügli feiert 25 Jahre Jubiläum

## PUBLIREPORTAGE

- 38 Heizen mit Wärmepumpe - Teil 1
- 41 Bildung fördert die Selbständigkeit und steigert den Wohlstand
- 42 Das neue Abend-Bistrot mit Aussicht in Spiez
- 45 Aarezentrum Thun: Optiker-Experten und schöne Drachenfiguren
- 46 Nachtlinse für Kids bremsst Kurzsichtigkeit im Schlaf

## GEWERBE-INFO

- 48 Bücherperron
- 49 «mobil sein & bleiben»
- 51 HaushaltFee BeO GmbH

## KULTUR

- 52 Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU
- 55 Schloss Spiez
- 56 Bibliothek Spiez
- 59 Heimat- und Rebbaumuseum Spiez
- 61 DorfHus
- 63 Kunsthaus Interlaken
- 65 Verein integration.hayat

## KURSE

67 Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

## MUSIK

- 68 Kammermusikkonzerte Hondrich
- 69 Projektorchester Berner Oberland (ProBO)
- 71 Ortsverein Faulensee

## KIRCHE

- 72 Reformierte Kirchgemeinde Spiez
- 75 Christliches Lebenszentrum
- 76 EGW Spiez
- 77 Pfarrei Bruder Klaus

## POLITIK

- 78 5G Spiez
- 79 World Cleanup Day

## VERSCHIEDENES

- 81 Tagestreff Solina Spiez
- 82 Tel 143 - Die dargebotene Hand
- 83 HEV Berner Oberland West
- 85 Stiftung WOHIN Spiez

## UNTERHALTUNG

- 87 Kreuzworträtsel
- 88 Veranstaltungen
- 91 Wettbewerb

### Abfuhrkalender September 2021

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2020 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	2	9	16	23	30
	Kreis 2					
Grünabfuhr			6	13	20	27
Papierabfuhr			8		22	
Kartonabfuhr	1			15		29

### In Notfällen

Polizei 117  
Feuerwehr 118  
Ambulanz 144  
Ärztlicher Notfalldienst 0900 57 67 47  
Notfallapotheke 079 668 01 91



Mit Wandbildern – und nicht primär digital – versucht Jonas Schäfer, den Menschen das Wesen der Tiere und der Berge näher zu bringen.

## Jonas Schäfer bringt «Schönheit der Wildtiere ins Zuhause»

Als «der Fotograf der Alpentiere» erhielt er bereits eine Auszeichnung des «National Geographic»: Jonas Schäfer, 26, hauptberuflich Mehrwertsteuer-Experte.

Eines der letzten Häuser ausgangs Spiez, Richtung Krattigen: ein älteres Chalet, teilweise mit frischem Holz saniert und innen zu einem modernen Wohnhaus umgestaltet. Dies fällt sofort auf, als mich Jonas Schäfer hinauf führt zur Wohnküche. Die grossen Fenster geben die Sicht frei auf Faulensee, den See und das Niederhorn, über dessen Grat Wolkenfetzen Richtung Justistal absinken. An der linken Wand hängen Gruppenbilder, aufgenommen just vor diesem Haus; an der rechten Wand ein Porträtfoto einer Gämse im Profil, mit wachem Auge, pelzigen Ohren und prägnanter Gesichtszeichnung. Darunter eine Schwarz-Weiss-Aufnahme, auf dem eine Löwin ihr Junges schleckt. Auf einen Stuhl darunter hat Jonas ein weiteres Wandbild gestellt: drei Steinböcke von hinten, mit mächtigen Hörnern, ebenfalls schwarz-Weiss. Ruhig blickt das Trio in die Gebirgslandschaft hinaus. Wir setzen uns an den Tisch, Jonas beantwortet alle Fragen sehr freundlich und präzise.

### Jonas Schäfer, du zeigst deine Fotos hier ganz konventionell, an den Wänden ...

Ja, denn der Vorteil von Wandbildern ist, dass man sie täglich anschaut. Auf dem Handy oder im Internet tut man das viel weniger. Deshalb verkaufe ich in erster Linie Wandbilder. Ich möchte damit die Schönheit der Wildtiere und der Natur in das Zuhause der Menschen bringen.

### Was drückt der Blick dieser Gämse aus?

Eine gewisse Frechheit! Dazu kommt die Schönheit des Felles, der dunkle Balken auf dem Kopf, die aufgestellten Ohren, mit denen sie zu prüfen scheint, wer wohl da ist. Jedes Bild hat eine Aussage. Die Leute sollen sagen: «Wow, so ein Bild habe ich noch nie gesehen. Ein schönes Tier! Man soll Sorge tragen zu diesem Wesen.»

## «Die Leute sollen sagen: «Wow, so ein Bild habe ich noch nie gesehen.»»

### Der hellgrüne, unscharfe Hintergrund wirkt wie ein Gemälde ...

Ja, es sieht aus, als ob ein Künstler es gemalt hätte. Dieses Foto zeigt einen der drei Hauptaspekte meiner Bildsprache: Der Fokus liegt hier im Detail. Ich arbeite mit der Nähe, mit den Augen des Tieres, um Emotionen zu vermitteln. Am wichtigsten ist mir sonst aber die Umgebung, das Tier in seiner Landschaft. Und da sind die Emotionen. Sie haben mit meiner vor etwas über einem Jahr verstorbenen Mutter zu tun. Ich möchte meine Bindung zur Mutter mit einer Bildserie zeigen, mit verschiedenen Tierarten und Lebenssituationen. Etwa wenn ein Jungtier seinen Kopf an der Mutter reibt.

### Deine Mutter ist auch auf den Familienfotos zu sehen?

Ja, zum Beispiel hier oder hier. (zeigt auf mehrere Fotos) Zum Glück konnten wir im Frühling 2019, etwa ein Jahr, bevor meine Mutter gestorben ist, diese Fotos machen. Das war eine sehr schwierige Zeit für mich. Aber ich bin nicht der, der darüber spricht. Ich verarbeite es anders – die Natur gibt mir viel, auch das Fotografieren, der Sport, die Kollegen. Die Gemeinschaft – das ist mir sehr, sehr wichtig.

### Neben der Natur, den Bergen und den grossen Wildtieren ...

Schon als Kind faszinierten sie mich. Den Bezug zur Natur fand ich auch im Bürgquartier, wo ich aufwuchs. Von dort war man schnell im Wald und am See, wir machten Ausflüge auf den Niesen, zum Ballenberg, ins Haslital. Eine ganz wichtige Rolle spielte vor vier Jahren mein Sprachaufenthalt in Hawaii. Dort kaufte ich eine Go-Pro-Kamera, um auf unseren vielen Wanderungen zu filmen. Dabei merkte ich, dass ich fotografieren lernen wollte, also schaffte ich mir kurz danach eine gute Kamera an. Zuvor hatte ich nie eine Kamera in die Hand genommen.



### Erstaunlich! Wie gehst du vor? Wie gelangst du in die Nähe der Tiere?

Meist fahre ich mit dem Auto und wandere danach – zwei, drei Stunden vor Sonnenaufgang. Da erkenne ich den Gipfel, ahne, wo die Tiere sein könnten. Ich versuche frühzeitig, ihr Verhalten zu spüren. Oft setze ich mich und schaue ihnen zu. Wenn sie den Hang hinunter verschwinden, weiss ich, sie wollen vielleicht heute nicht fotografiert werden. Ich kann gut zwei, drei Stunden einfach dahocken.

### Wo machst du denn deine Fotos?

Hauptsächlich im Berner Oberland. Das Niederhorn ist ein gutes Gebiet, um wildlebende Steinböcke beobachten und fotografieren zu können.

### Wie schaffst du es, dass sich die Tiere nicht gestört fühlen?

Ich trage oft dezente Kleidung, so etwas wie Jägerbekleidung. Wobei es bei Steinböcken sogar gut ist, wenn sie dich früh genug sehen. Ich bin nicht der Typ, der in ein Tarnzelt liegt und wartet. Ich suche die Tiere aktiv und bewege mich dabei stets sehr ruhig. Dann werden sie auch sehr ruhig. Gerade am Niederhorn, wo die Tiere an Menschen gewohnt sind und man ihnen teilweise sehr nahe kommen kann.

### Hast du Vorbilder unter den Fotografen oder Fotografinnen?

Ja, mehrere. Der für mich wichtigste Fotograf ist David Yarrow, er ist weltbekannt. Er wird auch von Kunstgalerien vertrieben. Heute verkauft er grosse Fotos, 1,5 Meter breit, für 10- bis 15'000 Franken. Seine Sujets sind Raubtiere und andere grosse Tiere, die am Aussterben sind. Für mich lehrreich ist auch, wie David Yarrow als Geschäftsmann arbeitet. Es gibt weitere interessante Namen, etwa Jonathan und Angela Scott, ein Fotografen- und Filmmerpaar, das vor allem Raubkatzen in Afrika aufnimmt. Sie erzählen auch Geschichten, erläutern die Umstände. Auch Nick Brandt hat ein extrem starkes Story-Telling – ein sehr interessanter Typ.

### Welche Rolle spielen farbige bzw. Schwarz-Weiss-Aufnahmen?

Schwarz-Weiss ist für mich Zeitlosigkeit, ich kann im Spiel mit Schwarz und Weiss und dem Kontrast das Künstlerische mehr reinbringen, kann mich mehr abheben von andern Fotografen.

Seine Begeisterung fürs Fotografieren entwickelte Jonas Schäfer vor vier Jahren in Hawaii – hier schiesst er vor Ort ein Selfie.



Für dieses Foto eines Steinbock-Rudels beim Augstmatthorn erhielt Jonas Schäfer 2020 eine Auszeichnung des renommierten Magazins National Geographic.

### Du wurdest bereits mehrmals ausgezeichnet. Die grösste Auszeichnung erfolgte für ein Foto mit Steinböcken durch das Magazin National Geographic. Wie entstand dieses Foto?

Das war auf dem Brienznergrat, auf dem Augstmatthorn. Von den Bedingungen her war es perfekt. Es war tagsüber, die Wolken blieben am Grat hängen. Ich sah dieses Rudel Steinböcke, die Richtung Brienzler Rothorn wanderten. Da ging ich mit ihnen, um sie nicht aus den Augen zu verlieren. Ich ahnte, dass sie demnächst über einen Knick des Grates verschwinden würden. Ich hockte mich hin, und zum Glück hatte ich genau das richtige Objektiv bei mir, ein 50-Millimeter. Nach und nach kamen sie von links herüber und blieben stehen. Die Wolken bewirkten, dass sie nicht völlig ausgeleuchtet waren, hinter ihnen jedoch lag der Abhang schön im Licht. Im Moment, da ich abdrückte, stimmte alles! Mein Bild war an vierter Stelle in meiner Kategorie. Eingesandt wurden gegen 20'000 Fotos.

### Als KV-Absolvent bist du auch ökonomisch auf der Höhe – ein Vorteil für deine Fotografen-Laufbahn.

Ja, im Schlusswort meiner Diplomarbeit für mein Studium zitiere ich David Yarrow. (liest vor) «Man muss nicht nur ein guter Fotograf sein, sondern ein ebenso guter Geschäftsmann, um Erfolg zu haben.» Vielleicht ein Drittel meiner Arbeit ist das «Fötele», in der übrigen Zeit sitze ich zu Hause am Laptop, ordne die Fotos, baue die Website auf, regle die Finanzen, suche Ausstellungsmöglichkeiten.

### Du machst auch Ausstellungen?

Ja, aber im Moment noch nicht eigens in Ausstellungslokalen, die ich mieten müsste. Aber ich stelle aktuell in Spiez bei der BEKB aus, im Tourismuscenter in Müren, auf der Kleinen Scheidegg, im Restaurant in der Beatenbucht und bald auch auf dem Niederhorn. Die meisten meiner Verkäufe liefen über solche Ausstellungen. Die Leute sind vor Ort, haben einen Bezug zur Natur. Sie können vor den Bildern stehen und sehen sie nicht nur digital.

### Du hast im Herbst 2019 erstmals auch Tiere in Afrika fotografiert. Welche denn?

Auf einer Safari in Kenia sah ich Tausende von Tieren in der Savanne: Elefantenherden mit 50 Tieren, Löwen, die sich ausruhen. Das Ungestörte, das Unberührte, das ist in Afrika schon sehr eindrücklich. Zwei-, dreimal hatte ich dort einen Flash.

### Gemäss Website spendest du 10 Prozent des Erlöses deiner Bilder an Organisationen, die sich für wilde Tiere und deren Lebensräume einsetzen.

Genau. In der Schweiz spende ich für allgemeine Organisationen, vor allem für den WWF Schweiz. In Afrika jedoch macht es mehr Sinn, konkrete Projekte zu unterstützen. Hier spende ich an das Mara Predator Conservation Project in Kenia, ein Schutzprojekt für Löwen und andere gefährdete Tiere.

## «Ich bin nicht der Typ, der in ein Tarnzelt liegt und wartet. Ich suche die Tiere aktiv und bewege mich dabei stets sehr ruhig.»

### Klimawandel und Wilderei setzen den Tieren in Afrika zu. Beschäftigt dich diese Entwicklung?

Ja, sehr. Schon als Kind schaute ich Tier-Dokus an, und ich hatte schon damals die Idee, dass ich etwas tun möchte für die Tiere. Ich sehe meine Möglichkeiten bei den Bildern. Dort liegen meine Stärken. Dennoch fühle ich mich hilflos, ich bin einer von vielen, die etwas zu tun versuchen. Die Klimafrage stellt sich natürlich auch hier in der Region, wenn ich das Auto benutze, um Tiere zu fotografieren. Aber ich würde nicht sagen, ich sei ein Öko-Freak oder ein Öko-Gegner – ich enthalte mich eher. Auch politisch bin ich nicht mega aktiv. Zeitungen lese ich fast nie. Das wirklich Wichtige bekomme ich aber über meine Freundin oder meinen Stiefvater schon mit.

### Gehst du denn abstimmen?

Ja, meistens. Ich informiere mich über Easyvote, diese Zusammenfassungen für Junge. Das ist schon etwas, das ich schätze an der Schweiz – dass wir das Recht haben, mitzubestimmen.

### In welche fotografische Richtung wirst du dich in den nächsten Jahren entwickeln?

Den Fokus werde ich weiterhin auf Alpentiere und Berge richten. Ich werde versuchen, mir da einen Namen und eine Bildsprache zu erarbeiten, so dass man eines Tages sagt, «das ist doch ein Schäfer-Bild». Weiterhin arbeite ich 80 Prozent bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung. Ich möchte dann mal auf 60 Prozent reduzieren, um das Standbein als Fotograf weiter aufzubauen.

### Dein Arbeitsort klingt sehr trocken: «Eidgenössische Steuerverwaltung, Hauptabteilung Mehrwertsteuer» ...

(Lacht) Ja, das tönt so! Aber ich empfinde es nicht so. Das Tagesgeschäft ist komplex, steuerrechtlich und fachlich. Ich habe manches, das darüber hinaus geht, ich darf eigene Projekte realisieren, auch im IT-Support. Etwa 40 Prozent meiner Arbeit sind mittlerweile Projekte. Das Ganze macht mir Spass. Nun habe ich diesen Sommer meine Weiterbildung in Medienmanagement und Medienwissenschaften an einer Höheren Fachschule abgeschlossen. Mittelfristig möchte ich mich beruflich neu orientieren.

### Zum Schluss unsere erste Standardfrage: Was gefällt dir besonders gut an Spiez?

Dass man alles hat, auch seine Ruhe, und doch hat man alles vor dem Haus: Migros, Kino, See, Berge. Und vor allem die Menschen. Ich kenne mega viele Leute, die ich häufig antreffe, obwohl Spiez 13'000 Einwohner hat. Auch über die Vereine, vor allem durch den Fussball. Dass wir hier wohnen, dafür bin ich meinen Eltern, die vor meiner Geburt nach Spiez zogen, dankbar.

### Unsere zweite Standardfrage: Was würdest du ändern in Spiez, wenn du wünschen dürftest?

Sicher könnte man die Attraktivität für die Jungen noch steigern. Insbesondere ein richtiges Dorfczentrum würde ich schätzen – einen Ort, wo du einfach hinkommen kannst, ohne dass der Verkehr dich stört. Das geplante Zentrum am Kronenplatz liegt am richtigen Ort, dort passt es. Wichtig sind mir auch die Events – es braucht nicht unbedingt zusätzliche, doch die bestehenden sollen erhalten bleiben – etwa das «Seaside» und natürlich der Spiezmärit, wo ich jedes Jahr x Leute treffe, die ich sonst nie sehe.

Interview/Foto zu Hause: Jürg Alder  
Fotos National Geographic und Hawaii: Jonas Schäfer

### Fotograf und Mehrwertsteuer-Spezialist

Auf seiner Homepage begrüsst der 26-jährige Spiezer die Gäste mit «Jonas Schäfer – der Fotograf der Alpentiere». Extrem plastisch wirken seine Farb- und Schwarz-Weiss-Aufnahmen von Steinböcken, Gämsen, auch von Bergen ohne Tiere. Noch lebt Jonas Schäfer aber hauptsächlich von einer Anstellung: Seit seiner KV-Lehre ist er Fachspezialist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern, Hauptabteilung Mehrwertsteuer – seit rund anderthalb Jahren vorwiegend im Home Office. Nach diversen Weiterbildungen betreut er beim Bund auch Projekte und berät Firmen.

Als mittlerer von drei Söhnen wuchs Jonas im Bürgquartier auf. Die Schulen besuchte er im «Hofachern» und im «Längenstein». Seit dem Schulabschluss ist Jonas mit seiner Freundin Nicole Plüss zusammen, die in Faulensee wohnt. Jonas' Vater war BLS-Lokführer, seine Mutter Chemielaborantin im Gymnasium Thun. Nach der Scheidung der Eltern zogen Mutter und Kinder an die Krattigstrasse zu Roland Müller, dem neuen Partner seiner Mutter. Jonas' Mutter wurde jedoch schwer krank und starb im Mai 2020. Jonas lebt mit seinem jüngeren Bruder Yves weiterhin bei Roland Müllers Familie. Zu seinem Vater hat Jonas viel Kontakt.

Seit 2019 betreibt Jonas seine Einzelfirma als Tier- und Landschaftsfotograf. In seiner Freizeit spielte er bis 2019 als Verteidiger in der Ersten Mannschaft des FC Spiez, zuletzt als Captain. Heute spielt er für den Beach-Soccer-Club Thun, der auch auf der Sandanlage in der Spiezer Bucht trainiert. Jonas ist gerne mit Freunden unterwegs, etwa auf Bergwanderungen.

# MARKTWAGEN

Grosse Auswahl an Marktwagen



**Mia** 41 Liter  
Fr. 129.–



**Ole** 41 Liter  
Fr. 99.–



**Holm** 41 Liter  
Fr. 165.–



**Emil** 47 Liter  
Fr. 189.–



**Tuva** 38 Liter  
Fr. 99.–



**Tuva** 38 Liter  
Fr. 99.–



**Go Up** 50 Liter  
Fr. 269.–



**Go tow** 46 Liter Fr. 159.–



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie unseren Internet Shop.

www.zimmermann-spiez.ch 



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41

## Die Feuerwehr Spiez sucht motivierte Feuerwehrfrauen und -männer

Mitmachen bei der freiwilligen Feuerwehr?

Am 22. September findet ein Rekrutierungsabend für Interessierte statt.

### Stell dir vor, du drückst und alle drücken sich...

Die Feuerwehr Spiez ist eine Notfallorganisation für die Bevölkerung von Spiez und Umgebung, gut organisiert und jederzeit bereit, Hilfe zu leisten. Moderne Fahrzeuge und Geräte sowie eine zeitgemässe, persönliche Ausrüstung unterstützen die Bestrebungen, rasch, zuverlässig und sicher die Aufgaben zu erfüllen und den Erwartungen der Bevölkerung gerecht zu werden.

### Möchtest du selber in der Feuerwehr Spiez aktiv mitmachen?

#### Diese Vorteile warten auf dich:

- spannende Einsätze
- moderne Ausrüstung
- professionelle Aus- und Weiterbildung
- finanzielle Entschädigung/Besoldung
- eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung, die sich für dich lohnen wird

#### Das bringst du mit:

- sportlich aktiv
- physisch belastbar
- Wohnort in Spiez und Arbeitsort in Spiez oder nähere Umgebung
- Deutsche Umgangssprache
- Alter zwischen 19-40 Jahre

#### Für folgende Formationen benötigen wir dich:

- Angehörige im Pikettzug für die Ersteinsatzformation mit erhöhten Anforderungen (Zeitaufwand / Ausbildung / Verfügbarkeit)

- Angehörige in der Zentrale (vorwiegend Aufgaben im Rückwärtigen, wie Führungsunterstützung bei grösseren Ereignissen, Vorbereiten von Personalrapporten usw.)
- Angehörige im Zweiteinsatzelement Löschzug Spiez zur Unterstützung des Pikettzuges (10 Übungen pro Jahr) für den Einsatz bei Bränden oder Elementarereignissen (Sturm, Überschwemmung usw.)

Abteilung Sicherheit  
Kommando Feuerwehr Spiez



### Info-Anlass am 22. September 2021

Nächster offizieller Infoanlass ist am Mittwoch, 22. September 2021 um 19.00 Uhr im Feuerwehrmagazin Spiez (hinter dem Löschbergzentrum). Dauer bis ca. 21.00 Uhr.

Interessenten melden sich unverbindlich via E-Mail oder mit folgendem Kontaktformular beim Feuerwehrsekretariat Spiez.

Neueintritte in die Feuerwehr sind aus organisatorischen Gründen nur auf Anfang eines neuen Jahres möglich.

### Anmeldung

Name  Vorname

Adresse

PLZ / Ort

Telefon  Mobile

E-Mail

Bemerkungen/Fragen

Einsenden an: Feuerwehrsekretariat Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez, feuerwehrsekretariat@spiez.ch

# Herbstlaub wird von Oktober bis Dezember gratis abgeführt

Im Herbst fallen viele Gartenarbeiten an – daher wird das Laub gratis abgeführt.



Fotos: zvg

Normalerweise ist die gesamte Grünabfuhr in Spiez gebührenpflichtig. Doch in der Zeit von Anfang Oktober bis Ende Dezember wird Herbstlaub – und nur dieses – innerhalb der Einwohnergemeinde Spiez im Rahmen der Grünabfuhr unentgeltlich abgeführt. Voraussetzung ist, dass der entsprechende Grüncontainer nur mit Laub gefüllt ist. Das heisst, er darf kein anderes Grüngut enthalten. Die Grüncontainer müssen mit einem gut erkennbaren Zettel markiert werden. Andernfalls gelten sie als gebührenpflichtig.

Die Gartenabfälle müssen seit dem 1. Januar 2014 in normierten Grüncontainern bereitgestellt werden. Die Container müssen korrekt mit Gebührenmarken oder einem Wägechip versehen sein.

Von März bis November werden die Grünabfälle jeden Montag abgeführt. In der Winterzeit wird die Abfuhr auf ein- bis zweimal monatlich reduziert. Die genauen Daten können Sie dem Abfallkalender oder der Seite 5 des SpiezInfo entnehmen.

Die Grünabfälle sind am Vorabend oder am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr bereitzustellen. Ein zu frühes Deponieren ist wegen der Unordnung auf dem Kehrrechtsammelplatz zu vermeiden.

In Grüncontainern mit Wägechips kann in Frostnächten der Inhalt am Container anfrieren; evtl. wird so nur ein Teil des Inhaltes entleert. Verrechnet wird in jedem Fall nur der effektiv geleerte Anteil.

Anstelle von Gemüse werden vermehrt Sträucher und Rasen gepflanzt. Dies führt zu mehr Grünabfällen, die sich kompostieren lassen. Die Gebührenpflicht für Grünabfälle wurde eingeführt, um das private Kompostieren zu fördern. Das Kilo Grüngut kostet in der Gemeinde Spiez 20 Rappen. Da es immer wieder zu Falschmarkierungen kommt, möchten wir Ihnen die Markenpreise in Erinnerung rufen:

#### Grünmarken à Fr. 1.- für

30 Liter oder 5 Kilo	1 Marke
60 Liter oder 10 Kilo	2 Marken
90 Liter oder 15 Kilo	3 Marken
120 Liter oder 20 Kilo	4 Marken

Die Abteilung Bau und der Werkhof empfehlen die Verwendung von privaten Grüncontainern mit automatischen Wägechips. Weitere Auskunft erteilt gerne der Werkhof unter 033 655 33 70 oder via [werkhof@spiez.ch](mailto:werkhof@spiez.ch).

Die Gemeinde dankt allen Einwohnerinnen und Einwohnern, die sich für einen sauberen und geordneten Kehrrechtplatz einsetzen und hofft auf eine angenehme Zusammenarbeit.

Abteilung Bau,  
Werkhof

# Wie wird das Grüngut korrekt frankiert?

Eine Grünmarke à Fr. 1.- gilt für jeweils 5 kg oder 30 l



1/1 = 240 lt = 8 Marken = CHF 8.-

1/2 = 120 lt = 4 Marken = CHF 4.-



1/1 = 660 lt = 22 Marken = CHF 22.-

1/2 = 330 lt = 11 Marken = CHF 11.-



1/1 = 800 lt = 26 Marken = CHF 26.-

1/2 = 400 lt = 13 Marken = CHF 13.-



... oft «überrascht» uns dieser Gedanke im Oktober oder November, wenn wir die nächste Weihnachtsfeier planen wollen. Seien Sie einfach mal früher dran und machen Sie aus Ihrer Weihnachtsfeier ein unvergessliches Familien-Ereignis und oder Team-Erlebnis.

**Feiern Sie bei uns im Hotel Seaside in der Spiezer Bucht:**

Was gibt es Schöneres, als mit einem herrlichen Ausblick auf den Thunersee und seine Bergwelt zu feiern? Dazu **grosszügigen Räumlichkeiten, kulinarische Köstlichkeiten und inspirierende Erlebnisse** z.B. Fackelwanderung, Glühwein-Apero, Schnitzeljagd ...

Ja, noch ist es September und Ihnen ist grad eher nach Sonnenschein zumute. Aber **denken Sie daran, schon bald wieder steht Weihnachten vor der Tür ...**

Kontaktieren Sie uns telefonisch 033 650 81 81 oder schreiben Sie uns an [event@hotel-seaside.ch](mailto:event@hotel-seaside.ch).

**Wir freuen uns sehr auf Sie: darauf, für Sie und Ihre Gäste da zu sein, Ihren Anlass zu begleiten und perfekt zu umrahmen.**

Ihr Hotel Seaside Team

## Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez

Die Gemeindeverwaltung heisst die neue Mitarbeiterin herzlich willkommen.



**Manuela Bircher**

Geburtsjahr: 1999

**Angestellt als**

Sachbearbeiterin Bauadministration  
Abteilung Hochbau,  
Planung und Umwelt

## Pensionierung

Die Gemeindeverwaltung verdankt den langjährigen und wertvollen Einsatz.



**Bänz (Bernhard) Theilkäs**

**War tätig als**

Hauswart Grossraumturnhalle  
ABC-Zentrum Spiez  
Abteilung Finanzen,  
Bereich Liegenschaften

Personaldienst

# Bewegungswochen 60+ Gemeinsam draussen unterwegs!

Letztmals vom 20. bis 24. September bietet die Bewegungswoche 60+ Ihnen ein vielseitiges Angebot, um mit anderen in der Natur unterwegs zu sein. Jetzt wählen und vormerken!

Wir halten uns körperlich und geistig fit und bewegen uns auf die unterschiedlichsten Arten in der Natur. Wir atmen frische Luft und fördern unsere seelische Gesundheit.

Alle Angebote (siehe Tabelle) werden von lokalen Fachleuten durchgeführt und finden bei jedem Wetter statt (wetterangepasste Kleidung). Die Fachstelle 60+ und die Alterskommission freuen sich, Sie zur letzten Bewegungswoche begrüssen zu dürfen. Auch wer im Mai, Juni oder August schon einmal teilgenommen hat, ist herzlich willkommen!

Anmeldungen sind nur erforderlich, wenn erwähnt. Im Anschluss an jede Veranstaltung erhalten Sie eine kleine Stärkung.

## Montag, 20. September 2021 Yoga-Rundgang, 9.30 - 10.30 Uhr

Zwischen Fortbewegen und Anhalten finden wir unseren Rhythmus und stärken das innere und äussere Gleichgewicht. Geführt von Regula Nowak. Niveau mittel (freies Gehen möglich), Ausrüstung: bequeme Kleidung, gutes Schuhwerk. Treffpunkt Bibliothek Spiez.

## E-Bike-Tour, 14.00 - ca. 16.00 Uhr

Einfach lockeres E-Bike-Erlebnis in der Region Berner Oberland mit Hugo Wilhelm.

Ausrüstung: E-Bike, Helm, Handschuhe und Trinkflasche. Treffpunkt Parkplatz Tankstelle Neumatte.

## Dienstag, 21. September 2021 Bewegtes Gehirntraining, 9.30 - 10.30 Uhr

Mit viel Spass, Leichtigkeit und moderater Bewegung gemeinsam die geistige wie körperliche Fitness trainieren, damit wir mit Vertrauen und Freude den Alltag gestalten können. Anleitung: Mareke Bänziger. Jedes Niveau und Neugier sind willkommen. Bequeme Kleidung. Treffpunkt Bibliothek Spiez.

## Wanderung, 14.00 - ca. 15.30 Uhr

Einfache Wanderung mit einem Bezirksleiter der Berner Wanderwege. Andreas Blaser begleitet Sie auf einer nicht ganz alltäglichen Tour von Spiez nach Einigen! Sie erfahren einiges über die Wegweiser und deren Unterhalt. Individuelle Rückfahrt mit dem ÖV ab Einigen oder Kumm. Treffpunkt Bibliothek Spiez.

## Mittwoch, 22. September 2021 Nordic Walking, 9.30 - 10.30 Uhr

Eine Walking-Tour mit Louise Bamert und Doris Gautschi (Stöcke können ausgeliehen werden, keine Wander- oder Skistöcke!). Jedes Niveau ist willkommen. Ausrüstung: bequeme Kleidung und Turnschuhe, evtl. eigene Walkingstöcke. Treffpunkt Bibliothek Spiez.



# Spiezer Bewegungswochen 60+

Gemeinsam in der Natur unterwegs hält uns fit und gesund.

Gestaltung Logo: Louise Bamert

## Belebende Selbstmassage, 14.00 - 15.00 Uhr

Eine wohltuende Selbstmassage von Gesicht, Händen und Füssen, die den ganzen Körper belebt - einfach und wirkungsvoll. Monika Zahner, Reflexzonentherapeutin, zeigt wie es geht. Sitzmöglichkeit wird bei Bedarf gestellt (bitte anmelden). Treffpunkt Bibliothek Spiez.

## Mountain Drive - der Rollstuhl für schwierigeres Gelände, ganzer Tag

Ein Elektro-Rollstuhl der Extraklasse - testen Sie den Mountain Drive am Spiezberg. Sie werden erstaunt sein über die Möglichkeiten und die einfache Handhabung. Buchbar für jeweils 1 - 1,5 Stunden ab Bibliothek Spiez inkl. Instruktion.

## Donnerstag, 23. September 2021

### Gymnastik für den Alltag (piano), 9.30 - 10.30 Uhr

Das Gleichgewicht fördern, sich beweglich halten und Kraft aufbauen. Josephine Gunz zeigt sinnvolle Übungen für den Alltag, die einfach umzusetzen sind und Spass machen. Niveau: einfach. Bequeme Kleidung. Treffpunkt Bibliothek Spiez.

### Pétanque-Spiel in der Bucht, 14.00 - ca. 15.30 Uhr

Ziel dieses geselligen Spiels ist, eine bestimmte Anzahl von Kugeln so nahe wie möglich an eine vorher ausgeworfene Zielkugel zu werfen. Durchführung nur bei einigermaßen trockenem Wetter. Wer hat, bringt die eigenen Kugeln mit (Kugelmiete beim Minigolf möglich). Spielanleitung durch Heinz von Allmen. Treffpunkt Pétanque-Anlage in der Bucht, Eingang Freibad Spiez.

## Freitag, 24. September 2021

### Senso Pro (Sportgerät), 9.30 - 16.00 Uhr

Selbständig im Alter durch ein ganzheitliches Koordinationstraining mit Sensopro! Testen Sie das Gerät vor Ort und lassen Sie sich die vielfältigen Funktionen zeigen. Ort: vor der Bibliothek Spiez.

### Fit im Wald, 14.00 - 15.00 Uhr

Sie halten sich fit mit verschiedenen Übungen in der wunderbaren Umgebung des Waldes. Mittleres Niveau (Geländetauglichkeit wird vorausgesetzt). Wetterangepasste sportliche Kleidung mit guter Bewegungsfreiheit. Treffpunkt Bibliothek Spiez.

### Rollstuhlfahrten

Sind Sie an einen Rollator, Stöcke oder einen Rollstuhl gebunden? Dann nutzen Sie während der ganzen Woche die Möglichkeit, mit den freiwilligen Fahrern des Begegnungsdienstes Spiez eine Ausfahrt in die Natur zu machen. Auch eine kurze Schnupperfahrt und eine Ausfahrt zu zweit ist möglich. Buchbar während der ganzen Woche nach Absprache unter 033 655 46 45 (Telefonbeantworter) oder dorothea.maurer@spiez.ch.

Fachstelle 60+ und Alterskommission,  
Abteilung Soziales

**SPIEZ 60+**

Montag, 20.9.	Dienstag, 21.9.	Mittwoch, 22.9.	Donnerstag, 23.9.	Freitag, 24.9.
9.30 - 10.30 Uhr <b>Yoga-Rundgang</b> Regula Nowak	9.30 - 10.30 Uhr <b>Bewegtes Gehirntraining</b> Mareke Bänziger	9.30 - 10.30 Uhr <b>Nordic Walking</b> Louise Bamert & Doris Gautschi	9.30 - 10.30 Uhr <b>Gymnastik für den Alltag</b> Josephine Gunz	9.30 - 16.00 Uhr <b>Gerät für ganzheitliches Koordinationstraining</b> Senso Pro
14.00 - ca. 16.00 Uhr <b>E-Bike-Tour</b> Hugo Wilhelm	14.00 - ca. 15.30 Uhr <b>Wanderung</b> Andreas Blaser	14.00 - 15.00 Uhr <b>Gesichts- und Handmassage</b> Monika Zahner	14.00 - 15.30 Uhr <b>Pétanque-Spiel</b> Heinz von Allmen	14.00 - 15.00 Uhr <b>Fit im Wald</b> Nadine Däpp
		<b>Mountain Drive</b> (Anmeldung)		
<b>Rollstuhlfahrten</b> während der ganzen Woche nach telefonischer Absprache unter 033 655 46 45 oder dorothea.maurer@spiez.ch				

## Kontakt

Fachstelle 60+, dorothea.maurer@spiez.ch  
oder 033 655 46 45 (Telefonbeantworter)

Aktuelle Änderungen aufgrund der Pandemiesituation sind auf [www.spiez60plus.ch](http://www.spiez60plus.ch) zu finden.



## DAS FITNESSCENTER IN SPIEZ

- Über 70 Stationen für Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit
- Top Gerätepark von Marktführer Technogym
- Top Ausdauergeräte Velo, Crosstrainer, Laufbänder, Stepper
- Spezieller Dehnbereich
- Grosser Freihantelbereich und Zugstationen
- Garderoben und Duschen, Damen und Herren
- Persönliche Trainingseinführung buchbar
- Getränkeautomat
- Zutritt über ein elektronisches Check-In-System
- 365 Tage offen von 6 – 22 Uhr

Jetzt profitieren und fit werden mit **fit-self.be**  
Aboverkauf vor Ort jeden Montag 18 – 20 Uhr



fit-self · Fitnesscenter · Seestrasse 23 · 3700 Spiez · info@fit-self.be

fit-self.be

## Wahl- und Abstimmungslokal neu im Podium der Bibliothek

Das Wahl- und Abstimmungslokal wird von der Burgerstube ins Podium der Bibliothek Spiez verlegt. Ausserdem werden die Öffnungszeiten angepasst.



Foto: zvg

Für die Abstimmung vom 26. September 2021 wird das Wahl- und Abstimmungslokal von der Burgerstube ins Podium der Bibliothek Spiez, Sonnenfelsstrasse 1, Spiez, verlegt. Dieser Wechsel erfolgt aufgrund der Sanierung des Gemeindezentrums Lötschberg.

Für zukünftige Wahlen- und Abstimmungen wird der Standort im Podium der Bibliothek Spiez beibehalten.

Pro Abstimmung nehmen durchschnittlich nur noch 60 bis 100 Stimmberechtigte die Möglichkeit wahr, ihre Stimme im Wahl- und Abstimmungslokal abzugeben. Dies entspricht weniger als einem Prozent der Stimmberechtigten der Gemeinde Spiez. Die Möglichkeit der kurzfristigen Stimmgabe beim Briefkasten des Gemeindehauses wird rege benutzt (bis 10.00 Uhr am Abstimmungssonntag möglich).

Die Öffnungszeiten des Wahl- und Abstimmungslokals werden deshalb auf eine Stunde von 10.00 bis 11.00 Uhr reduziert (bisher 10.00 bis 11.30 Uhr).

Abteilung Gemeindeschreiberei,  
Wahlen- und Abstimmungen

### LesBar

Die LesBar der Bibliothek ist in diesem Jahr versuchsweise an den Abstimmungssonntagen von 10.00 bis 11.30 Uhr für die Konsumation von Getränken geöffnet.



# Hilfsbedürftigen Menschen beistehen – private Mandatstragende gesucht

Viele Menschen befinden sich in Situationen, die sie überfordern. Die Abteilung Soziales Spiez sucht private Mandatsträgerinnen und Mandatsträger (Beistandspersonen).

Sind Sie an anderen Menschen interessiert? Haben Sie Freude, hilfsbedürftigen Menschen in schwierigen Situationen zur Seite zu stehen? Erledigen Sie gerne administrative Aufgaben? Falls ja – melden Sie sich doch!

Manche Menschen geraten in Situationen, die sie überfordern. Sie sind auf Hilfe angewiesen, sei dies in persönlichen, gesundheitlichen oder administrativen Angelegenheiten. Auslöser sind oft Gebrechlichkeit, Krankheit oder Unerfahrenheit. Manchmal kommt dazu, dass die geistigen Fähigkeiten nachlassen.

Diese Menschen brauchen Hilfe – Ihre Hilfe. Werden Sie privater Mandatsträger oder Mandatsträgerin. Eine Beistandschaft für hilfsbedürftige Menschen ist sinnvoll und kann Freude bereiten.

## Welche Anforderungen werden an private Mandatstragende gestellt?

Für die Führung einer Beistandschaft braucht es:

- Zeit,
- Lebenserfahrung,
- einen guten Leumund,
- Freude an Mitmenschen,
- eine Portion gesunden Menschenverstand,
- administrative und organisatorische Fertigkeiten.



Foto: zvg

## Welche Aufgaben erwarten Sie?

Die Aufgabe als private Mandatstragende beinhaltet:

- regelmässige persönliche Kontakte;
- Unterstützung bei der Regelung der finanziellen und/oder administrativen Angelegenheiten;
- eine sorgfältige Verwaltung der Einkünfte und des Vermögens;
- für persönliche, medizinische und soziale Betreuung eines Menschen besorgt zu sein;
- das Führen einer einfachen Buchhaltung;
- alle zwei Jahre einen Bericht mit Abrechnung zu Händen der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB in Frutigen zu erstellen.

## Buchhaltung wird auf Wunsch durch Abteilung Soziales erstellt

Falls Sie gerne jemanden begleiten möchten, sich aber die Führung einer Buchhaltung nicht zutrauen, besteht durchaus die Möglichkeit, diese durch die Abteilung Soziales Spiez erstellen zu lassen.

## Spesen

Anfallende Spesen wie Briefmarken, Telefongebühren, Kopien, Bahnbillette sowie Autokilometer (Fr. 0.70/km) können zusätzlich geltend gemacht werden.

## Weitere Auskünfte

Falls Sie Fragen oder Anliegen haben, erteilt Ihnen Erika Morf von der Abteilung Soziales in Spiez gerne weitere Auskünfte. Auch Anmeldungen nimmt sie gerne entgegen:

PriMa-Fachstelle der  
Abteilung Soziales Spiez  
Frau Erika Morf  
Sonnenfelsstrasse 1  
Postfach 119  
3700 Spiez  
E-Mail: erika.morf@spiez.ch

## Entschädigung

Die bescheidene Entschädigung hat nicht den Charakter einer Entlohnung, sondern den einer Wertschätzung für erbrachte persönliche Leistungen. Sie wird von der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB Oberland West alle zwei Jahre anlässlich der Berichts- und Rechnungsablage festgesetzt. Bei dieser Entschädigung wird der betreuende und buchhalterische Aufwand nach Möglichkeit berücksichtigt.

## Fachstelle unterstützt Sie bei Ihren Aufgaben

Die Ansprechstelle für alle Fragen rund um die Mandatsführung ist die Fachstelle der privaten Mandatstragenden (PriMa-Fachstelle) der Abteilung Soziales Spiez. Nach der Eignungsprüfung und einer Instruktion vor der Mandatsübernahme durch die PriMa-Fachstelle, werden Sie nach der Einsetzung als Mandatstragende durch die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Oberland West, nach Wunsch von der PriMa-Fachstelle Spiez beraten und unterstützt.

## Kostenlose Weiterbildung

Sie können jährlich kostenlos an einer Weiterbildungsveranstaltung für private Betreuungspersonen teilnehmen.

Abteilung Soziales

nescens<sup>+</sup>  
swiss anti-aging science  
| SPA



## Day Spa

Ob entspannt in den Tag starten, einen erholsamen Feierabend geniessen oder den Sonntag zelebrieren – das vielseitige Day Spa Angebot lässt keine Wünsche offen.

Day Spa Angebote ab CHF 165.–  
mit Behandlungen und kulinarischen Highlights.  
[www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)



VICTORIA-JUNGFRAU GRANDHOTEL AND SPA

Höheweg 41 · 3800 Interlaken · Suisse · T +41 (0)33 828 28 28 · [receptionvj@spanescens.com](mailto:receptionvj@spanescens.com) · [www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)

[www.michelreybier.com](http://www.michelreybier.com)

# Meldepflicht für Veranstaltungen im Jahr 2022

Für geplante Anlässe im nächsten Jahr muss das Gesuch um grundsätzliche Zustimmung bis Ende Oktober dem Büro für Veranstaltungen eingereicht werden.

Sämtliche Veranstalter, die unentgeltliche Dienstleistungen und/oder öffentlichen Grund und Boden von der Gemeinde beanspruchen wollen oder für welche ein erhöhter Koordinationsbedarf besteht, müssen ihren Anlass bis spätestens 31. Oktober 2021 mit dem dafür vorgesehenen Grundgesuch anmelden. Anlässe mit Lautsprecheranlagen oder Anlässe, die von ihrem Ausmass her die öffentliche Ruhe in der Spiezer Bucht erheblich beeinträchtigen, sind aufgrund des vom Gemeinderat festgelegten Kontingents ebenfalls zwingend mit dem Grundgesuch anzumelden.

Das Gesuch um grundsätzliche Zustimmung für das Durchführen einer Veranstaltung ist auf [www.spiez.ch/Verwaltung/Downloadbereich](http://www.spiez.ch/Verwaltung/Downloadbereich) aufgeschaltet oder kann bei der Abteilung Sicherheit am Schalter bezogen werden.

Für die Benützung des Buchtareals ohne Lautsprecheranlage kann bei der Abteilung Sicherheit das Gesuchsformular für die Benützung von öffentlichem Grund «Bucht Spiez» bezogen werden. Das Gesuch ist zudem auf [www.spiez.ch/Verwaltung/Downloadbereich](http://www.spiez.ch/Verwaltung/Downloadbereich) aufgeschaltet.

### Bewilligungsverfahren

Das Büro für Veranstaltungen nimmt die formelle und materielle Prüfung der Gesuche um grundsätzliche Zustimmung vor. Die angemeldeten Anlässe durchlaufen jeweils im November eine für den Gemeinderat vorberatende Arbeitsgruppe Anlässe. Diese besteht aus Mitgliedern des Mühlematte-Leists, der Spiez Marketing AG, des Vereins Bucht Spiez und Vertretern der Abteilungen der Verwaltung. Über die Durchführung und Unterstützung des Anlasses entscheidet abschliessend der Gemeinderat Ende Jahr. Die Eröffnung der Zusage oder Absage an den Veranstalter erfolgt im Januar und mittels einer Publikation an die Bevölkerung. Dem Veranstalter wird die Zusage oder Absage zudem schriftlich eröffnet. Wenn der Anlass gutgeheissen wird, muss der Veranstalter bis spätestens zwei Monate vor der Ver-



Foto: zvg

anstaltung ein Detailgesuch mit sämtlichen Unterlagen einreichen, damit die Bewilligung rechtzeitig und korrekt erteilt werden kann. Das Detailgesuch wird den Veranstaltern mit der grundsätzlichen Zustimmung Anfang Jahr zugestellt.

Abteilung Sicherheit,  
Büro für Veranstaltungen

### Ausnahmen und weitere Informationen

Weitere Informationen und Ausnahmen wie beispielsweise die Vermietung der Rogglischeune oder des Gemeindezentrums Lötschberg können unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) eingesehen werden. Reine Festmaterialvermietungen durch den Gemeindewerkhof Spiez müssen nicht beantragt werden. Diese werden direkt vom Gemeindewerkhof entgegengenommen. Für nähere Auskünfte steht das Büro für Veranstaltungen gerne unter 033 655 33 48 oder [sicherheit@spiez.ch](mailto:sicherheit@spiez.ch) zur Verfügung.



Durchs dichte Grün führt Spielgruppenleiterin Sandra Rosser die Kleinen - stets begleitet von einer Mutter oder einem Vater. Heute ist es Marianna aus der Slowakei, deren Tochter Amalia der Spielgruppe angehört. Auf dem Arm trägt sie die erst einjährige Mathilda.

## «Die Spielgruppe fördert die Integration der Kinder sehr.»

Ein Besuch bei der Waldspielgruppe Spiez zeigt, wie leicht und spielerisch die Integration ausländischer Kinder bei Drei- und Vierjährigen stattfinden kann.

Bunt leuchten Regenhosen und Regenjacken, Stiefel, Rucksäcke und Kapuzen der Kleinen aus dem grünen Nass des Hondrichwaldes. Hier am Waldrand, unweit des Studweidquartiers, erwartet Sandra Rosser an diesem Donnerstagmorgen die Kinder der Waldspielgruppe Spiez. Die Leiterin begrüsst die sieben Drei- und Vierjährigen mit besonders lauter Stimme, denn einmal mehr in diesem Sommer übertönt das Rauschen des Dauerregens alles andere. Mütter und Väter führen ihre Kinder an der Hand, übergeben sie an Sandra. Gesprächsthema Nummer eins unter ihnen: das miese Wetter. Und die Kleinen? Die kümmert der Regen nicht im geringsten. Die Grösseren lachen und schwatzen, die Kleineren beobachten noch etwas scheu und verschlafen, was da vor sich geht.

### «Andere Kinder erleben und Sprache lernen»

Zu ihnen zählt der dreijährige Natnael aus Eritrea. Mit riesigen Augen betrachtet er das Geschehen, lächelt unter der Kapuze hervor. Noch ist sein Vater Misghina Kiflezghi da - mit dem kleinen Schwesterchen auf dem Arm und dem grösseren Bruder an der Hand. Der Bruder war früher auch in der Spielgruppe und besucht nun den Kindergarten Eichhalde, erzählt der gross gewachsene Vater freundlich und in gutem Hochdeutsch. «Für die Kinder ist es sehr wichtig, dass sie andere Kinder erleben und dabei die Sprache lernen können», betont er. Seit 13 Jahren lebt Misghina in der Schweiz, seine Frau, ebenfalls aus Eritrea, seit acht Jahren. «Wir sind gut integriert hier, wir haben viele Bekannte», so Misghina. «Dass unsere Kinder in die Spielgruppe ge-

hen, ist für uns ebenso klar, wie dass sie später die Schule besuchen.»

### «Die Kinder haben jedesmal Freude»

So ruhig und friedlich war Misghinas Leben seinerzeit nicht. Auf einer gefährlichen Bootsfahrt kam der ehemalige Primarlehrer, der an der Unterstufe unterrichtete, von Libyen übers Mittelmeer nach Italien und in die Schweiz. «Der Anfang in der Schweiz war nicht einfach, die ganz andere Mentalität, die ganz andere Sprache, die kulturell bedingten Missverständnisse», blickt er zurück. «Es braucht einfach Zeit, bis man die Menschen versteht», stellt er fest. «Das ist natürlich auch in Eritrea so, wenn Fremde kommen.» Misghina absolvierte im «Solina» in Spiez eine Lehre als Fachmann Gesundheit, war im Alters- und Pflegeheim Wendelsee tätig und arbeitet seit kurzem in einer 80-Prozent-Stelle in der Pflege im Spital Thun. Die Familie mit ihren drei Kindern wohnt gleich in der Nähe, an der Hondrichstrasse. Misghina: «Wir sind sehr zufrieden mit der Spielgruppe. Die Kinder haben jedesmal Freude.»

Die noch anwesenden Eltern, Misghina und seine beiden andern Kinder verabschieden sich, bis auf Marianna Maczova, eine Mutter aus der Slowakei. Sie wird die Schar und ihre vierjährige Tochter Amalia heute begleiten, ihre erst einjährige Mathilda auf dem Arm. «Wir sind immer zu zweit - stets begleitet mich ein Vater oder eine Mutter», erläutert Sandra Rosser einen Grundsatz. Sie führt ihr Grüppchen nun im strömenden Regen ganz

langsam durchs Unterholz, die zwei Kleinsten halten ihre Hand. Nach wenigen Metern hält sie still, bückt sich über einen Holzstrunk, alle Blicke senken sich. «E Schnägg, mit eme Hüsl!» ruft eines der vier Mädchen. «Ja, lueg! Da het's ja no eine», bestätigt Sandra. Die Leiterin dreht den Strunk sacht zur Seite. «Und was het's da drunder?» fragt sie. «Ameise! Da - ganz vili!», staunen die Kinder, völlig vertieft in all das, was sie da wahrnehmen.

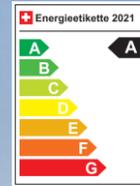
### Erlebnisse auf dem Weg zum Waldspielplatz

Auf dem Weg zum nahen Waldspielplatz hält die kleine Prozession noch mehrmals an. Höhepunkt ist die Entdeckung von zwei Molchen, die durchs nasse Gras kriechen. Auf einem grossen Baumstrunk werden kleine, selber gebastelte Eulen aus Weinzapfen deponiert. Sie begleiten die Kinder auf dem Weg zum Waldspielplatz. Auf dem Rückweg werden sie sie wieder mitnehmen. Von einem Wurzelstock hüpfen ein Kind nach dem andern hinunter, nachdem Sandra auf ihren Wunsch laut bis zehn, bis hundert oder auch mal bis tausend gezählt hat - in Zehner- oder Hunderterschritten. Bald gelangt die Schar zu dem im Dämmerlicht liegenden Spielplatz, von dem aus der Waldrand zu sehen ist. Die Kleinen kennen ihn, sie verteilen sich rasch auf einen Palisadensteg, in eine kleine Asthütte oder ins nahe Gebüsch, während Sandra Baumscheiben hervornimmt und sie als Sitzgelegenheiten im Kreis anordnet. Bald darauf setzen sich alle hin und packen fein säuberlich ihr Znüni aus den Rucksäcken, beginnen zu essen. Auch Natnael öffnet ein Plastikbörchen und entnimmt ihm einige Biskuits.



Einer der vielen Zwischenhalte auf dem Weg zum Waldspielplatz, hier an einem Baumstrunk. Stets gibt es etwas zu bestaunen.

ÖFFNE DIE TÜR ZU EINER BESSEREN WELT.



DER NEUE 500 3+1 MIT ZUSÄTZLICHER TÜR. ELEKTRISCH, ABER MIT STIL.  
JETZT BEI IHREM FIAT-HÄNDLER PROBE FAHREN.



IM STADTVERKEHR BIS ZU 460 KM REICHWEITE

Reichweite kombiniert bis zu 320 km

SHERPA-MODUS

Hilft Ihnen, Ihr Ziel zu erreichen

SCHNELL-LADUNG

5 Minuten laden und den ganzen Tag fahren (50 km)

easyWALLBOX

Für einfaches Laden zu Hause

BRANDNEUES 10,25"-INFOTAINMENT-SYSTEM

Die natürliche Erweiterung Ihres Smartphones



Fiat 500e «La Prima» 3+1, 87 kW (118 PS), 320 km Reichweite kombiniert (WLTP), Energieverbrauch (Fahrbetrieb): 13,3 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 0 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 17 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: A, mit Sonderausstattung, CHF 38 990.-

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwiler  
033 655 66 77, [www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)



**Links:** Stets sehr aufmerksam dabei: der kleine Natnael aus Eritrea. **Mitte:** Misghina Kiflezghi, Natnaels Vater, lebt seit 13 Jahren in der Schweiz. Er arbeitet als Fachmann Gesundheit im Spital Thun. **Rechts:** Heute begleitet sie als Elternteil die Spielgruppe: Marianna aus der Slowakei, seit fünf Jahren in der Schweiz. Die Architektin kehrt aber demnächst in ihr Heimatland zurück.

### Spielgruppe fördert Integration der Kinder

Zeit für einige Fragen an Marianna Maczova. Sie ist Architektin, lebt und arbeitet seit fünf Jahren in der Schweiz und ist verheiratet mit einem deutsch-irischen Doppelbürger. Sie strahlt: «Mein Mann und ich sind total zufrieden mit der Spielgruppe, sie ist eine super gute Lösung für uns», schwärmt sie in perfektem Hochdeutsch. «Wir Eltern kennen uns, und auch die Kinder kennen sich – sie haben mit Sandra eine sehr starke Gruppe gebildet», fährt sie fort. Die Eltern würden sich manchmal auch ausserhalb der Spielgruppe treffen, etwa auf dem Spielplatz in Hondrich. «Die Spielgruppe fördert die Integration der Kinder sehr, Amalia spricht sehr gut Schweizerdeutsch, und ich habe von ihr diesbezüglich viel gelernt», meint Marianna. Allerdings wird die Familie bereits im August in die Nähe ihrer Verwandten in die Slowakei ziehen, auch als Folge des pandemiebedingten Wirtschaftseinbruchs in der Schweiz. «Ich werde Spiez sehr vermissen, wir werden sicher hierher in die Ferien kommen», kündigt Amalias Mutter an.

Mittlerweile spielen die Kinder in kleinen Untergruppen, sie haben sich auf dem überblickbaren Areal verteilt. Der Regen hat etwas nachgelassen. Sandra Rosser entnimmt einer Holzkiste eine Feuerschale – bald schon werden alle gemeinsam zum Mittagessen etwas bräteln. Später werden auch die Eltern dazu stossen, da es vor den Sommerferien der letzte Spielgruppen-Morgen für diese Gruppe ist.

### «Immer gleiche Abläufe für fremdsprachige Kinder wichtig»

«Ich spüre sehr, wie sie einfach alle mitmachen, sowohl die Kinder wie die Eltern», freut sich Sandra Rosser. «Es ist eine Freude da, und das hilft natürlich den ausländi-

schen Kindern sehr, die Sprache zu lernen und sich zu integrieren.» Hilfreich ist auch die Konstanz im Programm: «Ich mache es immer wieder gleich, die selben Abläufe, die selben Lieder. Das ist gerade auch für fremdsprachige Kinder wichtig!».

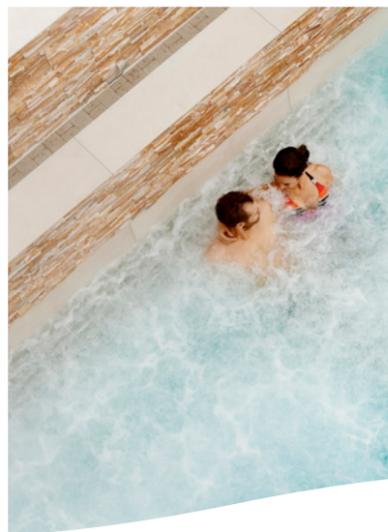
Text und Fotos: Jürg Alder

### Spielgruppen bieten Kindern und Eltern Chancen

Kinder ab etwa drei Jahren treffen sich in Spiel- und Waldspielgruppen regelmässig zum Malen, Singen und Werken. Jede Gruppe wird von einer ausgebildeten Spielgruppenleiterin geführt. Hier können sich Kinder mit Gleichaltrigen auseinandersetzen, ihre Selbständigkeit erhöhen und ihre Fähigkeiten in kreativer Weise erweitern. Kindern mit Migrationshintergrund bieten sich vielfältige Chancen, die Sprache zu lernen und sich zu integrieren. Eltern können die Spielgruppe abwechslungsweise begleiten und lernen dabei ihre Kinder aus einer andern Perspektive kennen. Auch erleben sie verschiedene Erziehungsstile, vertrauen ihre Kinder jemand anderem an und erhalten nicht zuletzt Zeit für ihre persönlichen Interessen.

Die Gemeinde trägt die Spielgruppen, die primär durch Beiträge der Nutzerinnen und Nutzer finanziert werden, inhaltlich und materiell mit – vor allem durch das Zurverfügungstellen kostenloser Räumlichkeiten und die Finanzierung kleiner Anschaffungen wie Spielsachen.

Weitere Infos und Anmeldungen:  
[www.spielgruppe-spiez.ch](http://www.spielgruppe-spiez.ch)



## CAUSE WE CARE

### Kooperation mit myclimate

Seit dem 1. August können Gäste die CO2-Emissionen ihres Aufenthalts kompensieren. Für Familienfeiern und Seminare ist dies ebenfalls möglich.

Als Dank versprechen wir diese Beiträge zu verdoppeln und die gesamte Summe in Nachhaltigkeitsprojekte zu investieren.

Mehr Informationen  
eden-spiez.ch/nachhaltigkeit

## SUNSET SPECIAL

### Wellness Sunset Special

Entspannen Sie in unserem Eden Spa und geniessen Sie einen wunderbaren Sonnenuntergang über dem Thunersee.

Sonntag bis Donnerstag  
ab 18.30 Uhr bis 21.30 Uhr  
CHF 45 pro Person

Reservation erforderlich

Mehr Informationen  
eden-spiez.ch/wellness

## OLDTIMER TREFFEN

### mit Festwirtschaft im Hof

Bis Ende September treffen sich jeden letzten Donnerstag im Monat Oldtimer-Liebhaber. Kommen Sie vorbei – mit oder ohne Fahrzeug – bewundern Sie die Wagen und geniessen Sie das gemütliche Beisammensein.

Mehr Information  
oldtimertreffen-spiez.ch

## TERMINE SEPTEMBER | OKTOBER

- 2. September Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar
- 12. September Läset-Sunnitg mit der EvR-Big-Band
- 30. September Oldtimertreff mit Festwirtschaft im Hof
- 7. Oktober Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar
- 31. Oktober Sonntagsbrunch im Restaurant Belle Epoque

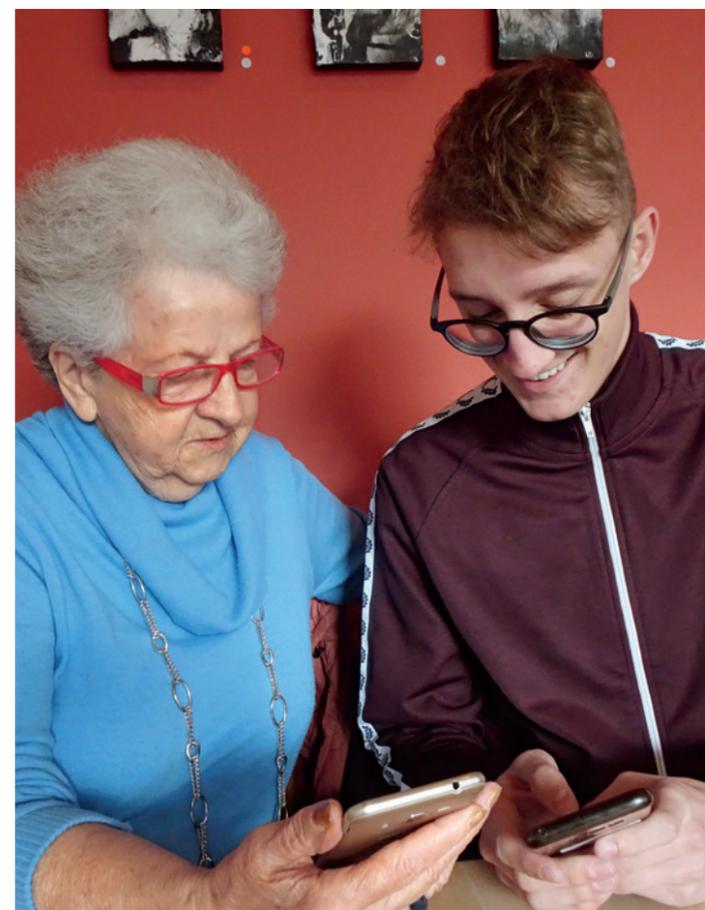
### Information & Reservation

Eden Spiez  
Seestrasse 58 | 3700 Spiez  
033 655 99 00  
welcome@eden-spiez.ch  
eden-spiez.ch



## Zu alt für Smartphone und Co.? Auf keinen Fall!

Viele tun sich schwer im Umgang mit Smartphones, Tablets, Apps, Mails usw. Am Samstag, 4. September gibt's wieder Unterstützung und Beratung durch junge Leute.



Gil Mattis erklärt Margrit Wyss Tipps und Tricks auf ihrem Smartphone. Foto: Dorothea Maurer

- im Umgang mit Handy, Smartphone oder Tablet,
- beim Einrichten von Mails,
- beim Herunterladen von Apps und Programmen,
- beim Ordnen von Fotos,
- beim Erstellen von Backups
- und vielem mehr.

Die jungen Leute beantworten gerne alle Ihre persönlichen Fragen.

Sie bringen Ihr eigenes Gerät mit; WLAN ist vorhanden. Bitte beachten Sie, dass Reparaturen Ihrer Geräte nicht möglich sind. Es wird um einen freiwilligen Beitrag an unsere Kollekte gebeten, um die Kosten zu decken (Richtwert 25 Franken pro Stunde). Die jungen Beraterinnen und Berater erhalten eine kleine Entschädigung. Jegliche Haftung wird abgelehnt. Das Bistro ist in dieser Zeit voraussichtlich geöffnet.

Abteilung Soziales,  
Fachstelle 60+

SPIEZ 60+



### Technikhilfe - Anmeldung erforderlich bis Donnerstag, 2. September

Samstag, 4. September 2021 von 9.30 bis 12.00 Uhr im DorfHus-Bistro, Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez.

Anmeldung erforderlich bis Donnerstag, 2. September: Fachstelle 60+, Montag 14.00 bis 16.00 Uhr 033 655 46 45 (oder Telefonbeantworter) oder dorothea.maurer@spiez.ch

Die übernächste Technikhilfe findet statt am Samstag, 23. Oktober 2021, ebenfalls von 9.30 bis 12.00 Uhr im DorfHus-Bistro.

Ein Generationen-Projekt der Gemeinde Spiez in Zusammenarbeit mit der Agenda 21

«Das lerne ich wohl nie», denken manche, wenn sie mit dem Smartphone eine Information abrufen oder ein Mail schreiben möchten. Oder wenn sie andern zuschauen, wie sie Fotos auf ihrem Tablet zeigen. Oder ihre Einzahlungen tätigen. Nicht nur Seniorinnen und Senioren fragen sich manchmal, ob sie jemals mit «dieser ganzen Elektronik» umzugehen lernen. Dabei ist es eine Tatsache, dass diese, ob es einem gefällt oder nicht, im Alltag immer wichtiger wird.

Unter dem Titel «Technikhilfe» organisiert die Fachstelle 60+ regelmässig individuelle Beratungstermine im DorfHus (siehe Kasten). Hier bieten junge, kompetente Leute gerne Unterstützung aller Art, beispielsweise ...

# Die Einwohnergemeinde vermietet Schiffsliegeplätze

Freie Bootsplätze werden einmal im Jahr öffentlich ausgeschrieben. Per 1. Januar 2022 werden untenstehende Plätze frei.

Die Einwohnergemeinde Spiez, Bootsplatzausschuss, schreibt gestützt auf Artikel 5 der Verordnung über die Verwaltung und Vermietung gemeindeeigener Schiffsliegeplätze die folgenden, auf Ende Jahr frei werdenden Schiffsliegeplätze am Thunersee zur Vermietung ab 1. Januar 2022 aus.

Der Bootsplatzausschuss behält sich vor, bei der Zuteilung der frei gewordenen Schiffsliegeplätze je nach Bootstyp (Ruder-, Motor- oder Segelboote) einen Platzabtausch vorzunehmen.

Ort	Anlage und Schiffplatz-Nr.	Höchstzulässige Masse des Schiffes
Weidli, Spiez (BKW-Zentrale)	Schiffsliegeplatz Nr. 24 (Kat. mittel)	Breite 230 cm / Länge 750 cm Tiefe: 130 cm (Segel- und Motorschiffe)
	Bootstrockenplatz Nr. 2	Breite 200 cm / Länge 500 cm (Ruder- und Motorboote bis 6 kW)
Bojenfeld Ghei, Spiez	Boje Nr. 26	Länge 700 cm / Gewicht 3 t (Segel- und Motorboote, Keine Ruderboote oder Jollen)
Weidli, Spiez (BKW-Zentrale)	Surfgestelle, Surfgestellplatz Nr. 3	Besichtigung vor Ort

## Bucht Spiez, Steganlagen Süd und Nord:

Es sollte zwischen Segel- und Motorschiffen abgewechselt werden (Windrichtung).

## Weidli, Hafenanlage (BKW-Zentrale):

Den Mietern/innen stehen keine öffentlichen Autoabstellplätze zur Verfügung.

## Ghei, Bojenfeld:

Die Mieter/innen sind verpflichtet, dem Beibootverein Ghei beizutreten (Eintrittsgeld einmalig CHF 250.00 und Jahresbeitrag jährlich CHF 75.00). Falls die Mieter/innen keinen privaten Parkplatz nachweisen können, müssen sie sich an den Kosten des Gemeinschaftsparkplatzes (jährlich CHF 140.00) beteiligen.

Das Mietverhältnis ist privatrechtlicher Natur. Es gelten die allgemeinen Bestimmungen des achten Titels des Obligationenrechts (Die Miete) und die Verordnung über die Verwaltung und Vermietung gemeindeeigener Schiffsliegeplätze vom 20. März 2006 / Teilrevisionen per 1. Januar 2008, 1. Januar 2012, 1. Januar 2015 und 1. Januar 2020

## Die Zuteilung der Schiffsliegeplätze erfolgt nach folgender Zuteilungsordnung:

- Gemeindeeinwohner (in Gemeinde wohnhafte Schweizerbürger oder Einwohner mit Niederlassungsbewilligung C), die über keinen Schiffsliegeplatz verfügen oder deren Schiffsliegeplatz im Bewerbungsjahr gekündigt wurde;
- Gemeindeeinwohner (in Gemeinde wohnhafte Schweizerbürger oder Einwohner mit Niederlassungsbewilligung C), welche über einen Schiffsliegeplatz in einem anderen Kanton verfügen;
- Gemeindeeinwohner (in Gemeinde wohnhafte Schweizerbürger oder Einwohner mit Niederlassungsbewilligung C), welche bereits über einen nicht von der Gemeinde verwalteten Schiffsliegeplatz in bernischen Gewässern verfügen (Wasserplatz);
- übrige Einwohner des Kantons Bern;
- Einwohner anderer Kantone.

## Die Zuteilung erfolgt innerhalb der Zuteilungsordnung nach folgenden Kriterien:

- die Zeitdauer des Besitzes eines Schiffsführerausweises (pro Tag 1 Punkt);
- die Zeitdauer der nachgewiesenen Immatrikulation eines Schiffes auf den Namen des Bewerbers (pro Tag 1 Punkt);

Für die Zuteilung ist die Kumulierung dieser Kriterien massgebend.

Die entsprechenden Bewerbungsunterlagen können schriftlich oder per E-Mail (liegenschaften@spiez.ch) angefordert oder im Internet unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) (Aktuelles/News) heruntergeladen werden. Die Bewerbung um einen freien Schiffsliegeplatz ist bis **spätestens 15. September 2021** beim Bootsplatzausschuss, c/o Abteilung Finanzen Spiez einzureichen. Nachträglich eingereichte Bewerbungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Abteilung Finanzen,  
Bootsplatzausschuss

# Wir begleiten Sie ein Leben lang.

Vorausschauend, gerade bei  
der Eigenheim-Finanzierung.



[slfrutigen.ch/eigenheim](https://www.slfrutigen.ch/eigenheim)

Bruno Martig, Agenturleiter Spiez

Eine Partnerschaft soll man langfristig ausrichten. Denn nur wer auch die zukünftigen Bedürfnisse seines Gegenübers richtig einzuschätzen weiss, kann umfassend beraten. Bruno Martig weiss das. Deshalb kennt er seine Kunden und sie kennen ihn. Auf dieser Grundlage lassen sich rasch und unbürokratisch kluge Entscheidungen fällen – besonders wenn es um die Finanzierung von Wohneigentum geht. Darum freut sich Bruno Martig heute schon darauf, Sie auch in vielen Jahren noch persönlich beraten zu dürfen. Rufen Sie an und machen Sie seine Bekanntschaft.

# Neuer Anlauf! Sportlerinnen- und Sportlerehrung für die Jahre 20/21

Erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler werden künftig im November im Lötschbergzentrum geehrt – am 18. November 2021 ausnahmsweise für zwei Jahre.

Die jährlichen Ehrungen von Sportlerinnen und Sportlern durch die Gemeinde Spiez werden neu organisiert: Sie finden nicht mehr wie bis 2019 im Frei- und Seebad Spiez, sondern neu im November im Lötschbergzentrum statt. Dies hat zwei Vorteile: die Ehrungen können künftig aktueller vorgenommen werden und der neue Durchführungsort bietet mehr Platz für Angehörige und andere Interessierte, die an der Feier teilnehmen möchten. Aufgrund der Corona-Pandemie musste die Ehrung im Jahr 2020 abgesagt werden. Die Ehrenden aus dem Jahre 2019 wurden auf schriftlichem Weg geehrt. Der nächste Anlauf findet am 18. November 2021 statt.

## Ausschreibung

Die Verschiebung aufgrund von Corona erfordert, dass die Sportlerinnen- und Sportlerehrung 2021 ausnahmsweise für zwei Jahre erfolgen wird (s. Kasten).

Unverändert gelten die folgenden Voraussetzungen für die Ehrung:

## Einzel sport

- Olympische Spiele: Teilnahme (Medaillen- oder Diplomgewinn ist keine Voraussetzung)
- Welt- und Europameisterschaften: 1.- 10. Rang
- Schweizer-Meisterschaften: 1.- 3. Rang
- Schweizer-Cup: 1. Rang, Halbfinal- oder Finalteilnahme
- Kantonale Veranstaltungen: 1. Rang
- Bedeutende, nationale und internationale Anlässe: 1.- 3. Rang

## Mannschaftssport

- Aufstieg in die höchste Liga der betreffenden Sportart

Die Leistung muss während folgender Zeit erbracht worden sein:

- **Ehrung 2020: 01.01.2020 - 31.12.2020**
- **Ehrung 2021: 01.01.2021 - 31.08.2021**

Die zu ehrende Person muss in der Gemeinde Spiez Wohnsitz haben und/oder Aktivmitglied eines Spiezer Vereins sein.

**NEU - Das Anmeldeformular ist auf der Website [www.spiez.ch/Aktuelles](https://www.spiez.ch/Aktuelles) aufgeschaltet.**

Abteilung Bildung, Kultur, Sport,  
Sportkommission

## «Feier» am 18. November - fürs Sportjahr 2020/2021 Anmeldung bis 19. September 2021

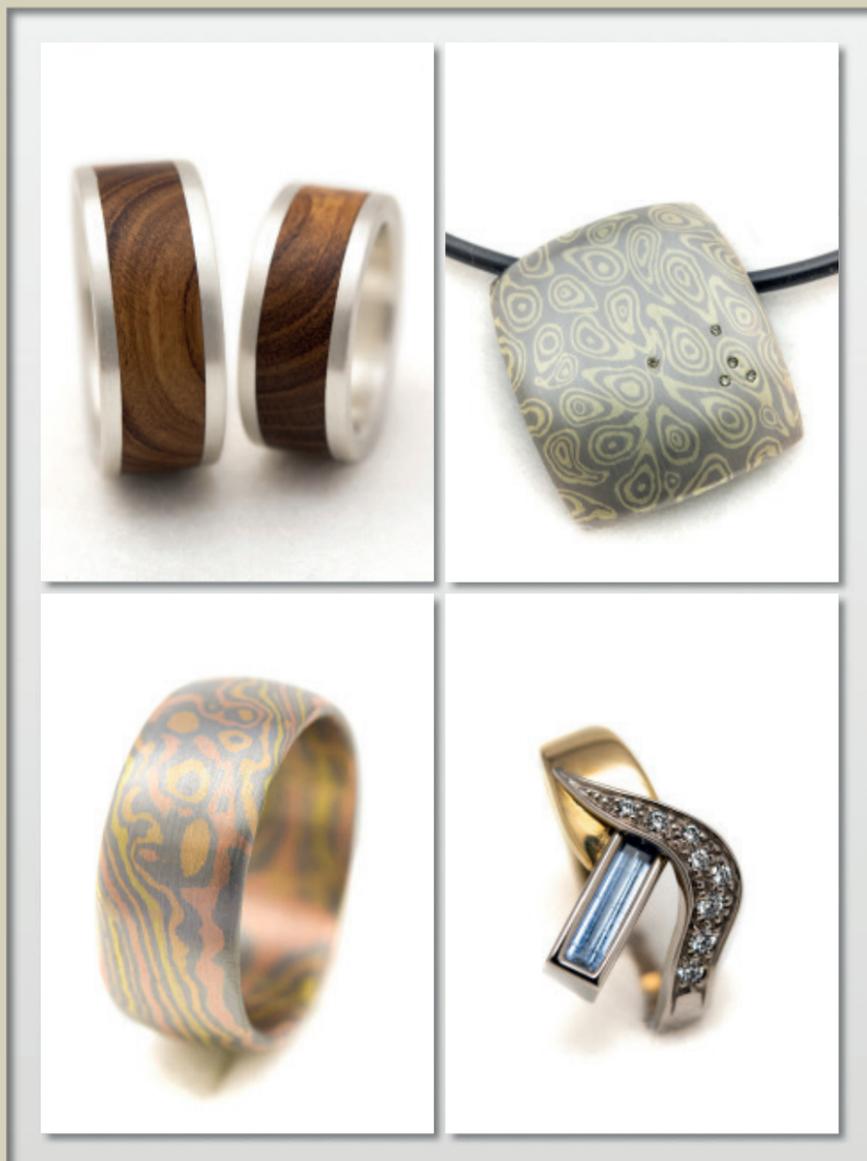
Am 18. November 2021 werden erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler sowie Mannschaften der Jahre 2020 und 2021 geehrt. Erfolgreiche Personen und Mannschaften der Jahre 2020/2021, welche die Voraussetzungen erfüllen (s. links), können durch Vereine, Organisationen und die Bevölkerung bis **Sonntag, 19. September 2021** angemeldet werden. Die Anmeldeformulare hierzu finden Sie auf der Website der Gemeinde Spiez unter der Rubrik Aktuelles «Sportlerehrung».

Bei Fragen steht die Abteilung Bildung, Kultur, Sport gerne zur Verfügung.

**Sekretariat Sportkommission**  
Sonnenfelsstrasse 4  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 33 67  
[bildung@spiez.ch](mailto:bildung@spiez.ch)



## Goldschmied Habluetzel



Leidenschaft für Feuer und Form

Marktgasse 35 Interlaken [www.goldschmiede-habluetzel.ch](http://www.goldschmiede-habluetzel.ch) [www.kamoga.ch](http://www.kamoga.ch)



## Zu Besuch bei ...

Aktiver Austausch zwischen der Gemeinde,  
Zurbuchen Holzbau AG, Metamont AG und LUCOMA AG.



Jolanda Brunner Gemeindepräsidentin Spiez,  
Timo Alber Geschäftsführer LUCOMA AG, Stefan Seger  
Geschäftsführer Spiez Marketing AG (v.l.n.r.).

Die Gemeinde Spiez hat vor vier Jahren die Firmenbesuche mit dem Ziel gestartet, den Puls der Wirtschaft in Spiez zu fühlen und Anliegen an Politik und Verwaltung zu identifizieren. Auch im ersten Halbjahr 2021 gab es neue spannende Gespräche, dies mit den Geschäftsführern von Zurbuchen Holzbau AG, Metamont AG und LUCOMA AG. Drei unterschiedliche Firmen und trotzdem viele Gemeinsamkeiten.

Alle prägen mit ihrem Wirken den Wirtschaftsstandort Spiez mit, sind tief verankert in der Region, glänzen mit grosser Flexibilität bei der Erfüllung von Kundenbedürfnissen, weisen eine hohe Innovationskraft auf, betonen die Wichtigkeit von partnerschaftlichen Beziehungen und sind attraktive Arbeitgeber, welchen das Wohl ihrer Mitarbeiter am Herzen liegt.

### Zurbuchen Holzbau AG

Am 27. April empfängt Markus Zurbuchen die Gemeindegemeinschaft an der Krattigstrasse 133 beim renommierten Zimmereibetrieb, welcher 1973 gegründet wurde. Er führt den Betrieb nun bereits in der dritten Generation, nachdem sein Grossvater 1945 den Grundstein mit dem Kauf einer Sägerei gelegt hat. Heute ist die Zurbuchen Holzbau AG mit ihren 12 Mitarbeitenden ein in der Region stark verwurzelter Betrieb und ein verlässlicher und sehr flexibler Partner für verschiedenste Projekte im Holzbaubereich. Schwierig gestaltet sich ak-

tuell die Beschaffung des Holzes. Aufgrund des mangelnden Angebotes sind die Preise übersteuert und die Lieferzeiten lang.

### Metamont AG

Am Weekendweg 4 in Einigen fand am 17. Juni ein weiterer Firmenbesuch statt. Der von Markus Müller geführte Betrieb ist im Metallbau tätig und stellt Systemgeländer aus Edelstahl, deren Bauteile und Handläufe mit integrierter LED-Technik her. Bereits der Schauraum im Eingangsbereich zeigt einen Blick auf die unzähligen Geländer-Variationsmöglichkeiten. Die beleuchteten Handläufe sorgen für sichere Treppen und Gehwege. In diesem Bereich hat der innovative Betrieb, welcher 14 Mitarbeitende beschäftigt, sogar europaweit Pionierarbeit geleistet. Martin Blaas, welcher Metamont 1982 gegründet hat, prägt als Erfinder mit seinen Innovationen das Geschäft seit jeher stark mit. Die Kreativität der Firma kennt kaum Grenzen - so werden zum Beispiel auch Sprudelliegen für Schwimmbäder angefertigt.

### LUCOMA AG

Bereits eine Woche später war die Gemeinde wieder am Weekendweg zu Besuch. Dieses Mal bei der Gebäude Nummer 5, beim klassisch geführten KMU Betrieb LUCOMA AG. Bei einem Rundgang durch die 1'800m<sup>2</sup> grosse Produktionshalle zeigt der Geschäftsführer Timo Alber sein Wirkungsfeld. Produziert werden qualitativ hochstehende Komponenten für die Lüftungsbranche, welche unter anderem in Kernkraftwerken und Tunnelssystemen weltweiten Einsatz finden. Der Betrieb entstand ursprünglich aufgrund des Zerfalls des Sulzer Konzerns, bei welchem Gerhard Alber, bis zur eigenen Firmengründung 1982, tätig war. Eigene Weiterentwicklungen und der Fokus auf Sonderanfertigungen machten den Betrieb erfolgreich. Heute beschäftigt LUCOMA ein vielseitiges Team bestehend aus 26 Mitarbeitenden, welches das Credo «geht nicht - gibt's nicht» lebt.

### Spiez Marketing AG

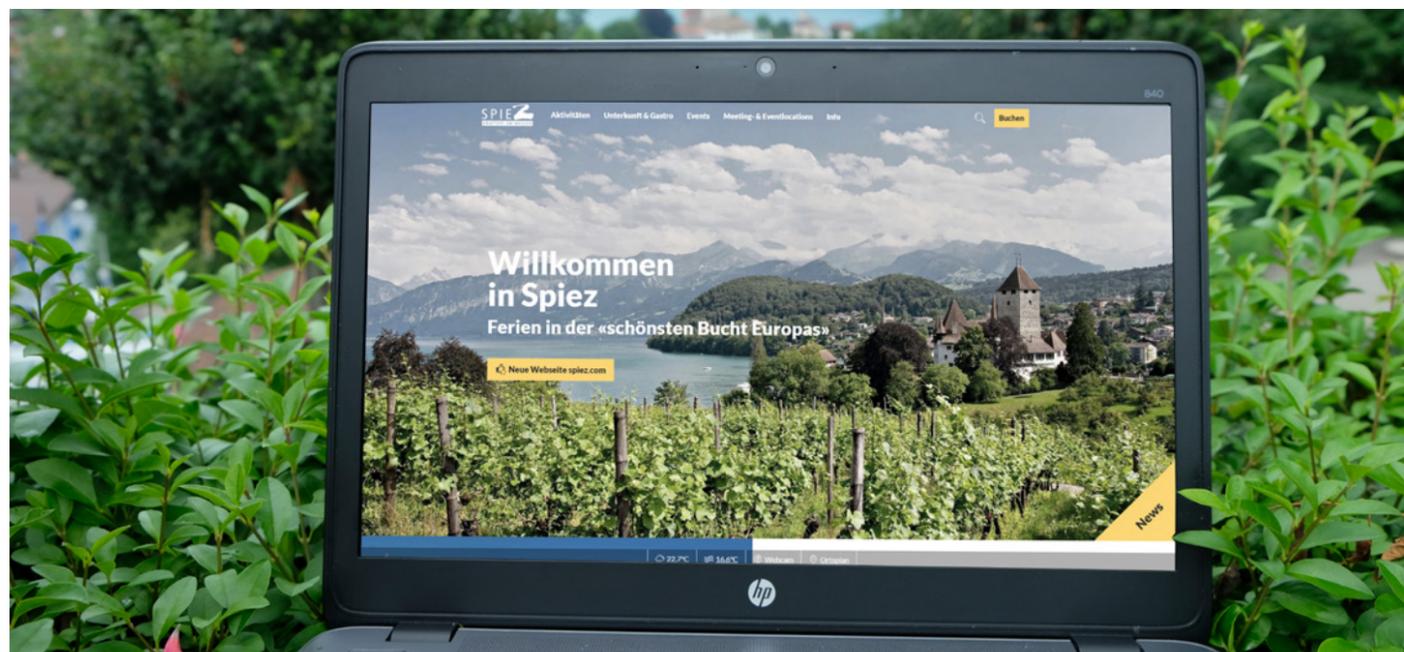
Info-Center Spiez  
Postfach 357, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch) | [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

Sind Sie ein Spiezer Gewerbe Betrieb  
und wünschen einen Besuch?  
Die Anlaufstelle Gewerbe freut sich  
auf Ihre Kontaktaufnahme.

# Spiez hat eine neue touristische Webseite



Nach zwei Jahren Projektarbeit lanciert die Spiez Marketing AG die neue touristische Webseite [www.spiez.com](http://www.spiez.com).



Die neue Webseite [www.spiez.com](http://www.spiez.com) zeigt die schönen Seiten von Spiez.

Alle kennen die Klassiker-Frage an Familientischen und in Freundeskreisen: «Was könnten wir heute in Spiez machen?» Eines der 46 Restaurants und Bistros entdecken? Durch die zahlreichen Familientipps stöbern? Oder das aktuelle Veranstaltungsprogramm genießen?

Auf diese Fragen gibt die neue touristische Website [www.spiez.com](http://www.spiez.com) auch für Einheimische schnell und ansprechend Antworten.

## Realisierung touristische Webseite Spiez

In den letzten Jahren hat sich Spiez touristisch erfreulich entwickelt. Neue Projekte und Angebote wurden realisiert, Hotels umfassend renoviert und erweitert. Diese Spiezer Stärken sollen potentiellen Gästen digital besser gezeigt werden können. Darum hat die Spiez Marketing AG die neue eigenständige touristische Webseite erstellt. «Nun können die touristischen Angebote schöner und schneller präsentiert werden», wie die zuständige Projektleiterin der SMAG, Larissa Valladares, erklärt.

Wie bei Diemtigtal Tourismus ist die neue Webseite in Adaption an die Dachmarkenpartner Thunersee ([thunersee.ch](http://thunersee.ch)) und Interlaken ([interlaken.ch](http://interlaken.ch)) aufgebaut.

Vorerst ist die Webseite auf Deutsch – in einem zweiten Schritt folgt die englische Version. Auf [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) sind weiterhin die Inhalte der Gemeinde für Wohnen und Wirtschaft abgebildet.

## Ziele

- Benutzerfreundliche Webseite (mit wenigen Klicks die schön dargestellten Inhalte sehen)
- Klar informieren und schön inspirieren
- Buchbare Angebote und Produkte näher an die Gäste bringen
- Einheitlicher Webauftritt mit der Destination Thunersee und Interlaken

Die Spiez Marketing AG ist überzeugt, mit dieser neuen Webseite, einem Meilenstein in der noch jungen Firmengeschichte, Spiez weiterhin positiv zu vermarkten.

## Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
Postfach 357, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch) | [www.spiez.com](http://www.spiez.com)

# Das Spiezer Zügli feiert 25 Jahre Jubiläum



Zur Feier erfreut im September eine Jubiläumsaktion «2 für 1» die Öffentlichkeit.



Das Spiezer Zügli ist ein Wahrzeichen von Spiez.

Das beliebte blaue Bähnli ist aus Spiez nicht mehr wegzudenken. Schon seit dem 1. Juli 1996 dreht es seine Runden. Grund zum Feiern!

## Jubiläumsaktion «2 für 1» im September

Anlässlich des 25. Jubiläums gibt's die Aktion «2 für 1». Jeder zahlende Fahrgast erhält bei seiner Fahrt vom 1. bis 30. September eine Gratisfahrt für seine Begleitung. Die Aktion kann jeweils nur von mindestens zwei Personen eingelöst werden. Es ist stets das günstigere Angebot gratis. Das Zügli verkehrt jeweils nachmittags zwischen 13 und 18 Uhr zwischen Bucht und Bahnhof.

Die Aktion ist ein Geschenk an Spiez anlässlich des Jubiläums. Spiez Marketing AG möchte sich damit bei den treuen Fahrgästen bedanken!

## Zügli Kennzahlen pro Saison

- 17 Freiwillige Helfer/innen unterstützen den Zügli-Betrieb – Verstärkung ist gesucht!
- 100 Extrafahrten
- 200 Betriebstage
- 12000 Fahrgäste auf Kursfahrten

Alle Zügli Informationen, die verschiedenen Extrafahrten und Gutscheine gibt's auf der neuen Website [www.spiez.com](http://www.spiez.com) oder im Info-Center Spiez.

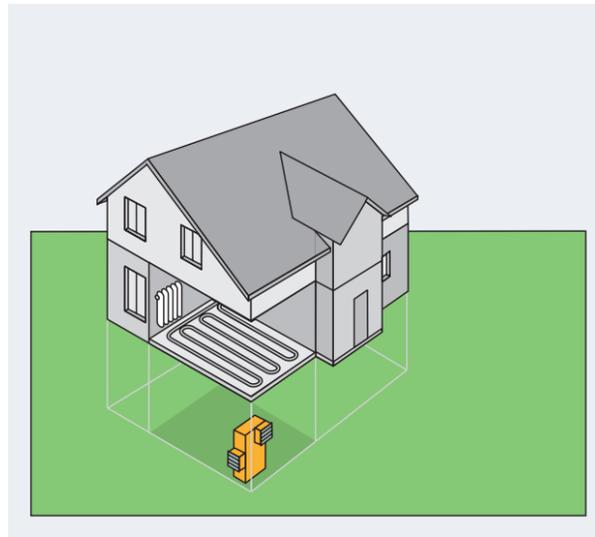


## Spiez Marketing AG

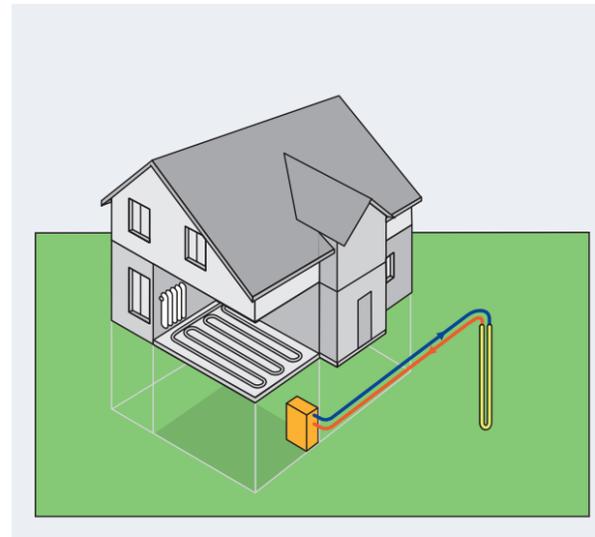
Info-Center Spiez  
Postfach 357, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch) | [www.spiez.com](http://www.spiez.com)

# Heizen mit Wärmepumpe - Teil 1

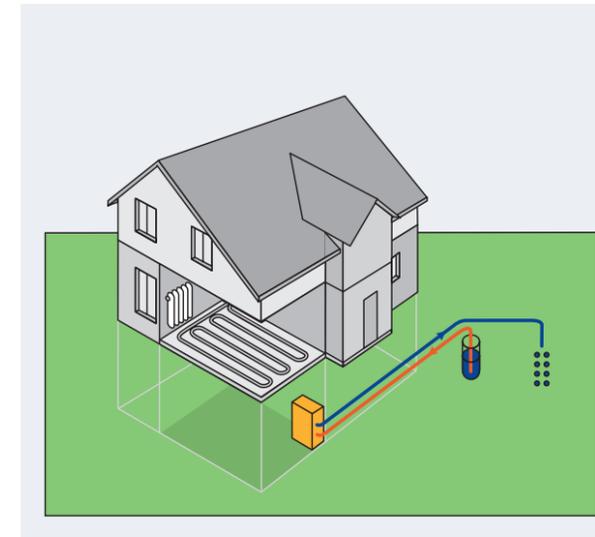
Wenn Sie den Begriff «Wärmepumpe» hören, denken Sie als erstes an Erdwärmepumpen? Muss nicht sein, es gibt verschiedene erneuerbare Wärmequellen.



Wärmequelle Luft



Wärmequelle Erdreich



Wärmequelle Grundwasser

Eine Wärmepumpe ist kein Gerät, bei dem einfach der Stecker in der Wohnstube eingesteckt wird und schon läuft das «Heizöfel». Es braucht zwar weniger Platz als eine Öl- oder Holzheizung, etwas umfangreicher ist das Thema trotzdem. Eine definierte Wärmequelle wird beispielsweise benötigt. Dieser Wärmelieferant heisst Luft, Erdreich oder Grundwasser (seltener See-/Flusswasser). Was davon möglich ist, entscheidet unter anderem der Standort. Ob das Terrain für eine Erdwärmesonde oder zur Grundwassernutzung geeignet ist - beides ist bewilligungspflichtig -, muss im Vorfeld abgeklärt werden. Erste Orientierungspunkte liefern beispielsweise die Karten auf dem online Geoportal des Kantons Bern.\*

Doch wie funktioniert eine Wärmepumpe? Im Prinzip wie ein Kühlschrank - nur umgekehrt. Der Kühlschrank entzieht beispielsweise der Milch und dem Käse die Wärme und gibt diese auf der Rückseite wieder an die Küche ab. Die Wärmepumpe entzieht einer der drei «Aussen-

quellen» die Wärme, erhöht mit dem strombetriebenen Kompressor die Temperatur und gibt die Heizwärme an die Innenräume und ans Warmwasser ab. Dieser Vorgang nennt sich Carnot-Prozess, dabei werden die thermodynamischen Eigenschaften des Kältemittels genutzt.

Grundsätzlich gilt, je kleiner der Temperaturunterschied zwischen der Wärmequelle und der -abgabe, desto effizienter und umweltfreundlicher arbeitet die Wärmepumpe. Demnach ist beispielsweise für einen Grossteil des Thuner Westamts die Nutzung der Erdsonde in Verbindung mit einer Fussbodenheizung top. Klar, mit Heizkörpern geht's ebenfalls. Werden aber zu hohe Heiztemperaturen benötigt, leidet darunter die Effizienz. So gesehen ist die Quelle Luft in Adelboden mit Wärmeabgabe via Heizkörper nicht optimal. Wichtig ist, die Gebäudehülle nicht ausser Acht zu lassen. Die effizienteste Heizung bringt keine Vorteile, wenn das Gebäude nur eine geringe Dämmung aufweist.

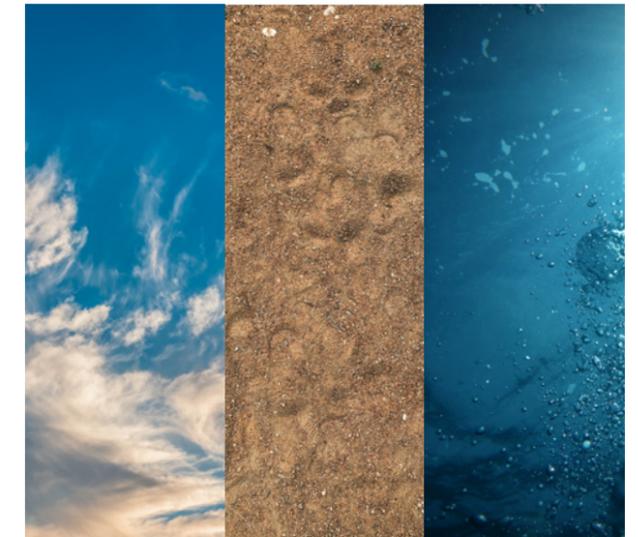
Egal welche Quelle «angezapt» wird, nutzen Sie ein erneuerbares Stromprodukt. Der Stromanteil an der benötigten Wärmeenergie beträgt nur 20 - 30 %, die restlichen 70 - 80 % stammen aus erneuerbarer Umweltwärme.

Welche technischen Aspekte Aufschluss bringen und wie das Vorgehen bei einem Heizungersatz ist, lesen Sie in den Ausgaben im Herbst 2021 und Frühling 2022.

*Text: Regionale Energieberatung  
Bild: zvg EnergieSchweiz, BFE*

## \* Detailliertere Informationen:

Fachvereinigung Wärmepumpen Schweiz - fws.ch  
Geoportal BE - geo.apps.be.ch  
Produktvergleich - topten.ch



Kanton Bern  
Canton de Berne



**Regionale Energieberatung**

Industriestrasse 6, 3607 Thun

Tel. 033 225 22 90

info@regionale-energieberatung.ch

www.regionale-energieberatung.ch

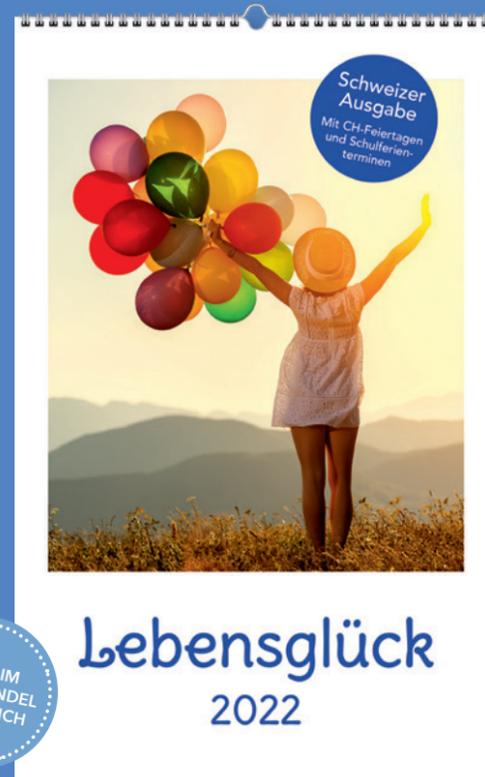


## LEBENSGLÜCK KALENDER 2022

**Vitamine für die Seele durch das ganze Jahr!**  
Lebensglück ist nicht nur das beste Rezept, um aktiv und gesund zu bleiben, sondern auch einer der wichtigsten Faktoren für Erfolg im Leben. Damit du deine Ziele erreichen kannst, ist Lebensglück 2022 ein wertvoller Begleiter durch das ganze Jahr. Jede der 36 Kalenderseiten regt an, das Heft selbst in die Hand zu nehmen, um deinem Leben positive Impulse zu verleihen. Mit wertvollen Denkanstössen und positiven Aufmunterungen führt er dich zu einem glücklichen und erfüllten Dasein. Lass Dich im 10-Tages-Rhythmus inspirieren. **Erstmals in der Schweizer Version mit Feiertagen und allen Schweizer Schullerferienterminen 2022.**

**Autor:** Kurt Haberstich  
40 Blätter, 19x29,7 cm, Spiralbindung  
ISBN 978-3-03818-362-4  
**CHF 19.90**

AUCH IM  
BUCHHANDEL  
ERHÄLTlich



«Das Glück ist wie ein Vogel.  
Je mehr man versucht,  
es zu fangen, desto  
weiter fliegt es davon.»

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «LEBENSGLÜCK KALENDER 2022» zum Preis von je CHF 19.90 (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-362-4

**WEBER**VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Bildung fördert die Selbständigkeit und steigert den Wohlstand

Grundkenntnisse und Kompetenzen zu erwerben ist für jeden Menschen wesentlich, um Entscheidungen zu treffen und sich in die Gesellschaft und das Berufsleben einzugliedern.



Neues Angebot am bzi für Jugendliche



Esther Escher, Abteilungsleiterin Weiterbildung & Beratung

Foto: Erich Häslar

**Der bloße Zugang zu einer schulischen Einrichtung garantiert noch lange nicht, dass junge Menschen adäquates Wissen erwerben. Was ist, wenn man nicht ganz der «Norm» entspricht oder gar aus dem Rahmen fällt?**

Fordern und Fördern von jungen Erwachsenen ist für das bzi eine Herzensangelegenheit und nichts Neues. Bestehende Angebote wie unser Beratungstelefon «call» bei Sorgen und Krisen (Tel. 079 555 11 44 - 24/7 für Lernende, Lehrbetriebe, Eltern und Lehrpersonen), Nachteilsausgleich sowie unsere Stütz- und Förderkurse setzen alles daran, damit Lernende ihr Potenzial entfalten und Lehrabbrüche vermieden werden können. Neu am bzi ist der Bereich INSOS-PrA. Diese Ausbildung richtet sich an junge Menschen ab 15 Jahren mit Lernschwierigkeiten, die noch keinen Zugang zu einer anerkannten beruflichen Grundbildung (EBA oder EFZ) haben. Am bzi unterrichtet werden die Fächer Allgemeinbildung und Sport. Es ist unser Ziel, diesen jungen Leuten ein Stück Normalität sowie den Einstieg in die Berufsfachschule zu ermöglichen und sie optimal auf ein mögliches EBA vorzubereiten.

Wer steckt hinter INSOS? INSOS Schweiz ([www.insos.ch](http://www.insos.ch)) ist der Branchenverband der Institutionen für junge Menschen mit Beeinträchtigungen. Die zweijährige Praktische Ausbildung (PrA) ist ein niederschwelliges Berufsangebotsangebot, das gezielt die individuellen Ressourcen ausbildet und fördert. PrA steht in engem Praxisbezug und ist deshalb vorwiegend auf das Erlernen und Ausführen von praktischen Tätigkeiten ausgerichtet. Die Kernkompetenzen wie Verlässlichkeit, Durchhaltevermögen und Arbeitsmotivation sind wichtige Lernziele.

**Albert Einstein (1879 - 1955, Physiker)**

«Ich unterrichte meine Schüler nie;  
Ich versuche nur, Bedingungen zu schaffen,  
unter denen sie lernen können.»

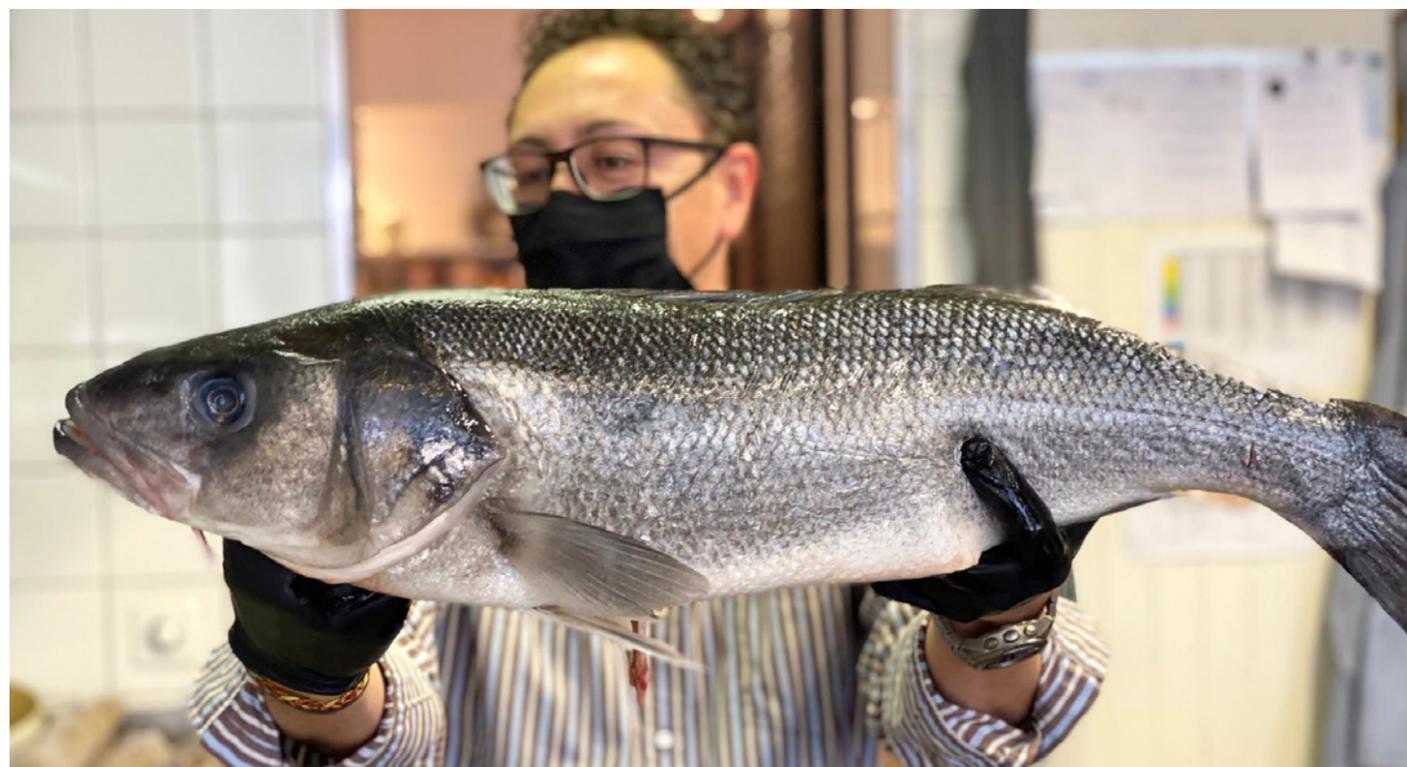
**Bildungszentrum Interlaken bzi**

Obere Bönigstrasse 21  
3800 Interlaken  
Telefon 033 508 48 48  
[www.bzi.ch](http://www.bzi.ch)

# Das neue Abend-Bistrot mit Aussicht in Spiez



Das la belle vue Bistrot - 30 Plätze für ein Fine Dining Erlebnis der besonderen Art mit Aussicht auf den Thunersee und den Berner Alpen.



Das 116 Jahre alte Spiezer Gasthaus «Bellevue» wurde nach der Übernahme komplett renoviert und als «la belle vue Boutique Hotel, Café & Bistrot» am 14. Mai 2020 wiedereröffnet. Nach der Eröffnung des Cafés und des Hotels haben das Wirtespaar Emilie Lindblom und Gianluca Marongiu im Frühjahr 2021 nun auch das Abendrestaurant eröffnet.

«Es war uns wichtig, dass das altbewährte Restaurant Bellevue am Abend für Spiezer und den zahlreichen Hausgästen wieder seine Türen öffnet. Die Nachfrage war gross und nachdem wir die richtigen Leute während Corona gefunden haben, sind wir ab Juni 2021 mit dem Abendbistrot gestartet. Die

**gute Besetzung, das Feedback der Hotelgäste und ins besonderen die wiederkehrenden Gäste aus der Region bestätigen uns, dass dieser Entscheid der richtige war.»** meint Gianluca Marongiu, Mitinhaber und Hotelier des la belle vue Bistros.

Im la belle vue Bistrot erwartet den Gästen eine authentische Küche mit mediterranem Flair und Tradition. Roberto Piscina's à la Carte Angebot ist klein und fein und wird täglich mit saisonalen Spezialitäten ergänzt, die von Bistrot Chef Massimo Formicola am Tisch empfohlen und präsentiert werden. Die Idee nur 30 Plätze am Abend zu bewirten hat das erfahrene DUO überzeugt und dazu bewegt der Gastronomie treu zu bleiben.

Obwohl die drei Hauptakteure ursprünglich aus Capri, Sardinien und Parma stammen wird bewusst das Wort «Italien» bei der Definition der Küche ausgelassen. Die «cucina mediterranea tradizionale», sowie Chefkoch Roberto Piscina sie beziffert, bietet mehr als ein durchschnittlich Italienisches Restaurant an. Diese Art von Küche zelebriert die traditionsreiche Essenskultur am Mittelmeer, wo mit hochwertigen und nachhaltigen Produkten simple und geschmackvolle Spezialitäten angefertigt werden. Der Einkauf sowie die Verarbeitung erfolgt auf traditioneller Basis und wird im Sinne von Nachhaltigkeit stets optimiert. Die Karte wird auf saisonaler Basis stets neu kreiert ohne aber die Klassiker des Hauses zu ändern.

Zu guten Speisen darf ein gutes Glas Wein nicht fehlen, dafür sorgt Bistrot Chef Massimo Formicola höchst persönlich. Der kleine Weinkeller besteht aus mehreren Spiezer Weine, sowie verschiedene Weine aus Norditalien, Sardinien und Toskana. «Wir haben das Glück, dass wir in Spiez gute Winzer haben, die uns hochqualitative und lokale Weine aus erster Hand liefern. Diese mit unseren hochwertigen Speisen und italienischen Weine zu kombinieren, macht mir besonders Spass.» meint Massimo Formicola.

Die leidenschaftlichen Gastgeber wecken zusammen mit dem richtigen Hauch Charme südländische Feriengedächtnisse auf. Im la belle vue wird explizit auf Tischtücher und Uniform verzichtet, sodass sich jeder Gast auch ohne Dresscode willkommen fühlt. Allgemein wirkt das neue Konzept leicht und offen für alle Menschen, die gerne qualitativ Speisen und Trinken. Die Restaurantlokalitäten haben während der Renovation einen frischen Anstrich gekriegt und wurden neu dekoriert, ohne den alten Charme zu verlieren. Bei schönem Wetter können die Gäste im neuen flauschigen Garten vor dem Abendessen ein Aperitivo geniessen.

Ob für ein Tête-à-Tête, ein Festmahl oder einen besonderen Anlass - Das la belle vue Bistrot Team ist bestrebt aus jedem Aufenthalt ein besonderes Erlebnis zu machen. Das Bistrot ist jeweils von Mittwoch - bis Samstagabend geöffnet und eine Reservierung wird empfohlen, damit man auch in den Genuss der Aussicht kommen kann.

## Kontakt

la belle vue, Boutique Hotel, Café & Bistrot  
Emilie Lindblom  
Geschäftsführerin  
Seestrasse 36  
3700 Spiez

Manager@labellevuespiez.ch  
www.labellevuespiez.ch  
033 654 84 64



Eröffnung:  
17.12.2021



APART HOTEL  
**ADELBODEN**  
AM DORFPLATZ



Dein Apartment mit individuellem Hotelservice.

Plane jetzt deinen Aufenthalt im neuen  
«Mountain Loft Apartment» für bis zu 6 Personen  
mit voll ausgestatteter Küche.

Hier

Jetzt buchen: [www.aparthotel-adelboden.ch](http://www.aparthotel-adelboden.ch)



**Grosser Apart Hotel Adelboden Wettbewerb!**

Gewinne einen ŠKODA FABIA im Wert von CHF 17'550!  
Jetzt mitmachen und gewinnen!



Apart Hotel Adelboden · Dorfstrasse 26 · 3715 Adelboden



## Aarezentrum Thun: Optiker-Experten und schöne Drachenfiguren

Im Aarezentrum Thun bieten die Optiker-Teams von Visilab modische Brillen und individuelle Lösungen für Ihre Sehanforderungen an. Im oberen Stock, im Aare Lädeli, findet man bei Monika Mischler ein auserlesenes Sortiment an Geschenkartikeln.



**Links:** Fachkundige Optiker bei Visilab für die optimale Beratung. **Bild rechts:** Hübsche Drachenfiguren im Aare Lädeli zum Verschenken.

Wer ganz entspannt im Zentrum von Thun einkaufen will, wählt das Shoppingcenter Aarezentrum Thun. Ein eigenes Parkhaus steht zur Verfügung und während der ersten 15 Minuten profitiert man von Gratisparking. Direkt vor dem Haupteingang an der Aarestrasse 30 in Thun halten zudem diverse Buslinien.

### Visilab, Ihre Optiker-Experten

Die Optiker-Teams von Visilab im Aarezentrum Thun und auch im Panorama Center bieten modische Brillen und individuelle Lösungen für Ihre Sehanforderungen. Sie finden hier eine grosse Auswahl an Korrektur- und Sonnenbrillen, auch für Kinder. Wählen Sie Ihre Brille unter den aktuellen internationalen Topmarken. Das Geschäft im Aarezentrum ist zudem spezialisiert auf Sportbrillen aller Art, mit oder ohne Sehkorrektur. Für professionelle Sehtests verfügt Visilab über modernste Geräte und fachkundige Optiker. Die Terminvereinbarung ist einfach und online möglich: egal ob für Sehtests für den Führerausweis, für die Brille oder Kontaktlinsen. Auch für Gleitsichtgläser ist Visilab Experte. Diese bieten die jeweils passende Korrektur für die entsprechende Sehstärke und ermöglichen dadurch eine klare Nah-

und Fernsicht, ohne dass dabei die Brille regelmässig auf- und abgesetzt werden muss. Kontaktlinsen ermöglichen die Korrektur aller Arten von Fehlsichtigkeiten und bieten eine diskrete und praktische Abwechslung zur Brille. Bei Visilab ist jeder Kunde einzigartig und seine individuellen Bedürfnisse werden berücksichtigt. Etienne Gobet und Yasmin Balmer sowie ihre qualifizierten Optiker-Teams beraten Sie gerne und suchen mit Ihnen die beste Lösung entsprechend Ihrer Korrektur und Ihren Aktivitäten.

### Geschenkideen im Aare Lädeli

Im ersten Stock des Aarezentrums Thun befindet sich unter blauem Dachhimmel das Aare Lädeli. Monika Mischler bietet seit 2010 ein speziell erlesenes Sortiment von Geschenkartikeln an. Auffallend sind die schönen Elfen-, Drachen- und Tierfiguren. Dieses Sortiment an präzise ausgearbeiteten Statuen ist einzigartig und gibt es hier in der Umgebung nur im Aare Lädeli zu kaufen. Wenn es in der Wohnung wieder einmal geistert oder man nicht zur Ruhe kommt, findet sich ein grosses Sortiment an Räucherwerk. Verschiedene Sorten von mystischen Kerzen, Räucherstäbchen und Duftölen können

ebenfalls helfen, um Harmonie und Frieden ins Haus zu bringen. Für das körperliche Wohlbefinden steht ein ausgewähltes Sortiment an Heilsteinen zur Auswahl; hauptsächlich Handschmeichler für in die Hosentasche, aber auch Edelsteine in Violen zur Energetisierung des Trinkwassers. Seit gut 5 Jahren findet man im Aare Lädeli CBD-Hanfprodukte aus dem Emmental: Tropfen, Tees, Salben, Sirup, Blüten und vieles mehr. Monika Mischler freut sich, Sie persönlich entsprechend Ihrem Wohlbefinden zu beraten. Wer nicht persönlich vorbeigehen kann, findet im Online-Shop auf [www.drachenzauber.ch](http://www.drachenzauber.ch) eine grosse Auswahl an Geschenkideen. Für Ihren Einkauf von Räucherstäbchen finden Sie auf Seite 86 einen 10%-Gutschein.

Text: Christine Hunkeler, Bilder: zvg

**AARE**  
**ZENTRUM**  
entspannt einkaufen

**Aarezentrum Thun**  
Aarestrasse 30A, 3600 Thun  
[www.aarezentrum-thun.ch](http://www.aarezentrum-thun.ch)  
[info@aarezentrum-thun.ch](mailto:info@aarezentrum-thun.ch)

# Nachtlinse für Kids bremst Kurzsichtigkeit im Schlaf

Scharf sehen nach dem Schlaf: Die neuen Nachtlinse 4Kidz von Optilens lassen Kinder und Jugendliche tagsüber ohne Brille sehen und bremsen sogar das Fortschreiten der Kurzsichtigkeit. Optilens offeriert ein kostenloses Erstgespräch.

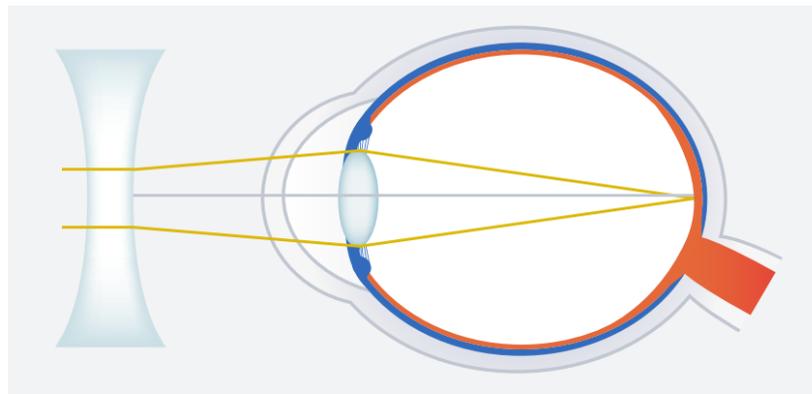
Weltweit nimmt die Kurzsichtigkeit in erschreckendem Masse zu. Davon sind bereits 50% der Kinder und Jugendlichen in der Schweiz betroffen (China: 90%). Heute ist bekannt, dass starke Kurzsichtigkeit bei Menschen zu Augenkrankungen bis hin zum Erblinden führen kann. Deshalb ist es bei Kinder und Jugendlichen besonders wichtig, Kurzsichtigkeit zu bremsen oder gar zu stoppen. Hier helfen die neuen Nachtlinse 4Kidz von Optilens. Der Optometrist und Optilens-Inhaber Raymond E. Wälti beantwortet Fragen dazu:

## Herr Wälti, wie beschreiben Sie Kurzsichtigkeit?

Wer in die Nähe gut sieht, die Ferne aber nur verschwommen wahrnimmt, ist kurzsichtig. Das Auge ist bei Kurzsichtigkeit leicht länglich verformt (siehe Illustration). Gläser einer Brille oder Linsen helfen den Fokus (Schärfe) auf die Netzhaut des Auges zu korrigieren. Das Auge kann in jungen Jahren weiter in die «Länge» wachsen und so zu einer stärkeren Kurzsichtigkeit führen.

## Heute sind immer mehr Kids kurzsichtig. Weshalb?

Lesen und Spielen auf Handy, TV oder Computer beeinflussen die Kurzsichtigkeit negativ. Der heutige Lebensstil, meist mit wenig Aktivitäten am Tageslicht, verstärkt die Sehschwäche noch. Aber auch genetische Faktoren spielen eine Rolle: Immer mehr Eltern sind kurzsichtig. Damit steigt das Risiko, dass ihre Kinder Kurzsichtigkeit erben.



Zeigt die Kurzsichtigkeit: Das Auge ist zu stark in die Länge gewachsen.

## Was bedeutet das für die Prophylaxe?

Sobald erste Anzeichen der Kurzsichtigkeit auftreten, sollte sie behandelt werden. Dies ist oft schon mit rund acht jährlig. So stehen die Chancen gut, dass Grüner oder Grauer Star, Makula-Degeneration oder Netzhautablösungen später nicht oder weniger stark auftreten.

## Dagegen kann etwas getan werden. Was schlagen Sie vor?

Zwei Optionen stehen heute zur Verfügung. Das tägliche Anwenden

von speziellen Atropin-Augentropfen, die man über mehrere Jahre ins Auge tropft oder das Tragen von Nachtlinse 4Kidz von Optilens.

## Was spricht für Nachtlinse 4Kidz?

Unsere Nachtlinse 4Kidz werden in der Nacht mindestens 4 Stunden getragen. Sie formen im Schlaf die Oberfläche der Hornhaut so, dass anschliessend bis zu 48 Stunden auf eine Sehhilfe (Brille, Tageslinsen) verzichtet werden kann. Im Gegensatz zu einer Brille – mit der die Kurzsich-

## Optilens - der Linsenpionier im Berner Oberland

Seit über 20 Jahren ist Optilens die Spezialistin für gesundes Sehen in der Region. Der Familienbetrieb legt Wert auf die persönliche Beratung und bürgt für professionellen Service. Das Geschäft im Herzen von Thun beschäftigt rund zehn Mitarbeitende. Fachspezialisten mit Hochschulabschluss in der Optometrie sowie stete Weiterbildung im Bereich Linsen und Augengesundheit garantieren, dass jede Kundin und jeder Kunde auf lange Sicht die optimale Lösung erfährt. Optilens hat sich auf Kontaktlinsen spezialisiert und führt alle Arten von Sehhilfen im Angebot, mit denen auch spezielle Augenprobleme (Hornhautverkrümmung, trockene Augen, kombinierte Sehfehler für Nah und Fern) berücksichtigt werden können. Regelmässige Augendruckmessungen, frühzeitige Erkennung von Grünem/Grauem Star oder Makula-Degeneration gehören zu den routinierten Kontrollen der Fachspezialisten und unterstützen den guten Ruf des Hauses, besonderes Augenmerk auf die Gesundheit des Sehens zu legen.



Nachtlinse 4Kidz von Optilens: Beim Schlafen die Sehschwäche korrigieren und gleichzeitig die Kurzsichtigkeit bremsen.

tigkeit weiter zunehmen kann – zeigen neuste Studien: Nachtlinse eignen sich sehr gut, die Zunahme von Kurzsichtigkeit zu bremsen oder zu stoppen. Die neuen Nachtlinse 4Kidz von Optilens sind bei Eltern, Kindern und Jugendlichen bereits sehr beliebt, da sie weitere Vorteile bringen.

## Welche Vorteile denn?

Gerne werden lästige Brillen für Sport, Schule oder Freizeit absichtlich zu Hause gelassen, was die Kurzsichtigkeit verstärken kann. Mit den Nachtlinse 4Kidz sind nicht nur die Träger\*innen, sondern auch die Eltern auf der sicheren Seite. Die Anwendung daheim lässt sich besser kontrollieren und das Einsetzen und Herausnehmen minimiert das Risiko des Verlierens. Ebenso unkompliziert ist die Handhabung: Die Nacht-

linse 4Kidz werden am Abend auf die Augen gelegt und tagsüber in einer Reinigungsflüssigkeit aufbewahrt. Im Gegensatz zu herkömmlichen Linsen liegen sie weniger lang auf den Augen – ein positiver Effekt für die Verträglichkeit und deshalb zukunftsweisend.

## Wie wichtig ist das Alter zum Tragen von Nachtlinse 4Kidz?

Nachtlinse 4Kidz können problemlos ab dem 1. Schultag getragen werden. Die Nachtlinse helfen zwischen dem 6. und dem 20. Lebensjahr die Kurzsichtigkeit zu bremsen. Deshalb ist wichtig, früh mit dem Tragen von Nachtlinse zu beginnen.

## Sie bieten eine kostenlose Erstberatung an?

In diesem Erstgespräch erfahren interessierte Eltern, welche Linsen-

variante – Nachtlinse 4Kidz oder andere Linsentypen – für ihr Kind die beste ist, und wie die Kosten und der Ablauf der Anpassung sind. Wir verfügen über viel Erfahrung in der langfristigen Anwendung von Linsen bei Kindern und Jugendlichen und haben uns speziell zum Thema Nachtlinse weitergebildet.

Text und Bilder: zvg

**OPTILENS**  
SPEZIALISTIN FÜR GESUNDES SEHEN

**OPTILENS GmbH**

im Bälliz 67, z Thun  
Tel. 033 222 54 22  
www.optilens.ch

# Buchtipps

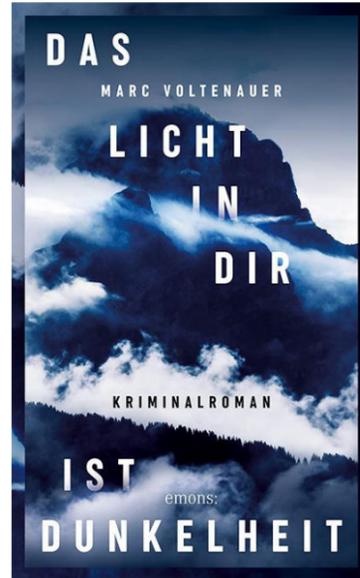
Marc Voltenauer:  
Das Licht in dir ist Dunkelheit



Die persönliche Buchhandlung im Berner Oberland mit dem aktuellen Sortiment.



Buchbesprechung von Svend Peterzell,  
Bücherperron GmbH



Marc Voltenauer: Das Licht in dir ist Dunkelheit  
Emons Verlag, 448 Seiten  
Fr. 28.-, ISBN 978-3-7408-1153-2

Über dem Waadtländer Dorf Gryon ergiesst sich eine üble Mordserie. Gleich vier Menschen werden an Orten entstellt aufgefunden, die einen biblischen Hintergrund erahnen lassen. Der erste Mordfall ereignet sich in der örtlichen Kirche. Das Merkmal der insgesamt vier Opfer: Sie werden grausam zugerichtet und lassen alsbald Rückschlüsse auf Ritualmorde zu.

Hat jemand im Dorf eine alte Rechnung zu begleichen? Spielen gar Ereignisse bis weit in die Jugendzeit der Umgebrachten und sonstwie Involvierten zurück? Reicht die Fährte gar bis Amerika? Kommissar Andreas Auer – der notabene in Gryon selber wohnt – von der Lausanner Kriminalpolizei tappt lange im Finsternen. Er muss sich die einzelnen Puzzleteile in mühevoller Klein- und Geduldsarbeit zurechtrücken. Er erhält auch Hilfe von seinem Lebenspartner und einer Ermittlerin, die aus Lausanne ins Berggebiet abgezogen wird. Auch der Pfarrerin des Ortes kommt eine wichtige Funktion zu.

**Marc Voltenauer hat einen stimmigen Thriller geschrieben, der einige Bezüge zu schwedischen Krimis aufweist. Er spart nicht mit expliziten Darstellungen, arbeitet aber auch sympathisch mit dem Menschlich-Allzumenschlichen im Ermittlerteam, den Eigenheiten der Leute im Dorf und überhaupt den Reizen der Bergwelt in der Region rund um Les Diablerets.**

**Der Westschweizer Autor wird am Freitag, 5. November, 20 Uhr in der Bibliothek Spiez aus «Das Licht in dir ist Dunkelheit» lesen und die Landschaft rund um Gryon, wo er übrigens selber wohnt, auch in Bildern näherbringen.**

**Buchhandlung  
Bücherperron GmbH**  
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 81 62  
info@buecherperron.ch  
www.buecherperron.ch



## In Spiez: Mobilitätskurs «mobil sein & bleiben»

**mobil** sein & bleiben

Dienstag, 21. September 2021, 14 bis 17.30 Uhr  
Bahnhof Spiez, Bahnhofstrasse 12, Spiez

Im **kostenlosen** Kurs «mobil sein & bleiben» vermitteln Ihnen Experten und Expertinnen des öffentlichen Verkehrs und der Polizei viel Wissenswertes für Ihre alltägliche Mobilität. In Theorie und mit praktischen Übungen – so bleiben Sie zu Fuss und mit den öffentlichen Verkehrsmitteln unabhängig mobil.

### Was werden Sie lernen?

- ÖV geschickt nutzen:  
Sicher und entspannt unterwegs
- Billettautomaten bedienen:  
Schnell und einfach zum passenden Billett
- Neue Möglichkeiten entdecken:  
Mit dem Smartphone mobil
- Risiken erkennen:  
Unfall- und sturzfrei im ÖV und Strassenverkehr
- Clever kombinieren:  
Mit Bus, Bahn und zu Fuss ans Ziel

### Frühzeitige Anmeldung bei

Pro Senectute Kanton Bern  
Telefon 033 226 70 70 oder  
E-Mail: b+s.oberland@be.prosenectute.ch

**Weitere Informationen und online-Anmeldung:**  
[www.mobilsein.ch](http://www.mobilsein.ch) > Kurse

«mobil sein & bleiben» wird mit Schutzkonzept durchgeführt. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Der kostenlose Kurs findet bei jeder Witterung statt. Passende Kleidung wird empfohlen. Kursende ist am Bahnhof.

## Servicetechniker\*in Haushaltgeräte 100%

### Über uns

Seit 1958 ist die Gebr. Vögeli AG der Ansprechpartner für Haushaltsgeräte im Berner Oberland. Unsere motivierten Mitarbeitenden stehen täglich für unsere Kunden im Einsatz und kümmern sich um alle Geräte in Küche und Waschraum. Ob Reparatur, Ersatz oder gleich der Wechsel auf eine ganz neue Küche, wir bieten Ihnen alles aus einer Hand! In unseren beiden grossen Ausstellungen, finden wir mit Sicherheit jeweils die für Sie optimalste Lösung. Wir sind eben auch nach dem Kauf für Sie da!

### Ihre Aufgaben

- Service und Reparaturen bei Haushaltapparaten aller Marken in Küche und Waschraum
- Neugeräte-Beratung und Abklärungen beim Kunden vor Ort
- Selbstständige Arbeitseinteilung der Aufträge
- Aktive Beteiligung an der stetigen Verbesserung unseres Kundendienstes

### Ihr Profil

- Eine abgeschlossene Lehre als Montage Elektriker, Elektromonteur, Elektroniker, Automatiker, Mechatroniker oder ähnlich
- Erfahrung im Service und Reparaturen bei Haushaltapparaten von Vorteil
- Sehr gute Umgangsformen und ein gepflegtes Erscheinungsbild
- Sehr gute mündliche und schriftliche DE-Kenntnisse
- Anschlussbewilligung nach NIV 15 von Vorteil
- Ausgeprägtes technisches Verständnis und handwerkliches Geschick
- Selbstständige Arbeitsweise
- Zuverlässigkeit und Motivation
- Führerausweis Kat. B

### Unser Angebot

Wir bieten Ihnen ab sofort oder nach Vereinbarung eine abwechslungsreiche Stelle in einem dynamischen Team, gelegen in einer Branche, die sich für die schönen und genussvollen Momente im Leben einsetzt. Unser Einsatz macht Freude.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Foto an unsere Adresse.



Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, [www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)

# Unser Reinigungsunternehmen sucht Sie!

WOW - knapp 10 Jahre HaushaltFee BeO - es ist ein unglaublich gutes Gefühl, täglich zu Ihnen unterwegs zu sein ...



A. Schürch, Fee in der Region Interlaken



S. Stettler, Regio-Fee, C. Reist, Chef-Fee, A. Küenzi, Quali-Fee

Mit ca. 60 Feen ist es uns bis heute gelungen, dass Menschlichkeit unsere Unternehmenskultur prägt. So mussten keine strengeren Richtlinien bei den Arbeitszeiten und Einsätzen eingeführt werden, die meisten Angelegenheiten werden durch eine gute Kommunikation zwischen den Kunden und Feen direkt gelöst, eine sehr hohe Qualität bei den einzelnen Einsätzen kann gehalten werden.

Dank einer hohen Kundentreue und der steten Nachfrage haben Frauen aller Altersgruppen die gleiche Chance auf eine geregelte Arbeitsstelle.

### Wer arbeitet bei uns?

Es sind Wiedereinsteigerinnen, welche nach einer Auszeit eine Teilzeitstelle suchen, die flexibel ist und sich den privaten Ansprüchen anpasst.

Es sind Frauen, welche das Bedürfnis haben, ältere Menschen zuhause zu entlasten - hier bieten wir mit unseren Dienstleistungen die perfekte Ausgangslage.

Es sind Mütter, welche nebst ihren Kindern einen Ausgleich brauchen, ohne sich gleich für 50 % und mehr verpflichtet zu müssen - junge Mütter wie etwa unsere langjährige Fee A. Schürch:

«Ich fühle mich bei der HaushaltFee und meinen Kunden sehr wohl, freue mich über die Wertschätzung, die man mir und meiner Arbeit entgegenbringt. Man ist offen für Alles. Das selbständige Arbeiten und die Möglichkeit, die Einsätze selbst einzuteilen erleichtern meinen Alltag. Man hat jederzeit ein offenes Ohr bei Problemen und sucht gemeinsam nach Lösungen.»

Die Nachfrage nach einer guten Fee, welche im Privathaushalt entlastet, ist ungebrochen gross!

Möchten auch Sie zu unseren Feen zählen? Hey, wir würden uns riesig darüber freuen! Lassen Sie doch von sich hören.

### HaushaltFee BeO GmbH

Claudia Reist, ChefFee  
Rosserstrasse 12, 3703 Aeschi  
Telefon: 078 676 83 88  
[www.haushaltfee.ch](http://www.haushaltfee.ch)

# An die Kunstschaffenden des Berner Oberlandes

GALERIE KUNSTSAMMLUNG UNTERSEEN  
kunsammlung-unterseen.ch

Ausstellung Stille Zeit 2022  
in der Kunstsammlung Unterseen.

Für die sechste Folge der Ausstellung «Stille Zeit», laden wir Berner Oberländer Kunstschaffende ein, sich für eine Teilnahme zu bewerben.

Vom **15. Januar bis 6. Februar 2022** werden verschiedenste Arbeiten einer breiten Öffentlichkeit in der Dachstockgalerie in Unterseen präsentiert.

Die im vergangenen Jahr entstandenen Werke, werden von einer fünfköpfigen Jury diskutiert und für die Ausstellung ausgewählt. Dabei wird auch das Gesamtbild der Ausstellung berücksichtigt.

Der Unkostenbeitrag pro Teilnehmer beträgt Fr. 100.- und beim Verkauf eines Werkes sind der Galerie 35% Provision abzugeben.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich mit untenstehendem Talon bis am **31. Oktober 2021** an.

## Anmeldung zur Teilnahme an der Ausstellung «Stille Zeit 2022»

Name / Vorname: .....

Adresse: .....

PLZ / Ort: .....

E-Mail: .....

Telefon: .....

Ort / Datum: .....

Unterschrift: .....

### Zu senden an:

Christoph Wyss, Stadtfeldstrasse 19, 3800 Unterseen  
oder per E-Mail an [mail@kunsammlung-unterseen.ch](mailto:mail@kunsammlung-unterseen.ch)

Wir bitten Sie, weitere Informationen und Unterlagen ab unserer Webseite [www.kunsammlung-unterseen.ch](http://www.kunsammlung-unterseen.ch) herunterzuladen.

### Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

Dachstock Stadthaus

Untere Gasse 2

3800 Unterseen

[mail@kunsammlung-unterseen.ch](mailto:mail@kunsammlung-unterseen.ch)

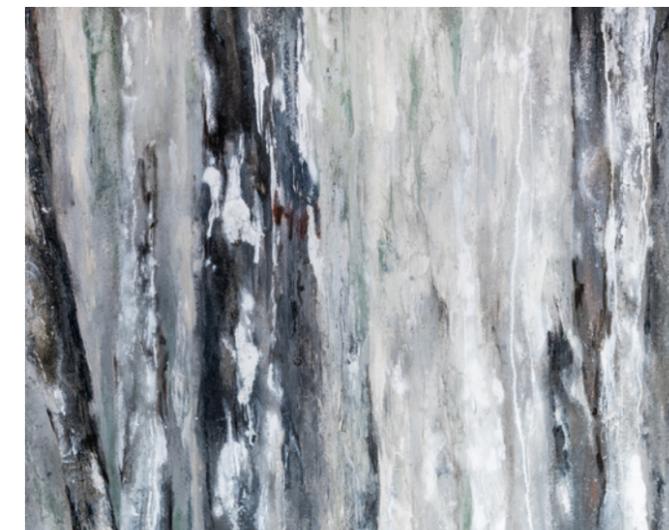
[www.kunsammlung-unterseen.ch](http://www.kunsammlung-unterseen.ch)



# Ulla und Rolf Klaeger Natur - Struktur - Rhythmus

GALERIE KUNSTSAMMLUNG UNTERSEEN  
kunsammlung-unterseen.ch

Acrylbilder - Schwarzweiss-Fotografie - Flussholz  
4. bis 26. September 2021



Die Natur ist zentrales Thema und Inspiration zu den Bildern von Ulla Klaeger. Sie malt in Acryl auf Leinwand, ergänzt mit vor Ort gefundenen Naturpigmenten. Die Aussage wird durch Struktur und Textur verstärkt. Farben und Formen, Grössenverhältnisse und Ausschnitte, Muster aus der Natur interessieren sie. Durch Abstraktion werden Eindrücke in ihre Bildsprache übersetzt, werden zur Impression.

Hölzer aus dem Fluss nimmt Ulla Klaeger mit in ihr Atelier, wo sie durch sanfte Eingriffe ihre endgültige Form und ihren Frauennamen erhalten.

Rolf Klaeger findet seine Motive in der Umgebung in der er lebt. Rhythmus, Form und Struktur in der Natur interessieren ihn. Aus Reduktion entsteht Verstärkung, das Hervorheben der Schönheit des Natürlichen. Durch die Transformation in Schwarzweiss bringt er die Quintessenz der Fotografie, das Zusammenspiel von Licht und Schatten, ohne Ablenkung zur Geltung.

Ulla und Rolf Klaeger leben in Grindelwald. Während Jahren haben sie zusammen Naturgestaltungen realisiert, sei es im Rahmen von Landartfestivals, mit Schulklassen, in der Galerie oder auch allein für sich, irgendwo in der Natur. Die enge Verbundenheit der Beiden prägt auch ihre Werke. Die gegenseitige Beeinflussung auf ihr Schaffen ist unübersehbar.

### 4. bis 26. September 2021

#### Vernissage

Samstag, 4. September 2021, 17.00 Uhr

#### Öffnungszeiten

Donnerstag, Samstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	17 bis 20 Uhr
Sonntag	11 bis 16 Uhr

rollstuhlgängig

Die Künstler sind immer anwesend, ausser Samstag, 25. September 2021.

Aufgrund von Covid19 werden wir die zur Zeit der Ausstellung gültigen Anordnungen anwenden.

Informieren Sie sich auf

[www.kunsammlung-unterseen.ch](http://www.kunsammlung-unterseen.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

Dachstock Stadthaus

Untere Gasse 2

3800 Unterseen

[mail@kunsammlung-unterseen.ch](mailto:mail@kunsammlung-unterseen.ch)

[www.kunsammlung-unterseen.ch](http://www.kunsammlung-unterseen.ch)

# Curling is fun – spielen Sie mit!

iga  
«Spezial»

**Tag der offenen Türen im  
Eissportzentrum Jungfrau, Matten**  
Samstag, 23. Oktober 2021 von 10–16 Uhr  
Curlingdemonstration, Geschicklichkeits-  
Spiel, Wettbewerb, Infostand

→ Besuchen Sie uns auf Ihrem Rundgang in  
der Curlinghalle.

## Schnuppertraining

Dienstag, 26. Oktober 2021 von 19–21 Uhr  
Freitag, 5. November 2021 von 19–21 Uhr

→ Die Teilnahme ist kostenlos, nur saubere  
Turnschuhe mitbringen. **Anmeldung  
erwünscht**, aber nicht erforderlich.

## Anfänger-Kurse

6 mal Freitagabend 19–20.30 Uhr  
ab 12. November 2021

## Kurse für Fortgeschrittene

6 mal Freitagabend 19–20.30 Uhr  
ab 7. Januar 2022

## Firmenevents

Curlingplausch mit anschliessendem  
Fondue im Bistro.

→ Datum nach Übereinkunft und  
Preis auf Anfrage.



## Interessiert?

Auskunft und Anmeldung:  
info@ccinterlaken.ch  
www.ccinterlaken.ch

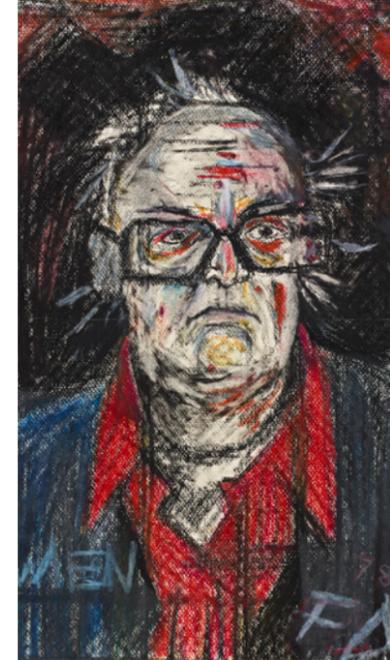
Curling is fun



Weltklasse Curler Sven Michel und Alina Pätz aus Matten



Curling Club Brienz



**Bild links:** Friedrich Dürrenmatt, Selbstporträt, Wien, 1978, Gouache und Kreide auf Papier, 46.5 × 29.7 cm, Sammlung Centre Dürrenmatt Neuchâtel, © CDN/Schweizerische Eidgenossenschaft. **Bild rechts:** Begehung Baugerüst Altschloss im Frühjahr 2021.

## Schloss Spiez im September

SCHLOSS  
SPIEZ

Geisterhaftes, Buchvernissage, Denkmal und Schlossgeschichten

### Geisterhaftes – Anlässe zur Ausstellung GHOSTS. Videokunst von Peter Aerschmann

**Sonntag, 5. September, 11.00 Uhr**

Meet the artist! Dialogischer Rundgang durch  
die Ausstellung mit dem Künstler Peter Aerschmann  
und Dominik Tomasik, Kunsthistoriker

**Sonntag, 5. September, 14.00 bis 15.30 Uhr**

FÜR GROSS & KLEIN! Kunst-Atelier: Geister. Nach  
einem Ausstellungsrundgang, malen und gestalten alle  
eigene Geister. Mit Barbara Büchi, Kulturvermittlerin

**Samstag, 25. September, ab 19.00 Uhr**

FÜR GROSS & KLEIN! Geisternacht im Schloss.  
Programm unter [www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)

### Buchvernissage – Tagungsband «Kosmos Dürrenmatt»

**Sonntag, 19. September 14.00 Uhr**

Die Publikation zur Spiezer Tagung '20 «Kosmos  
Dürrenmatt» liegt vor – feiern Sie mit uns die Erschei-  
nung! Worte zum Buch, musikalisch begleitet von Nayan  
Stalder, Hackbrett. Im Anschluss Apéro. Eintritt frei

### Europäische Tage des Denkmals – Sanierung Altschloss: Baustellenführung

**Samstag, 11. September, 15.00 Uhr**

Rundgang mit Adrian Bühler, Architekt der Stiftung  
Schloss Spiez, Matthias Baumann, Bauleiter HMS Ar-  
chitekten Spiez, Erläuterungen zu den Untersuchun-  
gen im inneren Schlossgraben mit Armand Baeriswyl,

Archäologischer Dienst des Kantons Bern.  
Eintritt frei / Der Rundgang führt aufs Baugerüst

### Schlossgeschichten – Öffentliche Schlossführung

**Sonntag, 19. September, 11.00 Uhr**

Mit Gabi Moshhammer, Kunsthistorikerin

### Für öffentliche Anlässe bitten wir um Anmeldung:

loge@schloss-spiez.ch oder 033 654 15 06  
Covid-19: Schutzmassnahmen  
sind auf der Website ersichtlich.

### Ihr Anlass im Schloss

Gruppenführungen, Rundgänge und Workshops  
für Schulen, Apéros, Hochzeiten – Gerne nehmen  
wir Ihre Reservationsanfrage entgegen.

Frau Ariane Klein: 033 654 15 06  
oder [admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)

### Schloss Spiez

Schlossmuseum, Kunstaussstellung und Schloss-Café  
Aktuell: Ausstellung GHOSTS.

Videokunst von Peter Aerschmann (bis 31.10.2021)

Täglich offen bis 31. Oktober 2021

Mo 14–17 Uhr / Di–So 10–17 Uhr

Kontakt: Telefon 033 654 15 06 oder [admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)

[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)

# Aktuelles in Bibliothek und Ludothek



**Lirum larum Buchstart Treff**  
Donnerstag, 2. September 2021  
9.00–9.30 Uhr sowie  
10.00–10.30 Uhr  
Kostenlos, Kollekte



**Geschichtezyt**  
Mittwoch, 8. September 2021  
14.30–15.15 Uhr  
Kostenlos, Kollekte

## Öffentliche Bibliotheks- und Ludotheksführungen Daten im September - Bibliothek

Montag, 6. September 2021  
17.30–18.00 Uhr  
Dienstag, 7. September 2021  
15.30–16.00 Uhr

**Datum im September - Ludothek**  
Freitag, 10. Juni 2021,  
16.30–17.30 Uhr

Eine Teilnahme ist kostenlos und ohne Voranmeldung möglich.



**Digitale Sprechstunde**  
Mittwoch, 15. September 2021  
10.00–11.00 Uhr  
Anmeldung erforderlich

## Achtung

Die Bibliothek bleibt wegen Team-Ausflug am Donnerstag, 2. September 2021, geschlossen! Besten Dank für Ihr Verständnis!

## Herbstferien

In der ersten Herbstferienwoche von Montag, 27. September – Samstag, 2. Oktober, bleiben Bibliothek und Ludothek geschlossen! Ab Montag, 4. Oktober 2021, normale Öffnungszeiten.

## Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

Montag bis Freitag: 14.00–19.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00–11.00 Uhr  
Samstag: 10.00–14.00 Uhr  
Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 55 80, info@bibliothek-spiez.ch

## Save the date Makerspace

Neue spannende Ateliers finden an folgenden Daten statt:  
**Mittwoch, 27. Oktober und 3., 17. und 24. November 2021, 14.00–16.00 Uhr.**

Weitere Informationen ab Mitte September unter [www.bibliothek-spiez.ch](http://www.bibliothek-spiez.ch)



## Spieltreff

Gesellige Spielabende für spielbegeisterte Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche und Erwachsene. Lernt neue Spiele kennen und entdeckt die alten wieder. Unterhaltung ist garantiert!

## Daten 2021

**Freitag, 3. September**  
**Freitag, 5. November**  
**Freitag, 3. Dezember**

SpielerInnen sind mit Anmeldung via Mail, Telefon oder in der Ludothek herzlich willkommen. Kosten pro Person CHF 5.–.

Interessiert? Hast du Spass am Spielen? Dann schau unverbindlich bei uns rein.

**Die LesBar ist am Abstimmungssonntag, 26. September 2021, von 10.00–11.30 Uhr geöffnet**

## Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Mittwoch/Freitag: 14.00–18.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00–11.00 Uhr  
Samstag: 10.00–12.00 Uhr  
Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 30 22, info@ludothek-spiez.ch

# Für Bildung und Kultur

Lesung Joachim B. Schmidt



**Mittwoch, 8. Sept. 2021, 20.00 Uhr**  
**Bibliothek Spiez, Podium**

Eintritt: Fr. 15.00

Reservation erwünscht unter [www.bibliothek-spiez.ch](http://www.bibliothek-spiez.ch) oder Tel. 033 654 55 80



## «Kalmann»

Kalmann Odinson (33) ist Haifischfänger und Experte für Gammelhai. Er stammt aus dem isländischen Fischer-Städtchen Raufarhövn und tickt etwas langsamer als andere, hat aber sein Herz am richtigen Ort. Was hat es nun auf sich mit der grossen Blutlache im Schneefeld auf der endlosen Ebene beim Arctic Henge, einem Steinkreis? Und wie ist das mit Robert McKenzie, dem unbeliebten irischer Investor, Hotelbesitzer und Quotenkönig, der vermisst wird? Gibt es da einen Zusammenhang?



Foto: PD

## Über den Autor

Der Bündner Autor Joachim B. Schmidt ist 2007 mit seiner Familie nach Island ausgewandert. Er weiss also, wovon er schreibt. Seine eigenwilligen und originellen Charakterköpfe passen in das rauhe und faszinierende Landschaftsgefüge von Island.



## 2. SPIEZER WEINSPAZIERGANG

Samstag, 11. September 2021

Spiezer Wine Tasting inkl. Häppchen an 9 Degustationsstandorten  
Wanderung auf einem 3,5 km langen Panoramarundweg  
Musikalisches Abendunterhaltungsprogramm  
Letzte Tickets – [www.laeset-spiez.ch](http://www.laeset-spiez.ch)

## 51. SPIEZER LÄSET-SUNNTIG

Sonntag, 12. September 2021

«Einisch anders»

Musikalische Unterhaltung und Festwirtschaften  
beim Rebbau Spiez – Start ab 11.00 Uhr

- Jodlerklub – Spiez
- Musikverein – Spiez
- Jugendmusik – Spiez
- Sound Agreement – Spiez
- 3 Generationen Moser – Spiez
- Thunersee Musikanten – Spiez
- Alphorngruppe Räblüs – Spiez
- Kapelle Alpengruss – Hasliberg

Eintritt frei – Kollekte

Spiezer Läset-Sunntig

Details zu Musikspielzeiten  
& weitere Informationen unter  
[www.laeset-spiez.ch](http://www.laeset-spiez.ch)



## Voll engagiert am Spiezer «Läsetfest»

Am «Läsetfest» macht das Museum Spiez voll mit: Beim Weinspaziergang,  
mit einem Märli und einer Festwirtschaft.

HEIMAT- UND  
REBBAUMUSEUM  
SPIEZ



Live-Musik mit «Spiezer Örgeliplausch» am Läsetfest auf dem Areal des Heimat- und Rebbaumuseums,  
mit Festwirtschaft und «Spiezmärli im Kleinformat».



Fotos: Kurt Flückiger

Infolge der Corona-Auflagen kein «Läsetsunntig Umzug»  
und kein «Spiezmärli», aber ein «Läsetfest» wird in Spiez  
am Wochenende vom 11. und 12. September stattfinden  
(s. auch Seite links). Ganz nach dem Motto «Einisch  
anders» macht auch das Heimat- und Rebbaumuseum  
Spiez dabei mit:

### Samstag, 11. September, 10 bis 18 Uhr

- Wie letztes Jahr wird auf der **Museumswiese**  
**eine Brocante** stattfinden – eine Art Spiezmärli  
im Kleinformat. Auch das Spielzeugmuseum ist  
wieder mit einem Märlistand dabei. Zu erwerben  
gibt es überzählige Museumsobjekte und Gegen-  
stände, die nicht zur Exponatesammlung passen,  
ferner Textiles aus Grossmutterzeiten, aber  
auch Zibelezöpfe, konservierte Früchte aus  
dem Museumsgarten und Ankezüpfe.
- Eine **kleine Festwirtschaft** in Zelt pavillons sorgt  
für Ruhepausen, Getränke und unter anderem  
für Kaffee und Kuchen – natürlich hausgemacht.
- Das **«Trüel»-Gebäude**, in dem die mächtige  
Traubenpresse steht, dient dem Spiezer  
**Weinspaziergang** als eine von neun Stationen.  
Diese wird vom Männerchor betrieben.
- Das **Museum im Wohnhaus** mit seiner attraktiven  
**Sonderausstellung «Dampf auf den Schienen»**  
ist geöffnet – ebenfalls von 10 bis 18 Uhr.

### Sonntag, 12. September, 10 bis 17 Uhr

- **Festwirtschaft** wie am Samstag, ideal für einen  
Apéro. Von 11 bis 13 Uhr mit **Live-Musikbegleitung**.  
Offizielle Ergänzung zum Festbetrieb  
auf dem Regez-Areal.
- **Brocante und Museum** sind offen und in Betrieb.

**Bei schlechter Witterung** stehen an beiden Tagen zwei  
grosse Zelt pavillons sowie der «Trüel» zur Verfügung.

Der Spiezer Läsetsunntig, das einzige Winzerfest im  
Berner Oberland, ist zusammen mit dem Spiezmärli Teil  
der lebendigen Kultur in der Region. Der Verein Heimat-  
und Rebbaumuseum will die Erinnerung an diesen  
Höhepunkt im Jahresverlauf wachhalten, damit er so  
bald als möglich wieder auflebt.

**Normale Öffnungszeiten des Museums:** Samstag und  
Sonntag, 14.00 bis 17.00 Uhr (bis 31. Oktober)

**Heimat- und Rebbaumuseum Spiez**

Spiezbergstrasse 48

033 654 73 72

[mail@museum-spiez.ch](mailto:mail@museum-spiez.ch)

[www.museum-spiez.ch](http://www.museum-spiez.ch)



Never just drive.

All-new i20 N ab CHF  
28 950.-\*

All-new i20 N | 204 PS | 275 Nm.



5 JAHRE WERKSCHUTZ UNLIMITIERT\*\*

\* Promotionspreis (Listenpreis minus Rabatt): 1.6 T-GDi Man. Konditionen bis auf Widerruf, mindestens bis Kundenvertragsabschluss 31.8.2021. Rabatt nur auf Lagerfahrzeuge. Mehr Infos auf [hyundai.ch/promo](http://hyundai.ch/promo). Unverbindliche Nettopreisempfehlung (inkl. Rabatt und 7.7 % MwSt.). - Normverbrauch gesamt: 7.0 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 158 g/km, Energieeffizienz-Kat.: C. - \*\* Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werkschutzgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, welche ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. - Mehr Infos auf [hyundai.ch/garantie](http://hyundai.ch/garantie)



Ihr Hyundai-Partner im Berner Oberland

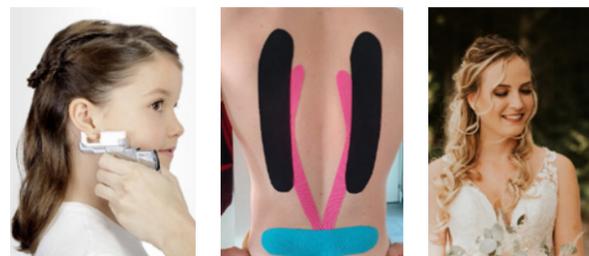


Garage Kröpfl GmbH  
Angernstrasse 34, 3705 Faulensee - Spiez  
Tel. 033 654 23 81, [www.garage-kroepfli.ch](http://www.garage-kroepfli.ch)

## Kennen Sie unsere Dienstleistungen?

Make-up Beratung	40.-	Ohrlochstechen	20.- (Preis pro Ohrloch)
Tages-Make-up	50.-	Tapen	12.- / 18.- (je nach Aufwand)
Abend-Make-up	70.-	Impfen	Preis auf Anfrage (je nach Impfung)
Festtags-Make-up	70.-	Herzcheck	49.-
Braut-Make-up inkl. Probe-Make-up	150.-	Hauslieferdienst	Kostenlos
Hautberatung	15.-	Spiez und nähere Umgebung	

... alle anderen Dienstleistungen finden Sie auf unserer Website



Profitieren Sie im September/Oktober 2021

**10%** auf eine Dienstleistung Ihrer Wahl bei Abgabe dieses Bons.

Terminvereinbarung empfohlen.  
Keine Kumulation mit anderen Aktionen möglich.

Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 14 37  
[info@apodrogspiez.ch](mailto:info@apodrogspiez.ch)  
[apotheker-drogerie-spiez.ch](http://apotheker-drogerie-spiez.ch)



## Film im DorfHus

Dienstag, 14. September, 20.15 Uhr



Foto: [www.abxang.ch](http://www.abxang.ch)

Nach langer Pause nimmt das DorfHus Spiez wieder sein Filmprogramm auf. Bis Ende Jahr werden es Filme sein, die Musik und Interpreten ins Zentrum stellen.

Das Programm (Beginn jeweils um 20.15 Uhr):

- Dienstag, 14. September:  
ABXANG - EINE DISTANZLOSE HOMMAGE AN POLO HOFER
- Dienstag, 12. Oktober:  
BEATLES - EIGHT DAYS A WEEK
- Montag, 8. November: MARLEY
- Montag, 20. Dezember 2021:  
ÜBERRASCHUNGSFILM

### PhiloKafi

Sonntag, 5. September um 11.15 Uhr

Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens in ungezwungener, offener Kaffeehausatmosphäre gemeinsam diskutieren. Eintritt frei.

### Bistro

Unser Bistro ist geöffnet:

- Samstags von 09.30 - 12 Uhr
  - Mittwochs von 9 - 11.30 Uhr
- Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

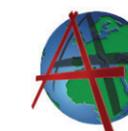
### Mitmachen und mitgestalten im DorfHus

Das DorfHus ist ein gemeinnütziges Projekt aus der Bevölkerung für die Bevölkerung. Wer gerne aktiv zum Betrieb des DorfHus beitragen möchte, eigene Ideen einbringen oder umsetzen möchte und so das Angebot des DorfHus mitgestalten will, ist gerne dazu eingeladen. Interessierte melden sich unter [DorfHus@dorfhus.ch](mailto:DorfHus@dorfhus.ch)

### Mitmachen und mitgestalten im Verein SpiezerAgenda 21

Die SpiezerAgenda 21 setzt sich auf lokaler Ebene für eine nachhaltige Entwicklung ein. Wir fördern Diskussionen und Massnahmen in Spiez zugunsten einer langfristig hohen Lebensqualität, eines vielfältigen und gesunden Gewerbes, einer konstruktiven Politik und einer intakten Umwelt. Interessierte melden sich unter [Spiezeragenda21@bluewin.ch](mailto:Spiezeragenda21@bluewin.ch)

Das DorfHus,  
ein Projekt der  
Spiezer Agenda 21



Das DorfHus -  
weil Begegnung  
glücklich macht

Besucht unsere  
wunderbare Homepage:  
[www.DorfHus.ch](http://www.DorfHus.ch)

Ihr Dienstleistungspartner  
für alles Elektrische im  
Berner Oberland



Neubau

Umbau & Renovation

Mit unserer Basis in Spiez am Thunersee sind wir Ihr **Ansprechpartner** im Berner Oberland, wenn es um die **Projektierung, Ausführung oder die Wartung von elektrischen Anlagen** geht.

Dies gilt gleichermaßen für anstehende Renovationen, Umbauten und Neubauten, wobei Sie als Kunde bei SH Elektro Telematik immer im Mittelpunkt stehen. Bekannt für innovative Lösungen haben wir stets offene Ohren für Ihre Ideen, an denen wir uns gerne orientieren. Am besten, Sie nehmen persönlich Kontakt mit uns auf.



SH Elektro Telematik GmbH  
Gygerweg 16  
3700 Spiez  
Telefon 033 650 14 40  
info@sh-elektro.ch  
www.sh-elektro.ch



Industrie

Solar



Service & Unterhalt

Smart Home

# Kunsthhaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

KULTUR

Veranstaltungen im September



George Steinmann, Rhonegletscher, Analoge Infrarot Fotografie | 2015

## DIE ALPEN UND DAS VALLEY Albrecht von Haller und das digitale Zeitalter 18. September bis 28. November

«Versucht, ihr Sterblichen, macht euren Zustand besser,  
Braucht, was Kunst erfand und die Natur euch gab.»

Dieses Statement des Berner Universalgelehrten Albrecht von Haller (1708-1777) hält uns angesichts der langen Zeitlichkeit der Alpen die eigene Vergänglichkeit vor Augen und ruft dazu auf, den irdischen Daseinszustand zu verbessern; es zumindest zu versuchen. Weiterhin appellierte Haller in gewisser Weise an unser kreatives Potential, welches in der Kunst und Natur gleichberechtigt zu entdecken ist.

Der Berner Künstler George Steinmann und der Philosoph/Poet Jan Juhani Steinmann greifen diesen zeitlosen Impuls ihres Vorfahren Albrecht von Haller auf und legen diesen ihrem mehrjährigen Forschungsprojekt «Die Alpen und das Valley - Albrecht von Haller und das digitale Zeitalter» zugrunde.

In der Ausstellung präsentieren George und Jan Juhani Steinmann die eindrücklichen Ergebnisse ihrer Arbeit, die Naturwissenschaft, künstlerische Interventionen,

Philosophie und Poesie in einem Gesamtkunstwerk vereinen. Neben diesen Arbeiten sind in der Ausstellung auch Werke von Caspar Wolf (1735-1783) und Archivalien aus dem Nachlass Hallers in der Bürgerbibliothek Bern zu sehen. Aktuell, anders und zeitlos...

**Vernissage**  
Samstag, 18. September, 17 Uhr, Kunsthaus  
Türöffnung: 16 Uhr, offen bis 19 Uhr

**Öffnungszeiten**  
Mi-Sa, 14-17 Uhr | So, 11-17 Uhr, Mo+Di geschlossen.

Aufgrund neuer Vorschriften zu Covid19 können sich im Programm Änderungen ergeben. Bitte konsultieren Sie dazu unsere Webseite unter [www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

**Kunsthhaus Interlaken**  
Jungfraustrasse 55  
3800 Interlaken  
041 033 822 16 61  
[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

# individuell

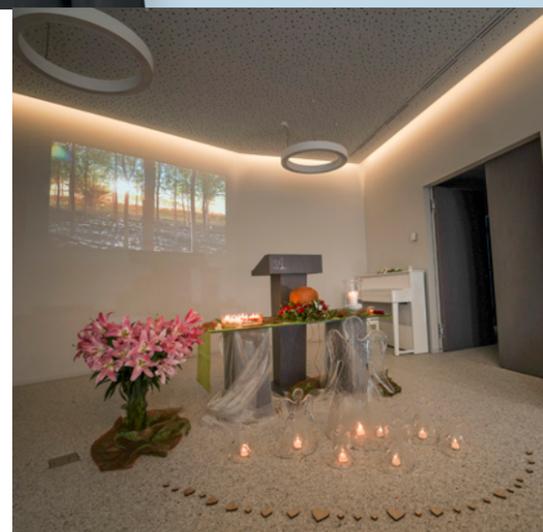


## Raum für Abschied

Unser Abdankungsraum bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- Einzigartig im Berner Oberland
- Platz für 40 Personen
- Konfessionsneutral oder religiös
- Ideal für kleine Feiern

Burgstrasse 14, 3600 Thun 033 222 75 75 [thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)



**akupunktur**  
natürlich gesund! **Champoud**

**Auch hier, kann ich Ihnen helfen!**

Kopfschmerzen / Migräne / Tinnitus  
Schulter- Nacken- Rückenschmerzen  
Rheumatische Beschwerden  
Allergien / Heuschnupfen / Asthma  
Verdauungsbeschwerden  
Schlafstörungen  
Müdigkeit / Burnout  
Immunsystem und Abwehrkräfte stärken

**Natürlich gesund! Mit dem Wissen der Natur.**



Jürg Champoud  
Oberlandstrasse 10, 3700 Spiez  
akupunktur-spiez.ch, 079 26 26 075  
Krankenkassen anerkannter TCM Therapeut  
Balance Akupunktur, Tuina-Massage und Qigong

*wahrnehmen*  
Atelier Spiez



Beim Experimentieren mit Farben und Materialien steht das eigene Wahrnehmen im Vordergrund. Es entsteht etwas Neues, ein Werk, welches Unbewusstes, auch Unsagbares und Überraschendes ausdrückt. Sichtbar wird, was verborgen war. Unter fachkundiger Begleitung finden Sie eigene neue Perspektiven, neue Lösungen und einen neuen Zugang zu sich selber.

Wir arbeiten begleitend und beratend nach der systemisch lösungsorientierten Gestaltungs- und Maltherapie (LOMSYS®).

Es sind keine kreativen Vorkenntnisse nötig



**DIE GÄLBE**

Handyreparaturen,  
Unterhaltungselektronik,  
IT und mehr.



**Ihr Smartphone ist bei uns  
in guten Händen.**

Die Gälbe  
Tellenfeldstrasse 5 | 3714 Frutigen  
033 671 50 50 | info@lwa.ch | www.diegälbe.ch

*wohlfühlen*  
Massage Spiez



Medizinische Massage | Fussreflexzonen-therapie  
Manuelle Lymphdrainage | Sportmassage | u.v.m

Mit Ihrer Massagepraxis effektiv ans Ziel.  
Krankenkassen anerkannt

Atelier & Massage Spiez | Nathalie Studer & Team  
Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
033 650 99 05 | info@massage-spiez.ch  
massage-spiez.ch | atelier-spiez.ch

## Tag der offenen Tür

Samstag, 11. September 2021, 10 bis 20 Uhr  
Lörtscherweg 11 in Spiez



Wir feiern sechs Jahre Hayat: ein Haus mitten im Dorf zur Integration von Asylsuchenden

- Einblicke in unser Haus
- Persönliche Berichte und Kontakte mit Bewohnern und Ehemaligen
- 10 - 20 Uhr: arabische, iranische und schweizerische Spezialitäten
- 12 und 17 Uhr: gemeinsames Essen vom Grill (Anmeldung erwünscht)
- Spiele für Kinder



### Yosef Barshan

Lehre bei Elektro Grossen, Spiez: Als Kurde habe ich nie gedacht dass ich an einem Ort eine ähnliche Mentalität finde wie in meiner Heimat. Aber nun habe ich die Chance gehabt, die Menschen in Spiez kennenzulernen.

Wir heissen Sie willkommen und freuen uns!  
Die Bewohner und der Verein integration.hayat  
Mehr Infos: [www.integrationhayat.ch](http://www.integrationhayat.ch)

Anmeldung Essen bei [bernhardwelten@gmx.ch](mailto:bernhardwelten@gmx.ch)  
Bitte öffentliche Parkplätze benutzen  
(zum Beispiel Schulhaus Längenstein)



## Einladung zum Raiffeisen Livestream

Unsere Experten erklären einfach und kompakt die Vorteile des nachhaltigen Anlegens, beleuchten die aktuellen Trends und zeigen auf, welche Chancen sich für Anleger jetzt bieten.

**Dienstag, 7. September 2021**  
17.00 – 18.00 Uhr

Anmeldung unter [www.raiffeisen.ch/ausgezeichnet](http://www.raiffeisen.ch/ausgezeichnet).

Nach Anmeldungseingang erhalten Sie einen Einwahllink und haben die Möglichkeit, am Event Ihre eigenen Fragen live einzureichen.

BILANZ  
**AUSGEZEICHNET**  
BANKEN NATIONAL  
Raiffeisen  
Private-Banking-Rating  
2021

**RAIFFEISEN**  
THUNERSEE

[raiffeisen.ch/thunersee](http://raiffeisen.ch/thunersee)

**Sonnenstoren**

**Auto- und Bootssattlerei**

**Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH**  
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16 • 3700 Spiezwiler  
Tel. 033 654 50 60  
[info@liebi.ch](mailto:info@liebi.ch) • [www.liebi.ch](http://www.liebi.ch)

**Sandro Lüthi Bestattungsdienst**  
Bestattungen aller Art – auch konfessionsfrei

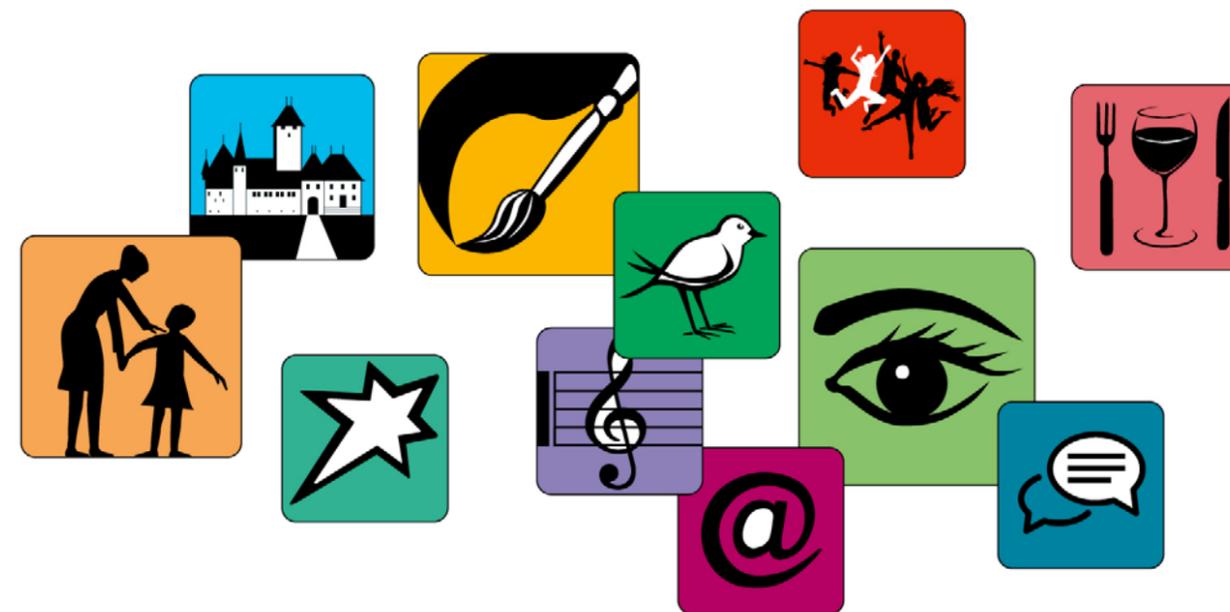
**Täglich rund um die Uhr für Sie da**

[www.luethi-bestattungsdienst.ch](http://www.luethi-bestattungsdienst.ch)  
[info@luethi-bestattungsdienst.ch](mailto:info@luethi-bestattungsdienst.ch)  
Telefon: 033 650 99 50

Spiez, Einigen, Wimmis, Faulensee, Leissigen, Aeschi, Krattigen und Hondrich

# Aktuell im September

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental



## Die Ursache von Mobbing erkennen und nachhaltige Lösungen suchen

Sie werden eine Mobbingintervention kennenlernen, die es Ihnen ermöglicht entspannt zu reagieren, niemanden zu verurteilen und dadurch das soziale Gefüge zu stärken, ohne weitere Aggressionen zu provozieren. Der Kurs ist sehr praxisnah gestaltet, so dass das Erworbene sofort umgesetzt werden kann.

Leitung	Ursula Frisch systemische Familientherapeutin
21-2-4007	Samstag, 18.09.2021 13.30 bis 16 Uhr
Ort	Schulhaus Latterbach 3758 Latterbach
Kosten	CHF 55.00, Mitglieder CHF 50.00
Anmeldeschluss	09.09.2021

## Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule  
Spiez-Niedersimmental  
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 94 44  
[info@vhsn.ch](mailto:info@vhsn.ch), [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)

## Albert Schweitzer in Spiez

Ein halbes Jahrhundert hat sich Albert Schweitzer (1875 - 1965) im tropischen Regenwald Afrikas Kranken gewidmet. Er war Theologe, Arzt, Philosoph, Musiker, Baumeister, Autor, Menschen- und Tierfreund. Im Laufe der Jahre hat er während seinen Aufenthalten in der Schweiz an 78 Orten insgesamt 123 Auftritte absolviert (Konzerte, Vorträge, Vorträge mit Orgelspiel, Predigten). So berichtete er auch am 22. Mai 1922 in Spiez mit Orgelmusik und einem Vortrag über sein «Lambarene». «Lambarene» - übersetzt in unsere Sprache heisst: «Wir wollen es versuchen». Der Referent ist seit 2014 Präsident Albert Schweitzer-Werk und ein profunder Kenner der Schriften und der Philosophie Schweitzers. In seinem Vortrag geht er ein auf: Wie hat sich die einstige Entwicklungshilfe zur heutigen Entwicklungszusammenarbeit verändert? Wie war und ist das Verhältnis Schweitzers zur Schweiz - und der Schweiz zu Schweitzers Werk? «Ehrfurcht vor dem Leben - Ich bin Leben, das leben will, inmitten von Leben das leben will!» Schweitzers Ethik zu mehr Respekt und Verantwortung gegenüber dem Mitmenschen, der Umwelt, Natur und Tierwelt ist aktueller denn je.

Leitung	Fritz von Gunten Präsident Albert-Schweitzer-Werk
21-2-0004	Dienstag, 21.09.2021 19.30 bis 21 Uhr
Ort	Bibliothek Spiez, 3700 Spiez
Kosten	CHF 20.00 (Abendkasse)
Anmeldeschluss	14.09.2021

# Beethoven und Mehr Jubilare

KAMMERMUSIKKONZERTE  
HONDRICH

Konzert mit Kindern und Jugendlichen der Kantonalen Talentförderung TFM  
in Zusammenarbeit mit dem Verband Bernischer Musikschulen VBM



## Kammermusikkonzerte Hondrich Inforama Grosse Saal

Sonntag, 19. September 2021, 16 Uhr

Emilie Köther (2011), Violine\*  
Céline Pfenninger (2004), Klavier  
Elias Kobi (2005), Kontrabass\*  
Carla Keller (2002), Cello\*  
Clara Aeschlimann (2005), Klavier  
Fabienne Müller (2003), Violine  
Julius Aeschlimann (2003), Cello  
\* Begleitung: Bettina Keller, Klavier

Werke von

- Ludwig van Beethoven (1770 – 1827)
- Giovanni Bottesini (1821 – 1879)
- Astor Piazzolla (1921 – 1992)
- Pablo de Sarasate (1844 – 1908)

### Reservationen

[www.kammermusik-hondrich.ch](http://www.kammermusik-hondrich.ch)  
Telefon 078 852 63 48

# Projektorchester Berner Oberland (ProBO) 2021



Pro BlasOrchester. Pro Berner Oberland.  
Projektorchester Berner Oberland!



Das Projektorchester Berner Oberland (ProBO) besteht aus motivierten Musikantinnen und Musikanten aus der Region die Lust haben, auf hohem Niveau Blasmusik zu machen. Es bietet die Gelegenheit, in einem ausgebauten Blasorchester zu spielen. Mit zwei Konzerten wird die kurze aber intensive Probezeit abgeschlossen.

Trotz den schwierigen Umständen findet das Projekt dieses Jahr zum vierten Mal in Folge statt. Die Freude ist gross, wieder gemeinsam musizieren zu dürfen. In diesem Jahr leitet erstmals David McVeigh das ProBO und übt mit uns ein abwechslungsreiches sowie unterhaltsames Programm ein. Wir freuen uns sehr, nach der langen Pause aufgrund der Corona-Pandemie wieder gemeinsam ein Konzertprogramm zu erarbeiten. Aufgrund der Renovation des Lötschbergsaals findet dieses Jahr in Spiez kein Konzert statt. Dennoch präsentieren wir unser Resultat gerne an folgenden zwei Daten in Thun und Ringgenberg:

- Samstag, 18. September 2021, 20.00 Uhr  
Bärensaal, Thun
- Sonntag, 19. September 2021, 17.00 Uhr  
Burgseelihalle Ringgenberg

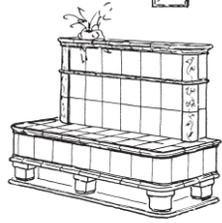
Um unser Schutzkonzept (siehe Reservationslink) an den Konzerten einhalten zu können, bitten wir Sie, Ihren Platz online zu reservieren: [www.probo.ch/konzert-2021](http://www.probo.ch/konzert-2021)

Der Eintritt an die Konzerte ist frei. Auch in diesem Jahr finanzieren wir unser Projekt zum grossen Teil aus den Kollekten der beiden Konzerte und sind Ihnen für Ihre finanzielle Unterstützung sehr dankbar.

Möchten Sie unsere Projekte auch weiterhin unterstützen? Dann werden Sie Gönner unseres Vereins und helfen somit, die regionale Kultur zu fördern:  
[www.probo.ch/goenner](http://www.probo.ch/goenner)

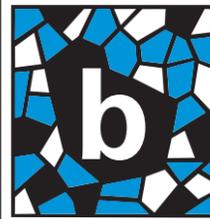
**Anneler**  
Ofenbau Spiez seit 1959

Kachelöfen, Specksteinöfen,  
Cheminéebau, Cheminéeöfen,  
Holz-und Kombiherde, Ölöfen,  
Sibir-Heizungen, Kaminbau,  
Reparaturen



033 654 73 34

info@anneler-ofenbau-spiez.ch



natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

**bircher**

sonnenrain 11, 3700 spiez

www.bircher-co.ch

info@bircher-co.ch

telefon 033 654 24 24

www.keramik-einzigartig.ch

**TheraPoint**

Roger Rothenbühler

Kristina Stoller

Barbara Ogi-Neuenschwander

**Physiotherapie**

Funktionelle Ganganalyse  
Rehabilitation nach Operationen  
Orthopädische Therapie

**Alternative Therapien**

Medizinische Massage  
CranioSacrale Therapie  
Manuelle Lymphdrainage

**TheraPoint GmbH**

Thunstrasse 26 | 3700 Spiez  
033 654 00 05  
www.therapoint.ch  
physio-rothenbuehler@hin.ch

**Akupunkturpraxis  
Heidi Meyer**

**Akupunktur • Schröpfen • Moxa**  
**Shonishin Baby- und Kinderakupunktur (absolut schmerzfrei)**  
**Ohrakupunktur • Tuina Massage**

Oberlandstrasse 1 • 3700 Spiez • 079 502 31 16 • info@heidimeyer.ch • www.heidimeyer.ch

**REWEZA**

**Reweza Küchen AG**

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



# Volkstümlicher Jodlerabend

Am Samstag, 25. September 2021 in der Kirche Faulensee.

ORTSVEREIN **FAULENSEE**  
POSTFACH 20 CH-3705 FAULENSEE



Jodlergruppe Stockberg, Nesslau



Jodlergruppe Bärgröseli, Alpnachstad



Horeflue Jutzer, Schönried



Ländlerquartett Ämmitauer Gruess

Beginn 20 Uhr, Türöffnung 19.30 Uhr

Bei schönem Wetter gibt es nach dem Konzert  
eine kleine Festwirtschaft mit Getränken  
und Kuchen vor der Kirche.

Reservation jeweils Mittwoch und Donnerstag,  
20.00 bis 21.00 Uhr.  
Telefon 076 815 40 54  
Nummerierte Plätze

Keine Parkplätze am Quellenhof- und Zaunmattweg.  
Zufahrt zur Kirche nur für Behindertentransporte  
gestattet. Rettungswege bitte frei halten.

Moderation: Manuela Burgener



Maskenpflicht.  
Eintritt frei, Kollekte.

# Ökumenischer Gottesdienst

zum Läsetsunntig



Römisch-katholische  
Kirchgemeinde  
Spiez



REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE  
SPIEZ



Foto: David Schweizer

**Am 12. September 2021  
um 10 Uhr**  
in der Schlosskirche Spiez

**Mitwirkende:**

Pfr. Gabriele Berz-Albert, Pfr. Thomas Josi  
Markus Tschanz, Orgel

Anschliessend an den Gottesdienst:  
Apéro bei der Kirche

**Reformierte  
Kirchgemeinde Spiez**

Kirchgasse 5, Postfach 243  
3700 Spiez  
033 654 40 04  
033 654 40 45  
sekretariat@refkgspiez.ch  
www.refkirche-spiez.ch

# Die aktuellen Angebote der Kirchgemeinde

finden Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzettel  
des Simmentaler Anzeigers oder auf der Homepage



REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE  
SPIEZ



**Herbst-Serenade  
Kirche Einigen**

Sonntag, 26. September 2021,  
17.00 Uhr

Mit:



Iris Burkhardt,  
Harfe



Wenzel Grund,  
Klarinette

Betreffend Durchführung bitte kon-  
sultieren: [www.refkirche-spiez.ch](http://www.refkirche-spiez.ch)  
oder Amtsanzeiger. Vielen Dank!

**Fyre mit de Chlyne**

in der Dorfkirche Spiez

Mittwoch, 1. September 2021,  
9.30 Uhr  
«Fritz und Frieda»

Eine Feier mitten in der Woche für  
die Kleinen, für zwei bis fünfjährige  
Kinder mit Begleitperson.  
Geschwister sind ebenfalls  
willkommen.



**Kollekte via TWINT einzahlen**

Neu können bei Gottesdiensten,  
Hochzeiten und Abdankungen in  
den Kirchen Spiez, Einigen und  
Faulensee sowie im Kirchgemein-  
dehaus Hondrich die Kollekten mit  
TWINT einbezahlt werden. Der QR-  
Code in den Kirchen muss vor der  
Überweisung gescannt werden. Pro  
Transaktion fällt eine Gebühr von  
1,3% des übermittelten Betrages  
an. Der Datenschutz ist gewährleis-  
tet, da TWINT keine personenbezo-  
genen Daten an die Kirchgemeinde  
übermittelt.

**Reformierte  
Kirchgemeinde Spiez**

Kirchgasse 5, Postfach 243  
3700 Spiez  
033 654 40 04  
033 654 40 45  
sekretariat@refkgspiez.ch  
www.refkirche-spiez.ch

**LUAG**  
**LUGINBÜHL AG**  
 SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG | Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE  
 Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53  
 www.luag.ch | info@luag.ch

*...mehrintüren*

Jürg Spori  
 Geschäftsführer

**Malo der Malerprofi GmbH**

Thunstrasse 72 | CH-3700 Spiez  
 Werkstatt: Unterdorfstrasse 19 | 3752 Wimmis  
 Telefon 033 335 21 87 | Mobile 078 892 65 31  
 info@malo-malerprofi.ch | malo-malerprofi.ch



**GARAGE SCHNEITER AG SPIEZ**

KOMPETENT, PERSÖNLICH





www.schneiterag.ch

**Daniel Lochbrunner Bestattungen & Thanatologie**

Wir sind für Sie da,  
 wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
 3700 Spiez  
 Telefon 033 654 03 03  
 www.lochbrunner-bestattungen.ch






Daniel Lochbrunner | Yvonne Tschanz | Fabian Trüssel | Sharon Schaedler

# «JETZT HIE»

Unser neues Album «JETZT HIE».



Zeitgemässe Popmusik in der Kirche - aus dem Bedürfnis heraus, der Kirchenmusik ein modernes Kleid zu verleihen, schrieben unsere Musiker eigene Songs. Die persönlichen Lieder fassen das Leben mit Gott in Wort und Ton und ermöglichen einen Zugang zu einer Beziehung zu Gott. Die Begeisterung ist hör- und spürbar. Mit viel Freude präsentieren wir Dir unser neues Album «JETZT HIE».

Du kannst die CD unter folgendem Link bestellen:  
[www.clzspiez.ch/worship](http://www.clzspiez.ch/worship)



Erhältlich auch auf Spotify und Apple Music.



Die sechs abwechslungsreichen Songs von Rock-Pop (Songs «muetig» & «frei»), bis Folk («Hoffnig tanzt») sprechen ein breites Publikum an.

**Christliches Lebenszentrum**  
 Faulenbachweg 92  
 3700 Spiez  
 Telefon 033 650 16 16  
 office@clzspiez.ch

# Mädchentreff & Gieletreff

Ein Kletterabend für alle Interessierten  
(AnfängerInnen & Fortgeschrittene)



# Senior\*innen-Jassnachmittag

Wir freuen uns sehr, nach den Sommerferien wieder zu Jassnachmittagen einzuladen.



Ein Kaffee oder Tee kostet Fr. 2.50. Ein feines Zvieri ist inbegriffen.

Jeden zweiten Mittwoch trifft sich in der Chemistube des Pfarreizentrums Bruder Klaus eine Gruppe begeisterter Jasser/innen zu einem offenen **Jassnachmittag**.

Eine Anmeldung ist **NICHT** erforderlich.

## Daten Jassnachmittage

08. und 22. September  
06. und 20. Oktober  
03. und 17. November  
01. und 15. Dezember

## Unterstützung gesucht

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir Frauen und Männer, die uns bei der Organisation und Durchführung helfen. Informationen finden Sie auf unserer Website [www.kathbern.ch/spiez](http://www.kathbern.ch/spiez) unter **Veranstaltungen**.

## Interessiert?

Dann melden Sie sich bitte im Pfarreisekretariat:  
**033 654 63 47** oder [bruderklaus.spiez@kathbern.ch](mailto:bruderklaus.spiez@kathbern.ch)

## Auch für unser Kirchenkaffee suchen wir noch Freiwillige HelferInnen

Nach langen Monaten ist das beliebte Kirchenkaffee nach den Gottesdiensten wieder geöffnet. Es gelten allerdings weiterhin Schutzmassnahmen: Personenzahlbegrenzung am Tisch, Abstand halten, Maskenpflicht. Da nicht alle Helfer\*Innen im Moment dazu in der Lage sind, unter erschwerten Bedingungen ihren Dienst zu leisten, ist das Kirchenkaffee nicht nach jedem Gottesdienst möglich.

## Haben Sie Lust bei diesen Aufgaben mitzuhelfen?

Dann melden Sie sich bitte im Pfarreisekretariat:  
**033 654 63 47** oder [bruderklaus.spiez@kathbern.ch](mailto:bruderklaus.spiez@kathbern.ch)

Vielen herzlichen Dank!

## Pfarrei Bruder Klaus

Belvédèrestrasse 6  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 63 47  
[bruderklaus.spiez@kathbern.ch](mailto:bruderklaus.spiez@kathbern.ch)  
[www.kathbern.ch/spiez](http://www.kathbern.ch/spiez)



**Teilnahme:** Mädchen und Jungs von der 6. bis zur 9. Klasse

**Wo:** Kornmattgasse 8, Spiez

**Wann:** Freitagabend, 10. September von 19.00–21.30 Uhr

## Es sind keine Vorkenntnisse notwendig.

**Mitnehmen:** 5 CHF, Sportkleidung, lange dehnbare Hosen, Trinkflasche

**Anmeldung:** bis am 5. September bei Anja Schenk (077 447 45 82)

## Versicherung ist Sache des Teilnehmenden.

Weitere Veranstaltungen und zusätzliche Informationen zu den Anlässen sind auf der Homepage ersichtlich: [www.foryouth.ch](http://www.foryouth.ch)

# Initiativgruppe 5G Spiez

Aktuelle Informationen

## Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer

Die 5G-Thematik ist und bleibt herausfordernd. Aufgrund laufender Beschwerdeverfahren schweizweit ist der geplante 5G-Ausbau momentan blockiert. Gerne informieren wir Sie über den aktuellen Stand in Spiez.

## Stand 5G Antennen Bauvorhaben in Spiez

Die Baukommission der Gemeinde Spiez hat entschieden, die beiden 5G Bauvorhaben im **Schlossturm** und auf dem Dach des **BLS Depot** zu sistieren, bis der Bundesgerichtsentscheid zum Fall Steffisburg vorliegt. Die Einsprecher gegen das 5G Bauvorhaben in Einigen stehen mit ihrer Beschwerde bei der Bau- und Verkehrsdirektion des Kantons Bern (BVD), welche das Verfahren ebenfalls bis zum Bundesgerichtsentscheid Steffisburg sistiert hat.

Weitere Details finden Sie unter: [www.5g-spiez.ch](http://www.5g-spiez.ch)

## Weitere Aktivitäten der IG 5G Spiez

- Wir vernetzen uns mit Einsprechenden aus der ganzen Schweiz über Organisationen wie [www.schutz-vor-strahlung.ch](http://www.schutz-vor-strahlung.ch) und [www.gigaherz.ch](http://www.gigaherz.ch)
- Grosszügige Spenden ermöglichen uns die notwendige juristische Begleitung im Interesse der Spiezer Bevölkerung sowie die regelmässige Information via SpiezInfo und [www.5g-spiez.ch](http://www.5g-spiez.ch)
- Ganz herzlichen Dank allen Spenderinnen und Spendern!
- Der Zusammenschluss mit den Einsprechenden von Einigen bündelt unsere Kräfte.
- Wir sammeln Unterschriften für die kommende nationale SaferPhone-Initiative ([www.saferphone-initiative.ch](http://www.saferphone-initiative.ch)).

## Testen Sie Ihr Wissen über 5G Antennen und Alternativen zu WLAN

### A) Wie viele 5G Antennen braucht es, damit in Spiez ein Mobilfunkanbieter 5G flächendeckend betreiben kann?

*Antwort:* Auf Grund der Topographie und dem sogenannten Beaming der adaptiven Antennen sind geschätzte 35 5G Antennen sowie alle 150 bis 200 Meter smarte Repeater nötig (z.B. Zhaga-Module, eingebaut in den Strassenlampen wie sie der GGR im April 2021 beschlossen hat).

### B) Was ist der Unterschied zwischen den adaptiven Antennen (5G-Antenne) und den heute grösstenteils installierten 3G/4G-Antennen?

*Antwort:* Das neue Mobilfunknetz wird in einem höheren Frequenzband betrieben als die bisherigen Standards und weist zudem sehr hohe Bitraten (Datenübertragungsraten) auf. Das Bundesamt für Kommunikation BAKOM hält in seinen Informationen vom 17. April 2019 fest, dass die Weltgesundheitsorganisation WHO die hochfrequente Strahlung als möglicherweise krebserregend klassiert, gestützt auf Befunde bei der Nutzung von Mobiltelefonen.

### C) WhatsApp, Facebook, SnapChat und Co. ohne Mobilfunk und ohne WLAN, ist das möglich?

*Antwort:* Glasfaser-Kabel ist die Alternative für die Übertragung innerhalb von Gebäuden. Bei Ihnen zu Hause und am Arbeitsplatz empfehlen wir Ihnen eine kabelgebundene Verbindung mit dem Internet zu betreiben. Wir zeigen Ihnen auf [www.5g-spiez.ch](http://www.5g-spiez.ch) einige sehr gut umsetzbare Lösungsmöglichkeiten dazu.

## 5G Spiez

Für einen gesundheitsverträglichen Mobilfunk in Spiez.

Wir fordern ein 5G-Moratorium bis die Auswirkungen auf Mensch und Natur von unabhängigen Wissenschaftlern geklärt wurden.



## Zweiter World Cleanup Day in Spiez

Wir sammeln ein was einfach so weggeworfen wurde. Kommen Sie am 18. September 2021 mit Familie und Freunde und helft mit!

Das Familienforum Spiez, die Spiezer Agenda21 und die Grüne Spiez und mit Ihnen, liebe Spiezer\*innen, wollen wir dem Werkhof unter die Arme greifen.

Alle sind aufgerufen am Samstag den 18. September am World Cleanup Day teilzunehmen. Zusammen ist es einfacher und macht mehr Spass. Daher treffen wir uns für den gemeinsamen Start am Bahnhof Spiez.

Es sollen aber auch kleinere private Gruppen in den Bäuerten unterwegs sein können. Sei es in Einigen beim Kanderdelta, in Faulensee am See entlang, in Spiezwiler an der Simmentalstrasse oder in Hondrich am Waldrand entlang. Seit ein Teil davon und helft uns, alle zu sensibilisieren. Wenn Ihr euren Sammelort bekannt gebt, dann können wir auch Einzelpersonen vermitteln. Teilt dann euren Sammelerfolg sauber nach Sorten auf und entsorgt ihn entsprechend dem neuen Abfall Wegweiser von Spiez.

Gerne helfe ich bei Fragen und Anregungen. Abfallsäcke für den Sammeltag sind bei mir erhältlich.

 Familien FORUM SPIEZ

 21 Jahre Spiezer Agenda 21 2021

Wir freuen uns mit euch allen einen gelungenen Sammeltag zu verbringen.

**Besammlung:** 18. September 2021  
13.30 Uhr Bahnhofplatz  
Dauer bis 16 Uhr oder nach Möglichkeit.

**Mitnehmen:** Handschuhe, Leuchtweste

**Kontakt:** Benjamin Ritter, 079 513 17 26  
[benjaminritter@bluewin.ch](mailto:benjaminritter@bluewin.ch)





**GONG TCM**  
Praxis für chinesische Medizin

Seestrasse 20, 3700 Spiez  
Telefon 033 525 08 80  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab September 2021)



**Lanz AG Baunternehmung**

Industriestrasse 22  
3700 Spiez  
033 655 52 52

www.LanzAG.ch



**Wir bringen  
frischen Wind in  
Ihren Garten!**

**Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich für sämtliche Gartenarbeiten wie**

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege & Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

**Rufen Sie mich an: 079 656 20 42**

Christian Heiniger | Industriestrasse 26  
Postfach 484 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

Heiniger's Gartenteam

**Der Zeit, dem Markt und COVID-19  
clever einen Schritt voraus!**

**Machen Sie sich fit für Ihre Immobilie.  
Jetzt die Zukunft planen und ein kostenloses  
Beratungsgespräch vereinbaren.**

**Vermeiden Sie teure Fehler!**

Soll ich renovieren? Wie entwickelt sich der Markt? Was ist meine Immobilie wert? Was muss ich bei einem Verkauf beachten?

**Ihre Immobilie ist etwas ganz besonderes  
Ihr Makler ist es auch.**

Profitieren Sie von unserem Fachwissen und unseren Marktkenntnissen. Als Profis beobachten wir die Veränderungen auf dem Immobilienmarkt genau – Ihre Immobilie ist bei uns in besten Händen.

**RE/MAX ImmoService Spiez  
Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez**

033 650 11 88 / info-spiez@remax.ch / remax.ch/spiez

Team Niesen / 079 504 23 61 / team.niesen@remax.ch  
(Janine Delévaux & Roger Lörtscher)



www.remax.ch



**RE/MAX**

## Tagestreff Solina Spiez

Der Tagestreff im Solina Spiez bietet Menschen Platz, die auf Begleitung, Betreuung und/oder Pflege angewiesen sind.



**SOLINA  
SPIEZ**

WOHNEN  
PFLEGE  
BETREUUNG



### Der Einsamkeit entgegenwirken!

Sie erfahren bei uns Gemeinschaft. Durch verschiedene Aktivitäten wird zusammen etwas erlebt und dadurch können neue Perspektiven gewonnen werden.

Kontaktieren Sie uns!

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Bernie Schlott

### Tagestreff Solina Spiez

Stockhornstrasse 12

3700 Spiez

Telefon 033 655 40 40

(Montag bis Freitag)

tagestreff.spiez@solina.ch

spiez@solina.ch

# Einen Zustupf für die Klassen- oder Vereinskasse verdienen

Schulklassen und Vereine für Schoggiherzen-Verkauf gesucht!



Tel 143 ist Tag und Nacht erreichbar. Alle Menschen, die ein persönliches Thema beschäftigt oder sich in einer seelischen Notlage befinden, können vom kostenlosen, anonymen Angebot Gebrauch machen. Unter [www.bern.143.ch](http://www.bern.143.ch) werden auch E-Mail- und Chatberatung angeboten – für Menschen, denen das Reden schwer fällt. In der Regionalstelle Bern gibt es jährlich um die 19'300 Gespräche und über 1'600 Onlinekontakte. Rund um die Uhr sind über 60 freiwillig mitarbeitende Frauen und Männer abwechselnd im Dienst. Die Dargebotene Hand Bern ist ein gemeinnütziger Verein, von der ZEWO anerkannt, und auf Spenden angewiesen.

**Dabei helfen uns Schulklassen und Vereine, die beim Verkauf von Schoggiherzen mitmachen.**

## Weshalb mitmachen?

Die Kinder und Jugendlichen können mit dieser Verkaufsaktion ein Stück Solidarität leben, indem sie sich für eine gute Sache und andere Menschen einsetzen.

Gleichzeitig fliesst 1 Franken pro verkauftem Herz in die Klassen- oder Vereinskasse um gemeinsam etwas Spezielles zu unternehmen, was sonst nicht drin liegt. Die Kinder und Jugendlichen lernen im Rahmen dieser

Aktion Wichtiges fürs Leben. Es gibt in jedem Alter Situationen, die man nicht alleine lösen kann. Sich dann Hilfe zu holen, ist eine Stärke. Darüber reden hilft und ist immer ein erster und wichtiger Schritt, dem weitere folgen können!

## Interesse mitzumachen?

Die Schoggiherzen werden jeweils im September bestellt und im Oktober/ November oder nach Wunsch geliefert.

Weitere Infos und die Bestellmöglichkeit gibt es auf [www.bern.143.ch/schoggiherzenverkauf](http://www.bern.143.ch/schoggiherzenverkauf) oder via Mail an [daniela.humbel@143.ch](mailto:daniela.humbel@143.ch)

## Tel 143 anonym und vertraulich

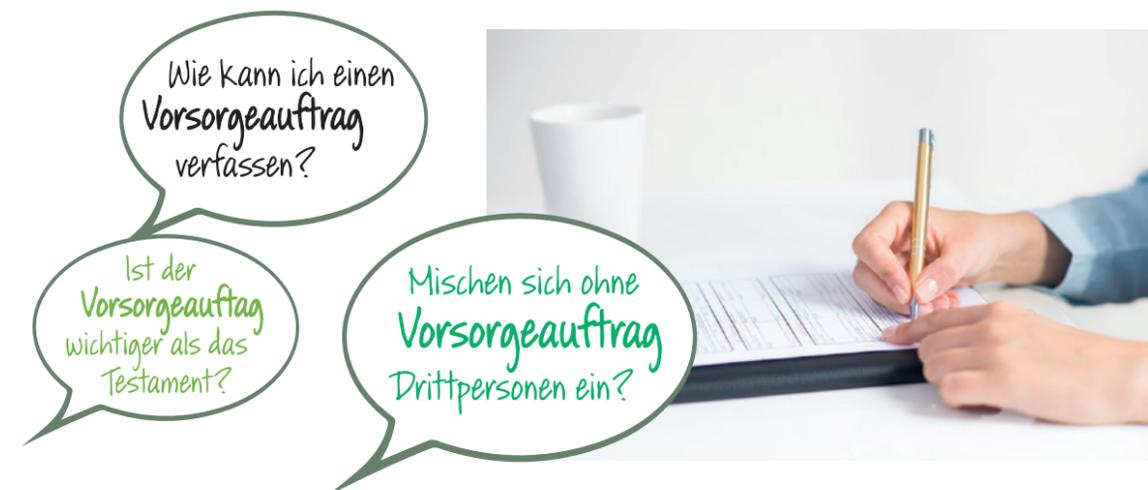
Rund um die Uhr. Beratung auch per Mail und Chat: [www.bern.143.ch](http://www.bern.143.ch)  
Die Beratung ist kostenlos

**Spendenkonto:**

**60-324928-2 / IBAN CH04 0900 0000 6032 4928 2**

# Vorsorgeauftrag

Donnerstag, 23. September 2021, Spiez  
19.00 Uhr, im CLZ, Faulenbachweg 92, 3700 Spiez  
oder via Livestream



**Selbstbestimmung (!) und das auch in einer Zeit, in welcher man vielleicht nicht mehr handlungsfähig sein wird – oft ein grosser Wunsch der Menschen in unserer Gesellschaft.**

Seit Inkrafttreten des neuen Erwachsenenschutzrechts per Januar 2013 haben wir die Möglichkeit diesem Anliegen mittels eines Vorsorgeauftrags und einer Patientenverfügung nachzugehen. Doch im Zusammenhang mit der Verfassung eines Vorsorgeauftrags stellen sich oft verschiedene rechtliche wie auch persönliche Fragen:

- Wie kann ich einen Vorsorgeauftrag verfassen?
- Welche Formvorschriften muss ich dabei beachten?

- Wann kommt der Vorsorgeauftrag zum Tragen?
- Hilft der Vorsorgeauftrag auch wirklich?
- Was hat der Beauftragte zu tun?
- Wen setze ich überhaupt als Vorsorgebeauftragten ein?
- Kann ich mehrere Personen beauftragen?
- Was hat die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) mit meinem Vorsorgeauftrag zu tun?

## Referentinnen

- Dr. iur. Rahel Rohr, Rechtsanwältin, Präsidentin Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Oberland West
- Melanie Bütschi, Rechtsanwältin und Notarin, HADORN.GRAF Advokatur, Notariat, Mediation



## Kosten

Fr. 10.- für Nichtmitglieder. Für Mitglieder des HEV Berner Oberland West ist der Vortrag gegen Vorweisen des Mitgliederausweises kostenlos.

**Der HEV Berner Oberland West lädt Sie herzlich zu diesem Anlass ein.**

## Anmeldung zum Informationsanlass «Vorsorgeauftrag»

Teilnahme vor Ort    Teilnahme via Livestream    CHF 10.- (Nichtmitglied)    gratis (Mitglied HEV BeO)

Name: \_\_\_\_\_ Mitglieder-Nr.: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Anmeldung zwingend erforderlich: [info@hev-beowest.ch](mailto:info@hev-beowest.ch) / Telefon 033 650 90 70

# TANKEN SIE GUT

Mier si us dr Region,  
hürzlich willkomme!



Neu auch an der Thunstrasse 24 in Spiez

Tanken Sie Bleifrei95 und DieselPLUS mit unserer praktischen oeltrans-Kundenkarte, mit Bargeld in CHF und € und mit allen gängigen Kreditkarten.  
Wir wünschen allzeit gute Fahrt und sagen Danke für Ihren Besuch an unserer Tankstelle in Spiez!



Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 ihr typischer KMU und Familienbetrieb  
für Heizöl, Tankstellen und Mulden.

www.oeltrans.ch 033 828 68 68

# Ihre Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Solardachinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ IP Internet-Telefonie
- ✓ Swisscom, Regas + SAT TV
- ✓ FI-Fehlerstromschutz
- ✓ Elektroheizung
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE · SERVICE · TELEMATIK  
3702 HONDRICH · TEL. 033 655 30 30

# Markttag 21

Samstag, 4. September 2021  
10 bis 16 Uhr

Stiftung WOHIN  
für Wohnen + Integration  
www.stiftungwohin.ch



IHR TEAM IN SPIEZ

WWW.TROAG.CH

- TREUHAND
- WIRTSCHAFTSPRÜFUNG
- STEUERBERATUNG

**SPIEZ**  
Oberlandstrasse 10  
T +41 33 655 80 80

**LENK**  
Gutenbrunnenstr. 17 b  
T +41 33 736 88 88

**GSTAAD**  
Kirchstrasse 7  
T +41 33 748 78 88

**T & R**  
T&R Oberland AG



## Der neue EQA.

This is for a new generation.

Entdecken Sie eine neue Art der automobilen Fortbewegung von Mercedes-Benz. Der kompakte SUV EQA bietet Ihnen den idealen Einstieg in die EQ-Familie. Erleben Sie unsere Perspektive mobiler Freiheit während einer exklusiven Probefahrt mit einem EQ-Modell – dynamisch, harmonisch und emissionsfrei unterwegs. Mit der Innovationskraft und Qualität von Mercedes-Benz.

Ihr Partner für Elektromobilität.

Jetzt Probe fahren!



**MERBAGRETAIL.CH**  
MERCEDES-BENZ AUTOMOBIL AG  
Mein Partner für Mercedes-Benz und smart

ZWEIGNIEDERLASSUNG THUN  
Gwattstrasse 18 · T 033 334 11 00  
www.merbagretail.ch/thun

Wenn du schnell vorankommen willst, gehe allein  
wenn du weit kommen willst, gehe gemeinsam.  
Afrikanische Weisheit

Am **4. September 2021**, von 10 bis 16, feiern wir unseren traditionellen Markt im herbstlichen Park des Wohnheimes der **Stiftung WOHIN** in Spiez.

Die **Familienkapelle Gyger** umrahmt den Anlass wie gewohnt köstlich.

**Willkommen!**

### Mit Marktständen von

- Eden Wohn- und Arbeitsintegration, Hilterfingen
- HPWS Nils Holgersson, Wattenwil
- Stiftung Bad Heustrich, Emdthal
- Stiftung Helsenberg / Mosaik, Ringgenberg
- Stiftung TRANSfair, Thun
- Stiftung Humanus-Haus, Beitenwil
- Tagesstätten West, Mitte und Ost der UPD, Bern
- VIVA-Stiftung, Münsingen
- Zentrum Mittengraben, Interlaken
- Stiftung WOHIN, Spiez/Thun

### Stiftung WOHIN Spiez

Oberlandstrasse 84

3700 Spiez

Telefon 033 654 13 93

www.stiftungwohin.ch

# ALDEGA DERRON

Immer schön am Boden bleiben.

**Teppich, Parkett, Linoleum, Laminat, PVC-Beläge, Plisse / Rollos**

Bahnhofstrasse 10 / 3700 Spiez / 033 654 23 66 / aldega-derron.ch

# Carrosserie JUTZELER GmbH

30 JAHRE

Frutigenstrasse 55  
3604 Thun  
Telefon 033 335 20 70  
www.carrosserie-jutzeler.ch

# Nussbaum

Gartenbau

Thun - Spiez - Mülenen  
Gartenumänderungen - Unterhalt  
Beratung - Hauswartungen  
Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
www.nussbaum-gartenbau.ch

# werner furer

**Metallbau Schlosserei AG**

Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 59  
werner.furer@hispeed.ch

## Einkaufsgutschein

10% auf Räucherstäbchen  
Gültig bis 30.9.2021

**AARE ZENTRUM**  
entspannt einkaufen

**Aare Lädeli**  
GESCHENKIDEEN

**EINKAUFSGUTSCHEIN**  
**10% RABATT**  
AUF RAUCHERSTÄBCHEN

**Aare Lädeli**  
Im Aarezentrum Thun · Aarestrasse 30A  
3600 Thun · Tel. 033 733 37 37  
www.aarelaedeli.ch

# Radio BeO

**Mach Deine Firma im BeO-Land bekannt!**  
**BeO-Champion: MO-FR jeweils um 08:15**

2 Firmen treten gegeneinander an & spielen um Werbeschriften, sowie um eine Wellness-Übernachtung für 2 Personen. **Jetzt anmelden: radiobeo.ch**

☺ auf DAB+ UKW / APP WEB!

O FÜR DI!

Gazette, Journal	franz. Nationalflagge	ital. Modedesigner (Giorgio)	Raum zum Essen	lautmal.: Schuss, lauter Knall	Wintersportgerät	Abk.: Position	Name Attilas in der „Edda“	sehr gern haben	Schreibflüssigkeit	Platz im Theater
Teilstrecke e. Radrennens				Ziehgerüst für Pflanzen						
falscher Weg (in die ... gehen)			Tabakgift				6		Nachlassempfänger	
zeitliche Steuerung (engl.)						12	Ort am Urnersee			11
früherer Zaren-erlass								4		
katholisches Stunden-gebet							Burgruine bei Wattwil (SG)	Wunschbild, idealisierte Person		weit nach unten reichend
Ort bei Brig (VS)				5			Verbindungs-bolzen		2	
knie-langer Anorak	Anschrift		Berechnung, Schätzung				Schmeichelei, Lobrede	Feuchtnasenne, Halbaffe	ein Erzengel	
				3						
engl.: Tausch, Handel, Geschäft							Name norwegischer Könige			9
Bodenvertiefung	Fussballnationalmannschaft		Quartier in Zürich				ein Zahlwort	Frauenkurzname		englischer Adelstitel
					Vorfahr	Schweiz Schauspielerin (Carla)	Abk.: Nord-nord-west	Körperorgan		
finn. Heissluftbad				7		Froschlurch			Abk.: CH-Ingenieur- u. Architektenverein	10
Grenzberg Bern - Wallis					1		höchste Trumpfkarte b. Jass			
hasten						russ. männlicher Vorname		8	zwei Rhein-Zuflüsse	

**WEBERVERLAG.CH**

www.kanzli.ch  
s1515-1045

Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Gesamtführer Veloland Schweiz», **Werd & Weber Verlag AG**. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberverlag.ch

**Teilnahmeschluss:** Mittwoch, 10. September 2021

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!

**Lösungswort August:** Edelweiss  
**Gewinnerin:** Manuela Frey, Spiez

### Lösungswort Kreuzworträtsel SpiezInfo September

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# Veranstaltungen

September 2021

**Oktober 2021** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Events -> Veranstaltungskalender, ausgedruckt oder online ausgefüllt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf, usw. sind bei der **Spiez Marketing AG im Info-Center** am Bahnhof (T: 033 655 90 00) erhältlich oder auf der Internetseite [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch). Regelmässige Anlässe, die länger als drei Monate dauern (z. B. Vereinstrainings) können nicht berücksichtigt werden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an die Spiez Marketing AG.

**AUFGRUND DER AKTUELLEN SITUATION SIND ALLE ANGABEN OHNE GEWÄHR!**

Die rot markierte Veranstaltung wurde leider abgesagt.

## Ausstellung, Führung

bis 31.10.	Kunsausstellung im Schloss Spiez	10.00 - 17.00 Uhr Schloss, Spiez
bis 31.10.	Schlossmuseum Schloss Spiez	Schloss, Spiez
02.09.	Führungen in der Kirche Einigen	17.00 Uhr Evang.-ref. Kirche, Einigen
04., 05.09.	Gruppenführungen im Artilleriewerk Faulensee	10.00 - 15.00 Uhr Stiftung Artilleriewerk, Faulensee
05.09.	GHOSTS - Meet the artist!	11.00 Uhr Schloss, Spiez
05.09.	Kunst-Atelier Geister	14.00 Uhr Schloss, Spiez
07.-28.09.	Festung Hondrich «KP Heinrich» - immer dienstags	18.00 Uhr Inforama, Hondrich
11.09.	Europäische Tage des Denkmals - Zur Sanierung des Altschlusses	14.00 Uhr Schloss, Spiez
16.09.	Gertrud Duby-Blom: Gegenwind	09.30 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
19.09.	Schloss Spiez - 1300 Jahre Geschichte in 60 Minuten	11.00 Uhr Schloss, Spiez
25.09.	Geisternacht im Schloss	19.00 Uhr Schloss, Spiez
25.09.	Öffentliche Führung Rebbaumuseum	16.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez

## Lesung, Versammlung, Vortrag

02.09.	Lirum Larum Buchstart-Treff	09.00 - 09.30 Uhr Bibliothek, Spiez
02.09.	Lirum Larum Buchstart-Treff	10.00 - 10.30 Uhr Bibliothek, Spiez
08.09.	Gschichtezyt	14.30 - 15.15 Uhr Bibliothek, Spiez
08.09.	Lesung Joachim B. Schmidt: Kalmann	20.00 Uhr Bibliothek, Spiez
19.09.	Buchvernissage «Kosmos Dürrenmatt»	14.00 Uhr Schloss, Spiez
30.09.	Oldtimertreff im Hof	16.30 Uhr Hotel Eden, Spiez

## Gastronomie, Kulinarik

01.-29.09.	Weinverkauf mit Degustation - immer mittwochs	17.00 - 19.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
02.09.	Single-Treff	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
02.-30.09.	Donnstigs-Loube - immer donnerstags	16.00 Uhr Loube, Spiez
16.-26.09.	Genusswoche: Im Hotel Eden	Hotel Eden, Spiez

## Fest, Festival, Konzerte

03., 04.09.	Seaside Festival	Bucht, Spiez
05.09.	Jung und Klang	17.00 Uhr Evang.-ref. Kirche, Spiez
11.09.	2. Spiezer Weinspaziergang	09.30 - 00.30 Uhr PP Regez & Rebbberg, Spiez
12.09.	51. Spiezer Läset-Sunntig Alternativprogramm «Einisch anders» - ohne Festumzug	11.00 - 20.00 Uhr PP Regez / Rebbaud, Spiez

## Markt, Messe

04.09.	Markttag 21	10.00 - 16.00 Uhr Stiftung WOHIN, Spiez
13.09.	<b>ABGESAGT: Spiezmärit 2021</b>	Spiez

## Sport

01., 04., 06., 11., 15., 18., 21., 25.09.	YOGA am See	09.00 Uhr Walenrain, Spiez
02.-30.09.	Donnerstag Abend Segeln - immer donnerstags	17.00 Uhr Bucht, Spiez
08., 22.09.	Qigong - In der Natur!	18.00 - 19.00 Uhr Schloss, Spiez

## Theater, Bühne

24., 25.09.	Circus Harlekin	19.30 Uhr Bucht, Spiez
26.09.	Circus Harlekin	10.30 / 14.00 Uhr Bucht, Spiez

## Impressum

Redaktion Gemeindeinformation  
Jolanda Brunner, Tanja Brunner, Marina Künzi  
Tel. 033 655 33 15,  
Jürg Alder, Manuel Fischer und Svend Peterzell  
(redaktionelle Berater)  
Redaktion Vereine  
Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
Herausgabe, Annahme und Realisation  
(Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)  
Weber AG Verlag  
Andrea Abegglen und Bettina Ogi  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55,  
Fax 033 336 55 56, [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)  
Veranstaltungskalender (gratis)  
Spiez Marketing AG, Info Center Spiez,  
Tel. 033 655 90 00, [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

Druck AVD Goldach  
ISSN 1662-0976  
Auflage 7 500 Exemplare

Titelseite Jonas Schäfer  
Fotograf Erich Häsler, Interlaken

Erscheinungsweise 12x jährlich,  
jeweils am 1. des Monats - ISSN 1662-0976.  
Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberverlag.ch](mailto:spiezinfo@weberverlag.ch)

Annahmeschluss: Freitag, 10. September 2021

printed in  
switzerland

Lesen Sie uns online - weltweit:  
[www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad  
im App Store

Benötigen Sie eine professionelle Buchhaltung oder Unterstützung bei der Büroadministration?

{edv} glogger GmbH

Erfahren und sorgfältig  
Gewissenhaft und passend  
Verlässlich und vertrauensvoll

Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt  
033 336 36 75 | info@edv-glogger.ch |  
www.edv-glogger.ch

SANITÄR • HEIZUNG

Schneider  
**HausTechnik AG**

Spiez Tel. 033 654 27 20

**Brenn- und Treibstoffe**



**Hadorn & Cie GmbH**

Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen  
Tel. 033 359 33 33, info@hadornheizoel.ch  
www.hadornheizoel.ch

**ZURBUCHEN  
HOLZBAU AG**

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20  
info@zurbuchen-holzbau.ch  
www.zurbuchen-holzbau.ch

**OrthoMedio**

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

**HERBSTFERIEN  
AM MEER ...  
IM FLIPFLOP  
NACH MASS**



**BETRIEBSFERIEN: SA 25.9. – MO 4.10.**



Tamara Häslar  
Ihre neue Maklerin  
am Thunersee.

haeslerimmobilien.ch  
033 243 04 04

**HÄSLER  
IMMOBILIEN**

**REWEZA**

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI

**Reweza Küchen AG**

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen



# Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



Foto: Andrea Abegglen, Werd & Weber Verlag AG

**Gewinnen Sie!**

Wir verlosen einen  
Geschenkgutschein  
im Wert von CHF 100.-  
der Zimmermann AG  
in Spiez.

## So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**,  
Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Werd & Weber Verlag AG  
Wettbewerb SpiezInfo  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt

oder per Mail an:  
[wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

## Einsendeschluss

Freitag, 10. September 2021

**Lösung August:**  
Strandweg Schlosspark Spiez  
**Gewinnerin:**  
Pia Ritter, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN  
HAUSHALT**

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41



## EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT

**Sie möchten wissen, wie viel Ihre  
Liegenschaft Wert ist und/oder wünschen  
Unterstützung im Verkauf?**

**Villa Casa AG Ihr Partner für Veränderungen.**

Auskünfte unter 033 655 03 03 & [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)

**FÜR MEHR  
LEBENSQUALITÄT**

